Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Gợi ý trước cho Tối Cao Pháp Viện và Quốc Hội VNCH về vấn đề hợp thức hóa T.T. độc cử?

Thượng Viện Mỹ bác tu chính án «5 tháng nữa VNCH phải bầu lại TT»

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JAN 3 0 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm thứ 8 — Số 2.279 — Thứ Sáu 8-10-1971 (Ngày 20 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng — miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

Chu-ân-Lai mạn đàm 2 giờ liền với trên 70 người Mỹ có mặt ở Bắc Kinh:

CHÍNH MAO RA LỆNH KẾT THÂN VỚI MỸ

Giờ là kỷ nguyên đàm, có cần mới đả

★ Vụ Kissinger đi TC lần thứ 2 sắp xếp lâu rồi không liên hệ đến vấn đề Trung Hoa tại LHQ
★ Hãng thông tấn Nam Tư và hãng Reuter: Nixon đến Bắc Kinh trước ngày 31-12-1971.

HOA THỊNH ĐỐN, 6-10 (AP).— Bạch Cung hôm nay khẳng định với báo chí rằng việc sai Cố Vấn Henry Kissinger đi sứ lần thứ hai sang Bắc Kinh không phải là một quyết định đột ngột mà cũng không dính líu gì đến cuộc tranh luận về quyền đại diện Trung Hoa tại Liên Hiệp Quốc.

Với mục đích ngăn chặn bất cứ một hành động hay lời tuyên bố nào có thể làm mếch lòng nhà cầm quyền Bắc Kinh và làm lỡ dở chuyến Hoa du sắp tới của TT Nixon, Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler lên án nhật báo Washington Post vân ốc nói mò loan tin thất thiệt, viện dẫn nguồn tin lá khoét», khi viết rằng «giới chức LHQ hạ tin cho biết Kissinger sẽ giải thích cặn kẽ với TC chính sách quyền đại diện song hành của nước Trung Hoa tại LHQ khi ông tới Bắc Kinh trong hạ tuần tháng này.»

Một lần nữa, Ziegler xác định Hoa Kỳ và TC đã thỏa thuận là trong dịp sang Bắc Kinh lần thứ 2 này, Kissinger sẽ không thương nghị một vấn đề quan trọng nào, mà chỉ thảo luận công cuộc chuẩn bị chuyến Hoa du sắp tới của Nixon và ấn định nghị trình cho hội đàm Nixon-Châu Ân Lai.

Dĩ nhiên, Kissinger không được giao sứ mệnh bàn luận vấn đề Trung Hoa tại LHQ với nhà cầm quyền TC. Chuyến đi sứ này của Kissinger đã được TC chấp thuận từ mấy tháng về trước, và việc 2 bên công bố chuyến đi của Kissinger cũng một lúc đã được thỏa thuận cách đây mấy tuần. Ziegler cho biết riêng TT Nixon nghĩ rằng chuyến Hoa du được xúc tiến ngoài phạm vi [illegible] của LHQ.

[illegible] Baraz của hãng thông tấn Nam Tư MTI và ký giả James Pringle của Reuter cho biết giới ngoại giao ở đây tin rằng Nixon sẽ sang Bắc Kinh một thời gian ngắn sau khi Kissinger đi sứ lần thứ 2 sang Hoa Lục, chắc chắn trước ngày 31-12-71.

Tại Nhật Bản, Thủ Tướng Sato hôm nay tuyên bố là ông hoan nghênh chuyến Hoa Du sắp tới của TT Nixon cũng như TC được thu nhận vào LHQ bởi vì «cả hai việc này sẽ giúp tình hình căng thẳng của quốc tế được xoa dịu rất nhiều».

Trong khi đó cựu Thủ tướng Nhật là ông Kishi cho biết sẽ đi thăm TT Nixon để hỏi tại sao muốn đi Bắc Kinh và Nixon sẽ làm những gì trong cuộc thăm viếng này.

Về tin cố vấn Kissinger sẽ qua viếng Bắc Kinh lần thứ hai, Takeshita chánh văn phòng phủ Thủ Tướng Nhật cho biết là Nhật đã được thông báo nhiều giờ trước khi tin đầy được chính thức loan báo. Khi Mỹ công bố tin Kissinger bí mật đi Bắc Kinh hồi tháng Bảy thì Nhật chỉ được thông báo trước ba phút. Về khi TT Nixon loan báo tân chính sách kinh tế thì Nhật được báo trước có 30 phút.

Tại Nữu Ước, ngoại trưởng Chow của THQG đã đến gặp Ngoại trưởng Rogers để hỏi thăm chuyến viếng thăm của Cố Vấn Kissinger, và dường như tỏ vẻ hài lòng sau khi được Ngoại trưởng HK giải thích. Các viên chức HK nói rằng dường như THQG cảm thấy họ cần được giải thích cặn kẽ về mỗi hành động của HK đối với TH lục địa từ khi HK thay [illegible] BK. Trong khi đó tại Đài Loan, chuyến đi Bắc Kinh sắp tới của cố vấn Kissinger có vẻ khiến THDQ

12 XEM TIẾP TRANG 11

XẾP SÚNG ỐNG, DẸP QUÂN PHỤC VÀO XÓ

Bắc Kinh đón Đại Đế Sélassie với trăm ngàn thiếu nữ xinh tươi

★ *Á Căn Đình sắp thừa nhận TC, 1 trong 2 TH*
★ *Nguồn tin Gia Nã Đại: [illegible]*

BẮC KINH, 6-10 (AFP).— Khác hẳn với những cuộc tiếp đón các vị quốc trưởng trước đây tại Bắc Kinh, lần này người ta hiếm thấy những bộ quân phục màu xanh lá cây của «quân đội giải phóng» mà là khoảng 250 ngàn người, phần lớn là thiếu nữ mặc áo màu sắc lòe loẹt, tươi cười mang những bó hoa ra chào mừng Hoàng đế Hailé Selassié nước Á tới phi trường Bắc kinh sáng hôm thứ tư.

Thủ tướng TC Chu ân Lai ra tận thang máy bay đón Hoàng đế giữa những tiếng hoan hô chào đón vị quốc khách. Tại phi trường cũng như suốt dọc đường dài 9 cây số từ phi trường tới dinh quốc khách, hai hàng rào người khua chiêng giống trống giữa rừng cờ và biểu ngữ màu đỏ.

Đặc biệt trong cuộc tiếp đón này người ta không thấy có mặt Tổng Tham Mưu Trưởng Hoàng Vĩnh Thắng và các phụ tá của ông như các lần trước.

Các nhân vật quen thuộc như Phó Thủ tướng Lý tiên Niệm, Phó Chủ tịch Quốc hội Quách mạt Nhược, quyền Ngoại trưởng Cơ Bằng Phi đều có mặt.

Tối thứ tư, Phó chủ tịch nhà nước TC Đổng tất Vũ và thủ tướng họ Chu mở dạ tiệc lớn thết đãi Hoàng đế Á quốc tại tòa nhà Quốc hội. Được

9 XEM TIẾP TRANG 11

Đọc diễn văn 3.000 chữ trong bữa tiệc do Boumédienne khoản đãi

Kosygin: Không chủ trương xâm lăng chính Đế quốc xúi Á Rập chống Cộng

★ Kosygin đi, Bạch Hướng Quốc sẽ đến Algérie
★ Kosygin không thuyết nổi Algérie thôi cứng rắn với Do Thái

ALGER. 6-10 (Reuter).— Thủ tướng Ngaxô Alexei Kosygin, khởi sự thăm viếng Algérie từ hôm thứ hai, đêm hôm qua đã đọc một bài diễn văn dài 3000 chữ mà 2/3 dành để trình bày vấn đề Trung Đông

Trong dạ tiệc do Tổng thống Houari Boumédienne tổ chức để khoản đãi ông ta, Kosygin tuyên bố rằng kẻ thù địch của tình thân hữu Nga — Á Rập không ngưng loan truyền những tin bịa đặt láo lếu về chủ nghĩa bành trướng của Nga xô tại Trung Đông. Kosygin nói mục đích của kẻ thù địch đó là bôi đen chính sách đối ngoại của Nga. Kosygin quả quyết rằng Địa Trung Hải phải là khu vực hòa bình, vì sự tiến triển của nhân loại hơn bao giờ hết đòi hỏi «một nền hòa bình lâu dài, một nền an ninh cho nhân dân, một sự tài giảm và đình chỉ chạy đua võ trang».

Kosygin nói Ngaxô luôn luôn tôn trọng chủ quyền của các nước khác và đó là nguyên tắc căn bản trong chính sách đối ngoại của Nga.

Kosygin lờ hẳn vụ Nga xua quân xâm chiếm Tiệp khắc hồi tháng 8-68 và chủ thuyết Brejnev.

Kosygin kể lể công lao viện trợ của Nga dành cho khối Á Rập và cho đó là sự viện trợ bất vụ lợi. Ông ta tố cáo «bọn đế quốc và hệ thống điệp báo của chúng tại Do Thái cố làm cho nước Á Rập này chống nước Á Rập khác và làm cho các nước Á Rập thù ghét chủ nghĩa CS». Kosygin nói «chủ nghĩa chống Cộng lúc nào cũng vậy, nơi nào cũng vậy, làm suy yếu cuộc đấu tranh cho độc lập dân chủ và tiến bộ xã hội». Kosygin không nói đích danh nước nào nhưng chắc chắn ông ta ám chỉ Sudan, Lybie, Ai Cập đã và đang chống CS và công cuộc chống Cộng đó được Algérie hỗ trợ.

Kosygin tránh đề cập thẳng đến vấn đề TC và mưu đồ của TC tại Trung Đông và vùng Ba Nhĩ Cán. Ông ta bảo «cần phải thanh toán cuộc chiến tranh xâm lược của Mỹ ở VN và của Do Thái ở Trung Đông».

Trong cuộc thăm viếng 4 ngày tại Algérie, hôm thứ Ba, Kosygin đã dành 8 giờ để hội đàm với TT Boumédienne và các cố vấn cao cấp. Nguồn tin thông thạo cho biết Kosygin đã hoàn toàn thất bại trong công cuộc vận động Algérie giữ một lập trường mềm dẻo hơn đối với Do Thái để giúp đạt thành một giải pháp về Trung Đông.

Kosygin sẽ qua Maroc rồi từ đó sẽ đến Ottawa vào ngày 17-10-71, một ngày sớm hơn dự liệu. Kosygin sẽ viếng thăm Pháp từ ngày 25 đến ngày 30-10.

Trong khi đó thì tại Alger, cơ quan thông tấn chính thức loan báo Bộ Trưởng Ngoại Thương TC Bạch Hướng Quốc hiện thăm viếng Pháp, sẽ viếng thăm Algérie từ ngày 20 đến ngày 28-10.

Tại hội đồng LHQ, ngoại trưởng Lỗ Corneliu Manescu hôm nay đã kêu gọi thế giới tôn trọng chủ quyền của mọi quốc gia, không can thiệp vào nội bộ của nhau, tiến Balkan thành vùng không nguyên tử, thâu nhận ngay TC vô LHQ, cho cả Đông Tây Đức cùng vô LHQ, Mỹ rút quân khỏi ĐD và quân Do Thái rút khỏi lãnh thổ Á Rập.

THỦ TƯỚNG LÀO NHỜ PHÁP-ANH GIÚP ĐẠT HÒA BÌNH

Lào bỏ tình trạng khẩn cấp để tiến hành bầu cử Quốc Hội

VẠN TƯỢNG 6-10 (UPI).— Các nguồn tin từ Vạn tượng loan báo chính phủ Hoàng Gia Ai Lao hôm nay tạm thời bãi bỏ tình trạng khẩn cấp được ban hành cách đây 1 năm.

PTT Leuam Insisiengmai, giữ chức quyền Thủ Tướng trong khi Hoàng thân Souvanna Phouma vắng mặt, đã ký lệnh cho phép các Tỉnh Trưởng và Tư Lệnh quân khu có đủ thời giờ để tạo điều kiện dễ dàng cho các ứng viên của cuộc bầu cử Lập pháp lần thứ bảy được trù liệu tổ chức vào ngày 2-1-72.

Chính phủ cũng loan báo sẽ bảo đảm cho cuộc bầu cử sắp tới được «trong sạch và ngay thẳng». Theo lời khuyến cáo của Quốc Hội, chính phủ đã mời Pathet Lào tham dự cuộc tuyển cử.

Trước đây, đại diện Pathet Lào ở Vạn Tượng Soth Petbracy, đã tố cáo cuộc bầu cử sắp tới là bất hợp pháp và trái với tinh thần thỏa ước Genève 1962. Nguồn tin chính thức cho biết có tất cả 221 ứng cử viên ghi tên, trong có bảy phụ nữ, để tranh 60 ghế trong quốc hội. Trong số các ứng cử viên có cựu Tư lệnh quân lực Lào, trung tướng Oun Rathikoun và nhiều đại tá hồi hưu khác.

Vẫn theo nguồn tin, kết quả cuộc bầu cử sẽ không làm thay đổi lập trường trung lập của TT Phouma nhưng sẽ ảnh hưởng rộng lớn đến việc cải tổ nội các mà ông hứa hẹn sẽ thay đổi nhiều, sau cuộc bầu cử.

Tại Ba Lê, Hoàng thân Phouma hôm nay đã kêu gọi Pháp hãy giúp vãn hồi hòa bình tại nước ông, sau 30 phút hội đàm với thủ tướng Pháp

3 XEM TIẾP TRANG 11

Bị bắt vì tội ném pháo trước cổng điện Cẩm Linh

MẠC TƯ KHOA 6-10 (UPI). Hôm nay, cảnh sát Nga bắt giữ một người đàn ông vì đã ném pháo gần cổng ra vào dành cho các viên chức cao cấp của Nga thuộc điện Cẩm Linh.

Các du khách Tây phương có mặt ở công trường Đỏ vào lúc ấy nói rằng người này khoảng 40 tuổi đã ném pháo cách xa cổng Spassky vài thước, gây nên tiếng nổ lớn nhưng không gây thiệt hại gì.

Cảnh sát mang sắc phục và sĩ quan thường phục lập tức bắt giữ ngay người đàn ông nọ và dẫn lên xe đi. Họ cũng bắt thêm 1 người đàn ông khác và 1 phụ nữ bị tình nghi dính líu với người bị bắt.

8 XEM TIẾP TRANG 11

HỘI ĐÀM LUÂN PHIÊN tại Hán Thành VÀ Ở BÌNH NHƯỠNG

BÀN MÔN ĐIẾM, 9-10 (AP): Đại diện Hồng Thập Tự cả Bắc lẫn Nam Hàn đồng ý rằng các cuộc hội đàm chính thức về vấn đề giúp các gia đình bị chia cắt được sum họp trở lại sẽ luân phiên mở tại Hán Thành và tại Bình Nhưỡng. [illegible] những thủ tục cho các cuộc thảo

0 XEM TIẾP TRANG 12

DÂN BIỂU LÊ-CHÍ-HIẾU CHƯA BỊ CÂU LƯU

Hạ viện: 2 phe thân và chống C.P. vẫn cố giằng co cù cưa

● *Thượng Viện: Vận động dàn xếp chia ghế văn phòng đang diễn ra sôi nổi*

LÊ VĂN THIỆP — NGUYỄN SYÊN

SAIGON 7-10.— Cuộc đụng độ đầu tiên giữa khối chính quyền và những người chống đối diễn ra từ ba ngày qua tại hội trường Hạ viện vẫn chưa ngã ngũ chung quanh bản nội qui.

Nhóm dân biểu thân chính quyền với lực lượng đông đảo trên 90 người đã tìm đủ cách phá thối phiên họp, không chịu tạm thời chấp nhận bản nội qui cũ. Các tay «nặng ký» nổi tiếng như Hoàng Thông, Nguyễn hữu Thông đã tiếp tay với niên trưởng Nguyễn bá Lương tìm đủ cách để bản nội qui cũ không được chấp nhận. Những người này còn tỏ ra hăng hái hơn khi Bộ trưởng Cao văn Tường xuất hiện trên chuồng cu.

Nếu nội qui cũ được chấp nhận tạm thời làm sườn cho các sinh hoạt thì phe nhà nước sẽ phải nhường 2 ghế văn phòng phòng tạm thời cho phe kia. Nội qui cũ qui định rằng các phụ tá niên trưởng và phụ tá sẽ được bầu một lần, người nhiều phiếu làm đệ nhất, người ít phiếu làm đệ nhì. Nhưng nhà nước lại muốn nắm gọn tất cả các chức nên khối DB thân chính quyền chỉ muốn bầu liên danh hoặc đơn danh và bầu từng chức một để lấy số đông để gươi.

Phiên họp rất chi là có vẻ gay cấn vì những lời đá nhau nhưng nhờ sự lúng túng, của Viện trưởng Lương không có điều gì được thông qua.

Tại cuộc bàn cãi sáng nay 2 kiến nghị đã được đưa ra cho thấy sơ qua lực lượng đôi bên.

Kiến nghị của phe nhà nước được 70 người ký trong đó có tên dân biểu Lê chí Hiếu. Kiến nghị của nhóm chống đối được 56 chữ ký.

Tại hành lang Quốc Hội, bộ trưởng Cao văn Tường xác nhận ông Lê chí Hiếu chưa bị câu lưu. Ông Tường bảo nhà nước quan niệm Quốc Hội đã họp thì ông Hiếu là dân biểu. Do đó bộ Tư pháp

7 XEM TIẾP TRANG 11

BV lại bị oanh kích trong 2 ngày 4 và 5-10

Chiến sự lắng dịu quanh Krek chỉ pháo và oanh kích lai rai

▼ *Tìm thấy 5 xác nhà báo tại KPC*

SAIGON, 7-10.— Sau hơn 10 ngày mở cuộc tấn công dữ dội vào các đồn phòng thủ của VNCH và đồng minh ở bên này và bên kia biên giới KPC—VN, và kết thúc bằng một trận đánh được xem là ác liệt nhất trong năm nay, Cộng quân đã bỏ chạy và tình hình đã trở lại bầu như lắng dịu tại vùng biên giới phía Bắc Saigon.

Bản tin chiến sự chính thức của VNCH chỉ loan báo một cuộc pháo kích của Cộng quân vào căn cứ A do BĐQ và Thiết kỵ trú đóng tại 6 cây số ĐĐB Krek. 60 đạn dủ loại của địch được phóng vào đây lúc 15g20 chiều qua gây cho VN tổn thất nhẹ.

Các thành phần Thiết kỵ và BB chiều qua còn chạm súng lẻ tẻ với địch tại 9 cây số TB Kompong Trach và 26 cây số TN Neak Luong. Có 3 cộng quân bị hạ, 5 vũ khí bị tịch thu.

Trong ngày hôm qua có ba phi vụ B.52 dội bom các vị trí CSBV dọc theo vùng biên giới KPC để truy diệt tàn quân CS. Hơn 350 tấn bom đã được dội xuống đầu địch tại 37 và 43 cây số TB thị xã Tây Ninh.

Theo tin Reuter, Trung Tướng Nguyễn văn Minh, Tư lệnh Lực Lượng VNCH hành quân tại KPC, hôm qua tuyên bố tại Tây Ninh là có những dấu hiệu cho thấy 3 trung đoàn CSBV bị đánh bại tại chung quanh thị trấn Krek đang được bổ sung bằng những binh sĩ mới.

Nhận định tình hình vùng biên giới, tướng Minh nói: «Giai đoạn nguy kịch đã qua. Chúng tôi hiện ở thế tấn công và tiêu diệt địch»

Tại Rừng U Minh lúc 11g30 sáng hôm qua, 1 đơn vị BĐQ giao tranh với địch trong vùng 9cs TB quận lỵ Kiên An. Lực lượng bạn được trực thăng võ trang và pháo binh yểm trợ. Kết quả có 14 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ và 5 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn có 2 binh sĩ bị thương.

Trong những ngày 4 và 5 tháng 10 đã có hai vụ tấn công phản ứng

5 XEM TIẾP TRANG 11

★ Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ phản ảnh dư luận Mỹ

Độc cử bôi bẩn 2 chữ dân chủ nhưng giúp Mỹ được rút lẹ

★ D.B. Úc nói điều: bầu cử ở VN có 2 loại thùng phiếu
⊙ Đô đốc Mc Cain cương quyết chống quyết định rút lẹ

HOA THỊNH ĐỐN. 6-10 (AP).— Với số phiếu 60 trên 25, Thượng nghị viện Hoa Kỳ hôm nay đã bác bỏ một tu chính án đòi rút hết quân Mỹ ra khỏi VN trước ngày 5-2-1972, nếu không tổ chức lại cuộc bầu cử Tổng Thống tại VNCH trong vòng 5 tháng.

Đề nghị này do TNS Montoya thuộc đảng Dân Chủ, Tiểu bang Tân Mễ Tây Cơ đưa ra yêu cầu ngưng cấp ngân khoản 21 tỷ Mỹ kim để mua vũ khí và quân cụ yểm trợ binh sĩ Mỹ tại VN. TNS Montoya lên án vai trò của HK trong cuộc tuyển cử vừa qua, trong đó ứng cử viên duy nhất là TT Nguyễn văn Thiệu đã làm ngơ trước những lời của HK là phải có một cuộc tranh cử theo những thể thức dân chủ. Nhưng TNS Stennis, thuộc Đảng Dân chủ, Tiểu bang Missisippi và là chủ tịch Ủy Ban Quân Vụ đã chống lại TNS Montoya và cho rằng tu chính án nói trên mâu thuẫn với bài đề nghị đã được chấp thuận rồi. Một cho phép cấp 350 triệu Mỹ kim để yểm trợ binh quân ở Lào và một do TNS Mansfield đưa ra, theo đó Mỹ sẽ rút hết quân khỏi VN trong 6 tháng nếu tù binh Mỹ được phóng thích.

Tu chính án của TNS Montoya còn buộc HK phải rút quân dần một cuộc tuyển cử khác có được tổ chức đi nữa.

Thượng nghị viện HK đã bác bỏ tu chính án của TNS Montoya trong khi thảo luận đề bất thức việc thông qua ngân khoản chi tiêu quân phí 21 tỷ Mỹ kim tại Đông Dương.

Cũng trong cuộc thảo luận này, bởi vì Chủ tịch Ủy ban tại TNV là Fulbright và Stennis vẫn từng chống đối nhau về chính sách, ngoại giao, đã đồng ý là Quốc Hội HK nên thẩm định lại quyền hoạch định chính sách chiến tranh và giới hạn việc sử dụng quân lực của Tổng Thống. TNS

4 XEM TIẾP TRANG 12

Trong khi phong trào đốt xe tiếp tục và chiếu cố luôn xe Bưu Điện!

Sinh viên Vạn Hạnh rầm rộ xuống đường Cảnh Sát bao vây hòa giải êm thắm

◐ PG Ấn Quang: Tiếc rằng Phó T.T. Kỳ sám hối quá muộn.
★ Phế binh: PB làm nhiều quá rồi, giờ nhường các Đảng phái

✤ TRẦN TUYỀN — ANH TRINH



SAIGON, 7-10 — Lần đầu tiên, kể từ khi có các cuộc «xuống đường» chống Tổng Thống Thiệu, lực lượng an ninh Chính phủ đã thành công trong việc «dập tắt» một cuộc toan xuống đường ở ạt của Sinh Viên Vạn Hạnh bằng đường lối... tâm lý chiến.

Nhân dịp Đại Học Vạn Hạnh đón các tân sinh viên vào ghi danh năm thứ nhất và cũng là ngày thi Chứng chỉ một Xã Hội, Giáo Dục, một nhóm Sinh viên tranh đấu đã toan sách động các SV Vạn Hạnh tham dự cuộc xuống đường chống huấn luyện Quân sự Học đường, tẩy chay kết quả bầu cử 3-10, và bãi khóa bãi thi.

Đúng 8 giờ, vài SV đưa ba biểu ngữ mang nội dung nói trên và một tấm hình Tổng Thống độc cử Nguyễn văn Thiệu bị SV dùng mực đậm gạch tréo trưng ngay giữa sân Đại Học Vạn Hạnh, sau một tiếng đồng hồ im lặng, bất thình lình SV hô các khẩu hiệu chống độc cử, đả đảo quân sự học đường... Trong khi đó Văn Phòng Viện ĐH Vạn Hạnh dùng loa phóng thanh loan báo ngày thi 2 chứng chỉ nói trên được dời lại đến 8 giờ sáng thứ Hai (11-10-71).

Ngay từ giờ đầu, Cảnh sát các loại đã xuất hiện đầy đủ xung quanh viện ĐHVH, hàng rào kẽm gai đã được kéo ngang cổng chính đại học và khúc đường từ ngã ba Kỳ Đồng — Trương minh Giảng đến ngã tư Trương minh Giảng — Trương tấn Bửu bị cô lập hoàn toàn. Cảnh sát Dã chiến và quân đội cũng được tăng viện tới tấp. Trận địa được Cảnh sát bố trí xong xuôi và dùng loa kêu gọi các SV đừng tham dự cuộc xuống đường. Các tân SV và đa số SV khác đã hưởng ứng lời kêu gọi của Cảnh sát lục tục kéo ra về. Tuy nhiên cũng còn đến hơn một trăm SV ở, lại trong trường nhưng các tay sách động đã không dám làm mạnh vì «linh kín» theo dõi quá gắt, máy hình của «cớm» nhăm nhăm cầm tay chỉ chực thu hình các SV đầu sỏ chống đối. SV cũng dùng đá khiêu khích Cảnh Sát nhưng không được Cảnh Sát «đáp lễ».

9giờ 10phút, một toán thanh thiếu niên đã nổi lửa đốt một công xa số VB 1657 của Bưu Điện đang đậu trước cửa trường Tiểu Học Trương Minh Giảng 1 cách Đại Học Vạn Hạnh gần nửa cây số về phía Tân Sơn Nhất. Khói lửa bốc cao nghi ngút. Cảnh Sát đã bỏ mục tiêu chính tăng cường nơi có ngọn lửa bốc cao. Phố xá náo loạn, bạn hàng chợ Trương minh Giảng xôn xao như có Lạn to. Nửa giờ sau, xe cứu hỏa mới tới dập tắt ngọn lửa. Chiếc xe hư hại khoảng 90%.

Trong lúc đó, tại ĐHVH, các SV sách động đốt hình ông T T Thiệu, hô khẩu hiệu và cố tổ chức biểu tình trong khuôn viên Đại Học nhưng khi thấy CS toan dùng hơi cay, phi tiễn đàn áp thì lập tức SV đã thương thuyết với Cảnh

11 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

SAIGON.— Các viên chức Mỹ cho hay hôm 6-10, một kẻ nặc danh có lẽ là người Mỹ đã điện thoại cho 4 cơ quan Hoa Kỳ báo động có chất nổ nhưng sau khi khám xét đã không thấy gì cả.

CANBERRA.— Bộ Ngoại Giao Úc Đại Lợi cho biết Úc gần hoàn tất việc thảo luận để mua mảnh đất rộng gần 4040 thước vuông tọa lạc tại đại lộ Thống Nhất Saigon để xây cất tòa Đại sứ mới.

BA LÊ.— Phiên nhóm hòa đàm 131 vào ngày thứ Năm này sẽ không có Xuân Thủy dự vì bị Cúm.

BA LÊ.— Đức Giám mục Shelton của Hoa kỳ đã kêu gọi CSBV hãy thả khoảng 50 tù binh Mỹ để khuyến khích TT Nixon định ngày rút hết quân Mỹ khỏi VN.

HOA THỊNH ĐỐN.— Bạch cung loan báo TT Nixon sẽ công bố giai đoạn hai của chính sách kinh tế tiếp theo giai đoạn ngưng tăng lương 90 ngày trong một diễn văn truyền thanh và truyền hình vào tối thứ Năm.

Ý KIẾN

TRƯỚC THẾ LƯỠNG NAN

Cho rằng ông phải ở lại tiếp tục nhiệm vụ trọng đại cho nên ông đã làm mọi cách để ở lại và TT Thiệu đã ở lại. Nhưng ở lại bằng cuộc độc cử, chắc hẳn TT Thiệu cũng đã phải tự biết như thế là ông đã tự tách khỏi nhân dân trong khi nhiệm vụ trọng đại mà ông muốn tiếp tục thì không thể nào hoàn thành nếu không có sự nhiệt tình ủng hộ của nhân dân. Đó là tình thế lưỡng nan của TT Thiệu.

Như đã trình bày trong hai bài trước, vấn đề thứ nhất là ô. Thiệu đã ở lại bằng cung cách của nhà cai trị, và do đó ông không còn tư thế của nhà lãnh đạo; vấn đề thứ hai là sự ở lại của ô. Thiệu không phải chỉ là một sự bất chấp các cá nhân, phe nhóm hay đảng phái mà còn là một sự thách đố các thẩm quyền trực tiếp lãnh đạo quần chúng nhân dân, và thách đố thẳng nhân dân. Sự ở lại như thế của ô. Thiệu nếu chỉ là nhằm phục vụ tham vọng và quyền lợi của cá nhân và phe đảng thì chẳng đáng bàn làm gì vì không chóng cũng chầy một sự ở lại như thế cũng phải [illegible] một cái giá quá đắt. Vậy hãy gạt bỏ giả thuyết đó, h[illegible] nhìn đời bằng con mắt khoan dung và lạc quan nhất, nhìn sự ở lại của ô. Thiệu như là một sự mưu cầu [illegible] đẹp, nhưng nhất thời điều tốt đẹp đã bị khuất lấp [illegible] bởi cách thức mưu cầu hoặc phương tiện sử dụng vào [illegible] mưu cầu tự nó không tốt đẹp! Như thế sự ở lại của ô. [illegible] chỉ có thể biện minh như là «một sự ứng dụng phương châm cứu cánh biện hộ cho phương tiện». Nói cách khác thì [illegible] việc ô. Thiệu ở lại là nhằm đạt tới một mục tiêu chính trị cao và đẹp và để đạt tới mục tiêu đó ông đã không câu chấp những điều phải trái chỉ có tính cách nhất thời.

(Xem tiếp trang 12)

Câu chuyện hôm nay

Chiến-sự tháng 9-1971

© NGUYỄN-VĂN.

Chiến trường tối đa nóng hơn tháng trước tại Lào, và từ hạ tuần tại Kam Pu Chea. Trên lãnh thổ VNCH, áp lực BV vẫn mạnh tại vùng Trị Thiên, và cuối tháng, tại biên giới Việt-Miên và Tây Ninh chiến sự lại leo thang. Các vụ oanh tạc có khuynh hướng gia tăng, ngay trên lãnh thổ BV.

MẶT TRẬN LÀO— Nỗ lực của quân đội chính phủ, với sự yểm trợ của không, đồng minh, hướng nhiều nhất vào Paksong, thị trấn bị Cộ kiểm soát từ 16-5-71.

8 tiểu đoàn Lào và Thái được phi cơ Mỹ chở tới 4 địa điểm quanh Paksong và mở cuộc tấn công (12/9).

Nhiều trận giao tranh tiếp diễn, và tới 17/9, sau 2 ngày ác chiến, với những sự oanh tạc dữ dội của Không lực Lào-Mỹ, quân Lào tiến được vào thị trấn. Phía Lào, 32 chết, 52 bị thương ; phía Cộ ít 137 chết.

Sang Cộ còn có thể trong vài khu, và không cự mạnh cho tới 20/9 : phía Lào 212 chết, 750 bị thương, 295 mất tích ; phía Cộ, 279 tử thương.

Như vậy, cao nguyên Bolovens lại do quân chính phủ Lào kiểm soát, ngoại trừ thị trấn Attopeu.

Tại Đồng Chum, một phi trường mới được thiết lập gần Muờng Phanh, 4 cầu cứ hỏa lực được cũng cố và do quân Thái phụ trách với 15 đại bác.

Ngày 27/9, hơn 1 tiểu đoàn Lào được phi cơ Mỹ chở tới tăng cường Muờng Sui.

Số Pathet bỏ chạy lần tăng, và lên tới 677 sau khi 67 người nói về sự thuận tại Pakse (29/9).

MẶT TRẬN KAMPUCHEA : Hành quân Tchenla II tiếp tục, với sự tham gia của 12.000 quân.

Giao tranh gần Kompong Thmar, trên quốc lộ cách Nam Vang 120 cây số (1/9).

Quân KPC bị tấn công mạnh cách Nam Vang 8 và 50 cây số (10/9).

Lại giao tranh gần Kompong Thmar. Theo tin Lào, 1 tướng BV tử thương (11-9).

Cộ pháo kích nhiều lần trong 3 đêm liền nhiều làng xóm trong tỉnh Prey Veng (22-9) tấn công tại Kompong Trabek (23-9) và lại pháo kích sau 1 tháng im lặng, các vị trí Mên trong vùng đồng lầy phụ cận và đối diện Nam Vang (25-9).

Từ 29/9, Cộ tấn công nhiều vị trí Kam Pu Chea, nhất là tại Saang, đèo Pich Nil, Saudan vv... Trận đánh dữ dội kéo dài 6 giờ, tại Saing Kasey (29/9).

Theo bộ Tư Lịnh Kam Pu Chea, BV mới gửi thêm 1 sư đoàn nữa tới tăng cường 3 sư đoàn hiện có mặt từ Kompong Thom đến Kratié và Kompong Cham.

Trong tháng này, các hoạt động phá hoại và không bố cũ-ợc tăng gia rõ rệt.

Tại Nam Vang, xe của Tùy- viên Quân sự Mỹ bị ném lựu đạn (3/9).

Một xe dọp cỡ gài 2 kí thuốc nổ, bị dẫy vỏ xe đại sứ Mỹ, nhưng không phát nổ (6/9).

TT Kam Pu Chea, Cheng Heng, bị mưu sát tại dinh: kẻ xâm nhập bị lính cảnh bắn chết (12/9).

Hỏa-tiễn của BV bắn cháy các bồn xăng của hãng Esso và hãng Shell phía Tonlé Sép, gần Nam vang (20/9). Mãi đến tới 21/9, nhờ cơn mưa, đám cháy mới được dập tắt: 17 trong 20 bồn với 4 triệu lít xăng bị thiêu hủy, 5 người chết, 6 bị thương.

Mìn nổ và phá 3 xà lan chở 10 ngàn lít xăng trên sông Tonlé Sap. Lựu đạn ném vào sân chơi của Mỹ tại thủ đô : 2 nhân viên tòa đại sứ Mỹ chết, 10 nhân viên khác cùng thân nhân bị thương (26-9).

Đánh rằng không có lượt lệ nào cấm việc thâu thập giấy giới thiệu, không có điều khoản nào ấn định mức tối đa giấy giới thiệu được thâu thập và đánh rằng chính ông Chủ tịch TCPV đã tuyên bố muốn thâu thập bao nhiêu giấy giới thiệu cũng được, nhưng thực tế rằng trách và thâu thập quá độ giấy giới thiệu đã ngăn cản người khác ra ứng cử có phải là hợp thức không ? Hành vi thâu thập đó có thể được TCPV cho là hợp pháp thế nhưng nó có phải là hợp tình hợp lý để có thể coi là hợp

Vấn quanh chuyện bỏ phiếu 3-10.

THẾ NÀO LÀ MỘT CUỘC BẦU CỬ HỢP THỨC?

MỚI CHỈ CÓ TRANH LUẬN VỀ SỰ HỢP HIẾN VÀ HỢP PHÁP, CHƯA CÓ TRANH LUẬN VỀ SỰ HỢP THỨC CỦA CUỘC BỎ PHIẾU. ★ THẾ NÀO LÀ HỢP THỨC. ★ PHẠM VI XÉT ĐỊNH SỰ HỢP THỨC CUỘC BẦU CỬ. © HAI BÀI DIỄN VĂN 24 GIỜ TRƯỚC NGÀY BỎ PHIẾU VÀ TỐI CAO PHÁP VIỆN.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (3-10-1971).

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Ở phần trên người viết đã trình bày rằng sự kiểm soát tính cách hợp thức bao gồm luôn sự kiểm soát tính cách hợp hiến và hợp pháp của cuộc bỏ phiếu ngày 3-10, sự hợp hiến và hợp pháp của cuộc bỏ phiếu đó chỉ là một khía cạnh của sự hợp thức.

Người viết cũng đã trình bày rằng một hành vi hợp pháp hay hợp hiến không nhất thiết đã là hợp thức, nhưng ngược lại đi nhiên là một hành vi hợp thức phải là hợp hiến và hợp pháp.

TCPV sẽ phải xét đến tính cách hợp thức của cuộc bỏ phiếu ngày 3-10.

Nay xin luận đến phạm vi về vấn đề hợp thức mà TCPV có thể xét đến.

Phạm vi xét định sự hợp thức

Hiến pháp và luật bầu cử chỉ nói đến sự hợp thức của cuộc bầu cử,

Vấn đề đặt ra là cuộc bầu cử bắt đầu từ đâu, từ hành vi hay sự kiện nào.

Điều trước tiên phải ghi là bầu cử không phải là chỉ có sự đầu phiếu, không phải chỉ là hành vi của cử tri đi bỏ phiếu vào thùng phiếu. Việc cử tri đi bỏ phiếu gọi là đầu phiếu. Hai chữ đầu phiếu có ghi rõ trong luật bầu cử.

Người ta vẫn thường gọi ngày đi bỏ phiếu là ngày bầu cử. Nhưng ngày bầu cử là một chuyện và cuộc bầu cử lại là chuyện khác. Trong cuộc bầu cử bao gồm cả việc ứng cử, việc vận động tranh cử và việc bỏ phiếu. Nó không phải chỉ có việc bỏ phiếu đơn thuần.

Thế cho nên phải nghĩ rằng muốn quyết định về sự hợp thức của cuộc bầu cử phải xét đến sự hợp thức của tất cả mọi hành vi hay sự kiện đã thực hiện cuộc bầu cử từ các cá nhân hành vi có tư ngày luật bầu cử được ban hành và đi thi hành luật đó.

Chính vì vậy mà người ta nghĩ rằng TCPV sẽ phải duyệt xét tất cả mọi việc đưa đến cuộc bỏ phiếu ngày 3-10 kể từ ngày mà luật bầu cử được ban hành. TCPV sẽ phải xét đến những việc làm dù là những việc vận động coi là hợp hiến và hợp pháp vì rằng không phải bất cứ hành vi hợp hiến và hợp pháp nào đã là hợp thức.

Ở đây xin đơn cử một số thí dụ :

Thí dụ như việc tập trung giấy giới thiệu để ứng cử, một hành động mà người ta vẫn gọi là chèn ép; Điều 10 khoản 7 luật bầu cử buộc rằng ứng cử viên Tổng Thống phải có sự giới thiệu của 40 nghị sĩ hay dân biểu hoặc của 100 nghị viên. Nếu không có chuyện liên danh Thiệu-Hương tập trung giấy giới thiệu của non 100 dân biểu và nghị sĩ cùng với hơn 400 giấy giới thiệu của nghị viên thì đâu đến nỗi ngày nay chỉ còn có một liên danh duy nhất.

Nếu không có sự tập trung đó thì chẳng những liên danh Kỳ-Lế không, giờ phải khó khăn trong việc thâu nhận giấy giới thiệu mà còn có thể là hai hay ba liên danh khác ra ứng cử nữa, và đâu đến nỗi TCPV đã có một quyết định đã bị nhiều người dị nghị khi mang liên danh Kỳ-Lế vào bảng danh sách ứng cử viên được niêm yết lần thứ hai,

Đành rằng không có luật lệ nào cấm việc thâu thập giấy giới thiệu, không có điều khoản nào ấn định mức tối đa giấy giới thiệu được thâu thập và đành rằng chính ông Chủ tịch TCPV đã tuyên bố muốn thâu thập bao nhiêu giấy giới thiệu cũng được, nhưng thực tế rằng trách và thâu thập quá độ giấy giới thiệu đã ngăn cản người khác ra ứng cử có phải là hợp thức không ? Hành vi thâu thập đó có thể được TCPV cho là hợp pháp thế nhưng nó có phải là hợp tình hợp lý để có thể coi là hợp thức không ?

Trường hợp trên đây cũng tỷ như trường hợp lạm quyền. Người có quyền hành sử quyền mình cái đó không ai nói, nhưng hành sử quyền mình để mà phương hại tới người khác thì là lạm quyền và không ai chấp nhận một hành vi lạm quyền, dù một thí dụ thứ hai là : có thể coi cuộc bầu cử đã là hợp thức khi mà chính luật bầu cử đã không được thi hành nghiêm chỉnh không ?

Một cuộc bầu cử để qui định rằng sau khi niêm yết danh sách ứng cử viên lần thứ hai, ứng cử viên không được quyền rút lớn tranh cử. Cho nên trên nguyên tắc theo luật thì chỉ có hai liên danh ứng cử là liên danh Thiệu-Hương và liên danh Kỳ-Lế, việc rút lui của liên danh Kỳ-Lế phải coi là vô hiệu, cuộc bầu cử vẫn phải diễn ra với hai liên danh.

Nhưng người ta phải nhận rằng trên thực tế chỉ còn có một liên danh tranh cử. Sự thi nhận thực tế đó đưa đến việc độc diễn có phải là hợp với luật bầu cử không và như vậy có hợp thức không ?

Luật bầu cử đã qui định việc vận động tranh cử với một Ủy ban riêng, Ủy ban này ấn định mọi phương tiện cũng thể thức vận động. Khi Ủy ban vận động đã không được thành lập tức không có sự ấn định các phương tiện và thể thức vận động tranh cử, thì sự vận động đã thực hiện có phải là hợp pháp không và cho đâu hợp pháp thì việc đó có phải là hợp thức không ?

Thí dụ thứ ba và cũng là vấn đề quan trọng hơn hết là việc bỏ phiếu ngày 3-10 với một liên danh duy nhất có phải là một cuộc bầu cử hợp thức không ?

Người ta chỉ mới có tranh luận về khía cạnh hợp pháp và hợp hiến của cuộc bỏ phiếu. Riêng cái khía cạnh đó đã đưa lến sự chống đối giữa Thượng Viện và Hành Pháp.

Đành rằng cả Thượng nghị viện lẫn Hành pháp chưa có quan nào nói đến những chữ hợp thức nhưng vì sự hợp pháp là một khía cạnh của sự hợp thức thì sự đối chọi về tinh cách hợp pháp hay bất hợp pháp dưng nhiên đưa đến sự đối chọi quan điểm về tính cách hợp thức của cuộc bỏ phiếu ngày 3-10.

Đặt ra ngoài sự chống đối giữa Thượng viện và Hành pháp, hãy thử hỏi rằng việc người cử tri đi bỏ phiếu và chỉ có một phiếu duy nhất để bỏ vào thùng phiếu có phải là một cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống hợp thức hợp với lẽ lối và pháp tắc thông thường không ? Khi người cử tri không thể lựa chọn được, khi mà người dân bỏ phiếu đã mà như ông Thiệu đã nói, bầy tỏ sự tín nhiệm liên danh Thiệu-Hương, thì đó có phải là bầu cử hợp thức không ?

Tất cả những vấn đề đó TCPV phải giải quyết.

Người ta có thể biện hộ rằng dù là một trường hợp bất khả kháng vì các liên danh khác đã rút lui nhưng một mặt luật pháp đâu có cho phép rút lui và một mặt khác nếu không có điều 10 khoản 7 của luật bầu cử thì đâu những liên danh Minh-Minh hay Kỳ-Lế có rút lui đâu có phải chỉ còn có một liên danh Thiệu-Hương, vì rằng thiếu gì người khác ra ứng cử, liên danh Trần-Chức đó là một trường hợp.

Trên đây chỉ là đơn cử một số sự kiện làm thí dụ, còn biết bao nhiêu việc khác mà khi xét đến phải đặt vấn đề hợp thức hay không hợp thức để mà kết luận về sự hợp thức của cuộc bầu cử cho hiến pháp đã qui định.

Không hiểu rồi đây TCPV sẽ quyết định như thế nào. Nay thì cuộc bỏ phiếu đã thực hiện xong rồi và mọi con mắt sẽ đổ dồn vào TCPV.

Và kết quả hợp thức...

Thực tế chẳng đợi cuộc bỏ phiếu ngày 3-10 cho một liên danh duy nhất mà người ta gọi là bầu cử độc diễn nhất từ trước tới giờ. Cuộc chống đối của tiền chứng qua dư luận báo chí, qua các bản tuyên bố của đoàn thể này của giới sinh viên, của quốc sinh đường đột khi bạo động, mọi người đều biết cả. Phía Hành pháp cho đó chỉ là hành động của một thiểu số.

Nhưng bản tuyên cáo của Thượng nghị viện phải có một ý nghĩa khác hơn. Tiếng nói của Thượng nghị viện qua bản tuyên cáo chống đối cuộc bỏ phiếu cho một liên danh duy nhất đã là tiếng nói của một cơ quan cao nhất, quốc hội, đã là tiếng nói của một cơ quan có ảnh hưởng gì đến.

Liệu tiếng nói của Thượng nghị viện, một bài diễn văn chính trị với những lời lẽ thẩm thía, nói lên quan điểm vững chắc của Thượng nghị viện, đối với cuộc bỏ phiếu ngày 3-10. Lời lẽ của ông Chủ tịch Thượng viện vừa qua cảm, vừa cương quyết. Qua bài diễn văn đó thì có thể nghĩ rằng chính chủ tịch Thượng viện đã xác nhận bản tuyên cáo chống đối cuộc bỏ phiếu ngày 3-10 đã nói lên « nguyện vọng chân thật của đa số đồng bào ».

Hai là của Tổng Thống Thiệu với một giọng cương quyết, với những lời lẽ cứng rắn với sự quyết tâm của ông thực hiện cho bằng được việc bỏ phiếu vì theo ông việc đó hợp pháp và hợp hiến. Ông Thiệu đã nhân danh Tổng thống mà không phải là nhân danh một ứng cử viên mà nói lên như vậy.

Nay đến lượt TCPV phải truyền phán về sự hợp thức của cuộc bỏ phiếu ngày 3-10 và tuyên bố kết quả.

Trong khuôn viên TCPV, một tấm bảng lớn đã được dựng lên và người thợ sơn đang kẻ những ô, chắc chắn đề ghi những con số cử tri đi bầu hay những lá phiếu cho liên danh Thiệu-Hương.

Nếu bảo rằng theo đúng Hiến Pháp, TCPV sẽ tuyên bố kết quả cuộc bầu cử nghĩa là tuyên bố vì đắc cử thì lần lá trong điều kiện hiện tại việc đó không cần thiết vì lẽ có ai tranh cử với liên danh Thiệu-Hương đâu mà liên danh đó có thể thất cử. Đương nhiên là liên danh Thiệu-Hương đắc cử rồi.

Nếu bảo rằng tuyên bố kết quả theo Hiến Pháp là công bố số phiếu bầu cho liên danh ứng cử thì, trong điều kiện hiện tại với một liên danh duy nhất và vì ông Thiệu đã tuyên bố coi cuộc bỏ phiếu của cử tri như một việc bày tỏ sự tín nhiệm đề nếu được quá 50% thì làm Tổng thống, nếu được 50% thì rút lui, mặc nhiên tấm bảng dựng lên trong khuôn viên TCPV nói lên sự tín nhiệm hay không tín nhiệm của cử tri đối với liên danh Thiệu-Hương, và hẳn là nếu con số ghi trên bảng đó nói rõ là liên danh Thiệu-Hương được trên 350% tổng số phiếu bầu ông Thiệu sẽ thoả mãn vì không còn bị mặc cảm như trước nữa.

Thế nhưng Hiến pháp và luật bầu cử không khoản nào nói rằng TCPV phải công bố số phiếu tín nhiệm khi chỉ còn có một liên danh ứng cử.

Và như vậy thì liệu việc công bố kết quả cuộc bầu cử TT và PTT không trong những điều kiện hiện tại có phải là hợp thức không ?

Cuộc bỏ phiếu ngày 3-10 có phải là một cuộc bầu cử TT và PTT hợp thức không ? TCPV sẽ trả lời...

Những khó-khăn nào chờ ông Thiệu sau khi tái đắc-cử?

NHỮNG KHÓ-KHĂN BÊN NGOÀI VÀ NHỮNG KHÓ KHĂN BÊN TRONG. ★ KHÓ-KHĂN VỀ ĐỐI-LẬP. ★ KHÓ-KHĂN VỀ MỸ. ★ KHÓ-KHĂN VỀ MỘT TÌNH THẾ MỚI. ★ KHÓ KHĂN VỀ DÂN CHÚNG. © NHỮNG CÔNG VIỆC PHẢI LÀM TỪ VIỆC THÀNH-LẬP NỘI-CÁC ĐẾN VIỆC THỰC-HIỆN MỘT CUỘC CẢI-CÁCH XÃ-HỘI THẬT-SỰ, BẮT ĐẦU TỪ VIỆC TIÊU-TRỪ NẠN THAM-NHŨNG VÀ CÁC HỌA BẤT-CÔNG...

Bài TRẦN-VIỆT-ANH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Hôm qua, chúng tôi đã kiểm điểm đại cương một số những khó khăn mới của ông Thiệu. Những khó khăn đó có thật, và không thể đem những kết quả của cuộc bầu cử ra mà khoả lấp.

Bởi thế, trước những khó khăn mới, ông Thiệu phải có đường lối mới để giải tỏa các khó khăn ấy, chứ không thể giữ những lề lối cũ, những đường lối cũ, để rồi sẽ vấp vào những khó khăn lớn hơn, mà những khó khăn mới trong hai năm quyết định vận mạng dất nước (1972-1973) sẽ có thể xảy ra cho đất nước.

Trong đại cương, phải có chánh sách cởi mở

Muốn giải thích cách nào thì trong thời gian vừa qua, cũng đã có một chánh sách thật chặt. Sau bầu cử, cần một chánh sách cởi mở, hiểu theo nghĩa một chánh sách dân chủ.

Chánh quyền, với quân lực và cảnh sát trong tay, bao giờ cũng là kẻ mạnh. Đối lập đã thắng lợi ở chỗ tạo nên một thành ảnh mình bị dân áp đo một chánh quyền mạnh. Chánh quyền, trong quá khứ, lại không nghĩ đến chuyện giải thích.

Trong vòng một tuần bầu cử, ông Thiệu đã có một vài lời minh giải cho dân chúng hiểu một vài chuyện, chúng tỏ rằng ông cũng đã chú trọng đến một vài việc cần làm, nhưng trong không khí gay cấn, những lời minh giải của ông lại có tính chất gay gắt, có chỗ dích tấn công và hăm dọa.

Nhưng thôi, bỏ qua chuyện cũ. Chuyện mới là chánh quyền của ông Thiệu cần phải cởi mở với dân chúng và với các phe đối lập. Cái đó thuộc vào quyền lợi chung, kể cả của chánh quyền. Trước một hoạt động chống đối của đối lập, chánh quyền đã thiếu sự giải thích và thiếu sự kêu gọi, thì hãy giờ phải có. Phải có giải thích và tranh luận, rồi mới đi đến sự đàn áp khi đối lập làm quá. Và phải giải thích sự đàn áp ấy, trong vòng luật pháp.

Trong hào ý xây dựng, chúng tôi từng nghĩ rằng đối lập cần có sinh hoạt hiệu lực hơn, trong sự hợp pháp. Đòi hỏi cái gì thì trưng lập luận và bằng cớ, vận hay hơn là công kích vô bằng. Chúng tôi có gặp những người đối lập tranh đấu, họ nói : « Vì chánh quyền không đáp ứng, không đối thoại, nên họ phải tranh đấu ngoài đường ». Chánh quyền lại nghĩ khác, cho rằng những dòi hỏi về chiều lược quốc gia, trái nguợc với đường lối quốc gia đương theo, đều có hại.

Nhưng chánh quyền lại cũng không biết giải thích đúng mức. Chúng ta nghĩ rằng nước nhà đương tập sự dân chủ, nếu mọi người cùng ở trong vòng hợp pháp và cùng lấy dân làm trọng tài, thì vẫn hay hơn. Tuy nhiên, chánh quyền có phương tiện quá nhiều, nếu không biết cởi mở ra, thì nên lần chủ sẽ không thích vì những người ở ngoài chánh phủ sẽ khó lòng mạnh lên được. Cho nên trách nhiệm lớn vẫn phải ở chánh quyền.

Chánh quyền không thể vừa quân lại phải vừa có dùng sức mạnh đàn áp. Chánh quyền đã tưng đề quân luật phải trong rất nhiều vụ, do dấy gây ra một nếp sống thiếu kỷ luật, đến lúc thấy có sự quá trớn, chánh quyền phải phản ứng mạnh —mà đã phản ứng mạnh, thì đó là một sự đáng tiếc.



(Xem tiếp trang 16)

Chính Luận

Giám Đốc Tr. Sự : LÊ-TÂM-VIỆT—Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Khẩu chiến ác liệt giữa Ai Cập — Do Thái cả ở Liên Hiệp Quốc

Arafat bị mưu sát, suýt tới mạng bom nổ trên phi cơ hành khách Jordanie

★ AI CẬP ỦNG HỘ ĐỀ NGHỊ 7 ĐIỂM của CSVN ở BA LÊ

LIÊN HIỆP QUỐC 6-10 (UPI).— Ngoại trưởng Ai Cập Mahmoud Riad, trong một diễn văn về chính sách Ai Cập đọc trước ĐHĐ LHQ hôm nay, đã tố cáo Hoa Kỳ có hành động mâu thuẫn, vừa ủng hộ lập luận Israel cho rằng họ đã cứu cuộc vận động hòa bình tại Trung Đông vừa thực sự chủ trương võ trang cho Do Thái.

Riad cũng tố cáo Do Thái đã rõ ràng bác bỏ hòa bình tại Trung Đông. Vì đề nghị ký kết một thỏa ước hòa bình được thảo ra tại Kinh Suez do Ngoại trưởng Rogers đưa ra mới đây, Riad đã lên tiếng tố cáo những không nói hẳn là có bác bỏ hẳn, Thay vào đó Riad kêu gọi Do Thái tới quãng thêu hai giai đoạn, trong giai đoạn thứ hai sẽ có hội đàm dưới sự kiểm soát của LHQ để hoạch định các nguyên tắc thực thi hòa thỏa ước theo khuôn khổ của Hội Đồng Bảo An. Ngoài ra đề tài Suez, Riad còn :

— Xác nhận Ai Cập ủng hộ TC là đại diện duy nhất của TH tại LHQ.

— Tuyên bố chương trình do VC đưa ra tại Hòa đàm Ba Lê là một cản bản hợp lý để thực hiện hòa bình tại ĐD.

Công tại điều đáo LHQ, Đại sứ Do Thái đã lại Đại sứ Ai Cập. Trong khi đó tại Jerusalem, Thủ tướng Golda Meir đã hoãn toàn bác bỏ đề nghị cho phép quân Ai Cập trở lại bên bờ phía Đông kênh Suez trong khuôn khổ một thỏa ước đặc biệt về kênh Suez. Bà nhấn mạnh các phần chính của bản thỏa ước cần phải buộc đảng để tự quân Do Thái và quân Ai Cập ở hai bên con kênh, ngưng bắn vô thời hạn và cho một tiếu bộ, bề các tàu bè Do Thái được tự do trên con kinh. Tuy vậy, Bà nói rằng Do Thái không coi bản thỏa ước đặc biệt về kênh Suez như là một cuộc giải quyết cuối cùng, và cho rằng một cuộc giải quyết sau cùng cần phải thực hiện sau khi có bảo đảm hòa bình.

Một khác tin của Thông Tấn Xã Tanjun của Nam Tư nhận được ở Belgrade cho biết Yassir Arafat, Thủ lãnh của Phong trào giải phóng Palestine (El Fatah) đã thoát chết trong 1 mưu sát tại Miền Nam Syrie. TTX Tanjug cho biết các người làm sát đã bị sống ngay dưới tay Arafat trong khi tại một tỉnh giáp giới giữa Syrie và Jordanie. Tất cả những người làm sát đều là các tín đồ Hồi Giáo Cực Đoan.

Cùng ngày, tại Beirut, một quả bom đặt trong va li của một hành khách đã nổ tung, dưới cách phi cơ thuộc Hãng Hàng Không Hoàng gia Jordanie ngay trước khi được đem lên phi cơ. Quả bom không gây thiệt hại nào.

Xem tiếp H trang 10

Vừa chân vớt chân rào gia nhập « làng »

Tân Dân biểu đã tố tùm lum

1 Trưởng ty vừa bị vẻ vườn

PHAN THIẾT 07-10 (STA) — Tân DB đơn vị Bình Thuận BS Bình Xuân Dũng vừa lên tiếng tố cáo ông Trưởng Ty Cảnh Sát Bình Thuận đã ăn bớt 25 tấn phân của nông dân tỉnh này.

Theo tối BS Dũng, chính quyền Trung ương trong năm qua đã tuy cấp cho công dân Bình Thuận 25 tấn phân bón để làm mùa và số phân này được chuyển giao cho Ty Xã Hội Phan Thiết cất phát. Nhưng Ông Xã Hội địa phương + ba kết số phân nói trên cho nông dân khiến cho mùa màng như là lúa thác cũng vì đó mà bị ảnh hưởng lây.

Nội vụ ấn bắt này đã bị bể và theo lời DB Dũng, Giám Sát Viện đã cho người ra Bình Thuận để điều tra. Ông Trưởng Ty ấn bắt này cũng đã bị nguy chức.

Một khác, DB Bình xuân Dũng cũng cho biết, hiện quy dự luận đang

XEM TIẾP B TRANG 10

4 ô. đứng chung đơn kiện TCPV BỊ HUỶ BẦU CỬ 3-10

SAIGON 7-10 (VTX).— Nhà Tổng Thư Ký TCPV chính thức tuyên bố : 15:30 chiều 5-10, 4 ông Trịnh Quế-Khách, Nguyễn Ngọc Sơn, Hà Thế Ruyết và Dương văn Long tới tại cách cơ trú đã đăng ký tại Thủ Đức để nộp đơn kiện Ủy Ban Bầu cử 3-10 là bất hợp pháp vì chỉ có 1 liên danh đọc nhất.

Một khác các TCPV tuyên bố bất hợp pháp và bất hợp lệ các cuộc bầu cử vừa rồi, đòng thời truyền tiếu, kêu cuộc bầu cử này.

Văn phòng Tổng Thư Ký Tới Cao Pháp Việt-Nam thực TCPV đã thụ được khiếu nại này và đã thông thị cho Liên danh Dân Chủ để Liên danh này chuẩn bị biện minh.

Tối Cao Pháp Viện sẽ chung quyết về tính cách hợp thức và kết quả chính thức của cuộc bầu cử tổng thống vào ngày 26-10 tới đây.

Các Luật sư Nguyễn văn Chức, Phan Nam Sách, Nguyễn Phước Đại và Bùi Tín đã đến nộp đơn kiện tại Tòa.

Vì sao gần đây Pháp tỏ về thân thiện tế với VNCH ?

Cựu T.T. Pinay sắp qua Sài gòn điều đình để Pháp khai thác dầu hỏa

● *Hội Thân Hữu Pháp Việt ra thông cáo nồng nhiệt chào mừng sự thoả thuận thắng không chối cãi được của Tổ quốc*

BA LÊ 7-10.— Cựu Thủ tướng Pháo Antoine Pinay sắp qua Saigon để thương thuyết với chính phủ VN Cộng sản việc công ty Pháp Elf-Erap muốn được hưởng một phần quyền lợi dầu hỏa ngoài khơi thác dầu hỏa ngoài khơi bờ biển Việt Nam.

Tuần báo Express số mới nhất đã loan báo tin trên. Dầu trên nói rằng nhà đại diện thương mại của đại của các cơ sở Kỹ Thuật Pháp là ông Antoine Pinay lại đang sửa soạn và lì. Bắc trên nói Ô. Pinay sẽ đi Ba Lê thương lượng về việc thiết lập cho xứ này một hệ thống xe điện ngầm sau đó sẽ đi Saigon để việc sau đợc nhượng khai thác dầu hỏa.

Chuyến đi của Ô. Pinay có vẻ đã được dư luận Pháp tạo điều kiện thuận lợi. Từ ít lâu nay báo chí Pháp và cả đài Truyền thanh và Truyền hình Pháp đã nói đến VNCH rất nhiều ngợi thêm trên, khác trước một cách rõ rệt. Công cụ tuyên truyền của Pháp đã ngỏ ý muốn bang giao với VNCH và điều đáo gỡ cho Tổng thống mới được bầu lên. Tuần báo Express đã khẳng định quyết tâm của Tổng thống Pháp, cựu Thủ Tướng Pháp đã từng là nhân vật mở đường để Pháp thân thiện trở lại với VNCH dưới thời Ô. TT Ngô đình Diệm. Hồi đó qua chuyến đi sắp của ông Pinay mà Pháp đã việc tự thiện lên cho VNCH.

Hội Pháp Việt chào mừng

Hôm 5-10, Hội Thân hữu Pháp Việt (Việt Pháp Hữu Nghị Thân Ái Lettourneau làm chủ tịch) đã ra thông cáo chào mừng sự toàn thắng của T.T Thiệu đại ý như sau :

«Hội Thân hữu Pháp Việt chào mừng sự toàn thắng thắng chối cãi được của

XEM TIẾP TRANG 10

TIN VẮN

— Sáng thứ Sáu 8-10, Thượng Viện sẽ họp khoảng đại để bầu Viện Trưởng và Chủ Tịch Ủy Ban Quốc phòng kỳ 5 niên khóa 71-72.

— Tên sát nhân Nguyễn đình Hà, bị đã tử cấp xe Honda ở Tam Kỳ (Quảng Tín) đã bị bắt giữ hôm 27 tháng 9 vừa qua. Lần bị thương 18, hắn vừa qua khỏi bị giam ở tòa án Quân sự mặt trận Tòa đại hình, đã tuyên án tử hình hắn trước sự chứng kiến đông đảo của quần chúng.

— Cục tin khác

Ông Bùi Tín Hữu quyền Giám đốc Nha Thông tin Phát thanh và Báo chí Bộ Thông tin cho biết : Kể từ ngày 1-10-71, Bộ Thông tin sẽ không cấp thêm giấy phép xuất bản cho bất cứ tờ báo nào. Tuy nhiên, những tờ báo đã có giấy phép xuất bản trước ngày 1-10-71 vẫn được tiếp tục hoạt động.

Trong khi nạn thiếu hụt giáo sư rất trầm trọng

VNCH đã có tới 12 Viện Đại Học và trên 80.000 sinh viên

● *Từ niên khóa 71-72, ĐH Sư Phạm Sài gòn giảng dạy thêm ngành Sư phạm tổng hợp.*

✣ NHƯ HÀ

SAIGON 7-10.— Nhằm đáp ứng nhu cầu giảng dạy trong tình trạng hợp-thời-chiến, từ niên khóa 71-72 tới đây, trường ĐH Sư Phạm Saigon sẽ được hoàn luyện tại trường Sư Phạm Kiểu Mẫu tại Thủ Đức gồm các ban như Doanh thương, Công Kỹ Nghệ...Được biết, học sinh tốt nghiệp

Xem tiếp R trang 10

Nhiều học sinh có văn bằng xếp thuộc hàng Sinh Viên Sư phạm phải tên ở Đại Học Văn Khoa Saigon nhưng lắc đầu vì phải có Hội Đồng Khoa xác định bao Công ký Nghệ mà không có bằng Cử nhân Văn khoa là trên căng ngồng, nạp đơn thi ở Trung Tâm Kỹ thuật Phú Thọ cũng không xuể vì banCông Kỹ nghệ

Ông Trần Ngọc Ninh Giám đốc Trung Tâm Văn Hóa Saigon cho biết : Cách nữ hội vì xuất trình văn bằng thành chung hoặc tương đương, Cách tuyển sinh vào Cao đẳng Sư Phạm sẽ do Bộ Giáo dục ấn định. Thí sinh phải có bằng tú tài toàn phần hoặc tương đương.

Về phía đề có 5 năm thì Tổng Cách nữ hội vì xuất trình văn bằng thành chung hoặc tương đương, Cách tuyển sinh vào Cao đẳng Sư Phạm sẽ do Bộ Giáo dục ấn định. Thí sinh phải có bằng tú tài toàn phần hoặc tương đương. Về phía đề có 5 năm thì Tổng hợp mà họ đã được đào tạo trong 7 năm.

Ông Trần Ngọc Ninh cho biết thêm : Trong niên khóa 71-72 tới đây, ngoài Viện Đại Học Sư Phạm Saigon, Bộ Giáo dục còn thành lập thêm 2 Viện Đại Học Sư Phạm tại Huế và Cần Thơ, 2 Viện Đại Học Văn Khoa tại Huế và Đà Lạt, 1 Viện Đại Học Khoa Học tại Huế và 1 Viện Đại Học Kỹ Thuật tại Cần Thơ.

Ông Ninh cũng cho biết thêm là Bộ Giáo dục đã thành lập 1 Ủy Ban Kế hoạch hóa Giáo dục để nghiên cứu và thực hiện kế hoạch phát triển giáo dục trong tương lai.

12 Đại Học và trên 80.000 SV

Một khác, Đại học Tiền Giang

Xem tiếp trang 10

Cô kiều mẫu tê bề ngực... giả

LUÂN ĐÔN 5-10 (Reuter) — Một cô kiều mẫu sinh đôi có bộ ngực vĩ đại như giải phẫu thẩm mỹ để tê bề ngực giả bằng cao su trong bình hơm thở. Bà đã kiện một xí nghiệp ra tòa nhưng không được bồi thường.

Cô Carol Ryan 25 tuổi, đã khuếch trương bộ ngực to thêm gần 6 phân nhờ giải phẫu thẩm mỹ, đã đứng lên trên một cái ghế và chụp bình trong cuộc triển lãm năm 1967, khi có trào vọng, bị ngã và vỡ ngực giả. Cô đã kiện công ty tuyên phẫn là vô tình có ra đã gây ra sự rút ra ngày, và hãng xe hơi Hồng Kỳ Rootes Motors đã trong ra vì bồi tài cho thêu nhẹ ở 2 Ryan tổ cáo.

Dù theo định nghĩ bình nhu, cô Ryan đã đi đến quyết định phẫu hãng chịu nhờ miếng Silicone vào nhỏ hoa giảm ngực cho nhỏ bé. Sau tai nạn này, cô ngực trở có mới ra và miếng Silicone đã được lấy ra.

Chỉ 10 năm nữa thế giới sẽ đói to

ROME, 5-10 (AFP).— Nạn đói trong 10 năm tới sẽ làm tiêu tan tất cả những nỗ lực gia tăng sản xuất thực phẩm và tình năm 1980 sẽ có những nhu cầu thiếu dinh dưỡng cần cho ít nhất 1/2 trong số này bị ảnh hưởng chịu nạn đói hoặc đình dưỡng sai làm.

Công theo lần nghiên cứu trên đây sẽ thấy thế giới gia tăng trong khoảng 10 năm là độ 850 triệu người mà 470 triệu là tại các nước đang mở mang và các quốc gia Á Châu.

Cơ quan FAO đưa đến kết luận là tới năm 1980 các quốc gia đang mở mang sẽ chỉ sản xuất được 2/3 nhu cầu về thực phẩm, là ở ngực trên có sản xuất được 2,3a/o tình theo đầu người hiện nay.

Khánh thành Ngân Hàng NÔNG THÔN TÂN BÌNH

SAIGON (VTX) — Lễ khánh thành Ngân Hàng Nông Thôn Tân Bình tại Phú Thọ Hòa (Gia Định) đã được cử hành sáng ngày 5-10 (7) dưới sự chủ tọa của ông Nguyễn Đăng Hải Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp và Đại Diện Ủy Ban Tự Tích Trưởng Gia Định Dãy là Ngân Hàng Nông Thôn thứ 15 trong hệ thống ngân hàng loại này được thiết lập trên toàn quốc.

Hiếu Mai, Phó Chủ nhiệm Tổng Cục Chiến trị Công quân BV, Thiếu tướng Trần quý Hai, Phó Tổng Tham mưu trưởng, Thiếu tướng Trần Sâm, Thứ trưởng bộ Quốc phòng, Đại tá Phùng thế Tài Tổng tham mưu và Đại tá Võ xuân Kim, Chỉ nhiệm Tổng cục hậu cần đã tiếp ước Thứ trưởng Quốc phòng Nga.

Sau đó, Sakolov đã đến thăm đoàn Không quân Sao Đỏ đã sự trưởng của Đại tá Võ Nguyên Giáp, TrânSơn.

Thông tấn xã CSBV loan báo các cuộc hội đàm Nga—CSBV đã kết thúc «tốt đẹp» vào hôm thứ Sư. Sáng thứ Năm, Nga và CSBV sẽ ký kết một thỏa ước Nga Xô việc tự cho CSVN, và bản thông cáo chung kết thúc cuộc viếng thăm của phái đoàn Nga sẽ được công bố vào thứ Sáu này sau khi Podgorny vào thăm Nga.

Thỏa ước Nga viện trợ cho CSVN được ký kết vào sáng thứ Năm

★ *Thông cáo chung được công bố vào ngày 8-10*

MẠC TƯ KHOA 6-10 (AP).— Chủ tịch Nga Xô Nicolai Podgorny đang viếng thăm BV hôm thứ Tư đã được Thủ Tướng Cộng Sản Bắc Việt Phạm Văn Đồng hướng dẫn đi thăm hải cảng Hải Phòng.

Hãng Tass loan báo tin trên cho hay CSBV đã tổ chức tại Hà Phòng một cuộc mít tinh trong thế đề chào mừng Quốc trưởng Nga.

Ông Nguyễn Tạo Việt «Đoàn Thể Pedagony và các vị khách đi theo đoàn đã nói chuyện với các đồng chí lãnh đạo cảng, công nhân, thủy thủ các tàu của Liên Xô của Ba Lan, Odessa và các Vladivostok đang đậu ở cảng Hải Phòng».

Trước đó, sáng thứ Ba, 5-10-71, 1 nhân viên trong phái đoàn Nga là Sokolov, Đại trưởng, đã nhất thứ trưởng bộ Quốc phòng Nga đã đến thăm bộ Quốc phòng CS Bắc Việt, Võ Nguyên Giáp. Thiếu tướng Lê

Xem tiếp M trang 10

H.Đ. Báo Chí lại PHẢN ĐỐI CHÍNH PHỦ

SAIGON, 7-10 — Hội Đồng Báo Chí Việt vừa phổ biến một tuyên cáo để phản đối việc chính quyền vẫn tiếp tục dân áp không bỏ báo chí.

Theo bản tuyên cáo này thì trước đây Hội Đồng Báo Chí trong buổi lễ ra mắt đã ra tuyên ngôn phản đối chính quyền không thi hành đúng đắn luật 19/69 ấn định Quy chế Báo Chí, nhưng tới nay tệ trạng này vẫn còn tồn tại, chính quyền vẫn tiếp tục thu hẹp thể một cách bừa bãi, và duy trì chế độ kiểm duyệt trá hình. Nhất là trong thời gian vừa qua, chính quyền đã áp dụng chính biện pháp gây khó khăn cho báo chí, như việc nhân viên công lực sẵn nhận bước phong tỏa tòa báo cần xét và phát hành, đòng phí tiền hơi cay gián tiếp công nhân (tòa soạn báo Tin Điển) v.v... Đồng thời nhiều tự giá giấy in báo đã tăng thêm khiến nhiều tờ báo nhỏ bị thiệt hại nghiêm trọng, buộc bị đe dọa với mực đình chỉng bộ tinh thần.

Bởi các lẽ trên, trong khóa họp thường lệ lần thứ 10/1971, Hội Đồng Báo chí đã đến quyết định cảnh giác chính quyền :

— Phải thi hành luật lệ báo chí một cách đứng đắn, chấm dứt ngay việc tịch thu báo bừa bãi và kiểm duyệt trá hình.

Phải bảo đảm những điều kiện an sinh và đặt đãi cho hệ thống báo chí để thi hành nhiệm vụ, chấm dứt việc thông bế tinh thần người làm báo và trừng phạt đích đáng những kẻ hành hung báo giới.

Sau hết Hội Đồng Báo Chí cực lực phản đối việc chính quyền cho nhân viên công lực xâm nhập hoặc phong tỏa tòa báo làm cản trở sự hành nghề của báo chí. (TMN)

Ông lớn Bộ Tài Chính từ 4 tháng vì đoạt 4 triệu cho vợ xuất ngoại

★ *Bắn chết hối chánh, Cảnh sát tù 3 năm*

SAIGON, 7-10.— Vào tháng tuần tháng 3-71, đi đơn tố cáo của các thường gia Tạo Cao, Phan văn Vinh và Cao Kim Ngọc nên ông Nguyễn Thái Bình, giám đốc nhà cao cấp Bộ Tài Chính bị tổng giam ngày 11.3-71 về tội lường gạt. Phiên xử sơ thẩm ngày 23-5-71 đã xử như sau :

Ông Bình khai rằng ông không biết gì về những sự hối hợp làm ăn giữa vợ chồng ông và các nguyên cáo những năm trước đây. Nhưng lúc bị các nguyên cáo trác bách, ông hứa sẽ trả dần vì vợ ông hiện còn ở Pháp chưa về nên không thể trả 1 lúc những số tiền sự ông đã làm ăn thua lỗ.

Trái lại 2 nguyên cáo cố mặt xác chống đã thỏ đoạn phao tin thất được việc ông cấp nhà cho Phó Nghị tại Long Bình để bắn bớt nhà đem bán lời lời. Rồi sau khi lấy tiền song bà Bình mới bị cầu lưu điều tra về tội trên.

Vì sự phiền Tòa trên đã cải tội danh lường gạt ra tương đương phạt ông Nguyễn Thái Bình 8 tháng tù ở, và dạy bồi thường Phan văn Vinh 350 ngàn ; Cao kim Ngọc 1.150 ngàn... Còn ông Tạo Cao thì rằng mà trong phiên xử trên còn đã khang tố bản án vừa kể để đòi về quyền lợi dân sự.

Nội vụ lại được đưa ra đường sáng qua. Tòa cấp phúc sự khăng tố của

Xem tiếp trang 10

Cụ Hương phải vô bệnh viện Mỹ thở dưỡng khí ở phòng danh dự

SAIGON 6-10 (UPI) : Trong ngày thứ Tư 6-10, bình dưỡng khí đã được mang vào phòng Phó Tổng Thống Trần văn Hương. Cụ Trần văn Hương đã được chở vào Bệnh viện Dã Chiến 3 Hoa Kỳ gần phi trường Tân sơn Nhứt chiều thứ Ba 5-10 để chữa bịnh đau tim trầm trọng.

Chưa đầy 2 ngày sau khi Tổng Thống đặc cử Nguyễn văn Thiệu chính thức công bố liên danh Thiệu Hương đắc cử, Phó Tổng Thống đã gần đã phải đi nằm bệnh viện. Người trong gia đình cụ Hương thì giương gạo cho biết cụ đang đau nặng bệnh tim.

Một phụ tá của cụ thì lại mau mắn tiết lộ Cụ đi nhà thương quân đội Mỹ nhằm lẩn cạn mắt trước dây mắt báo chí. Tối 6-10, sau khi thăm bệnh đồn lâm lên là PTT Hương đến nhà cụ mời khỏi lòng qua khỏi, nhưng cụ đã từ chối, chỉ nhắn rằng Thượng nghị sĩ Trần văn Hương chiều qua (5-10) đã đến khám sức khỏe thường lệ hàng năm tại Bệnh viện Dã Chiến Hoa kỳ. Sau khi xét khám đôi nét+, theo Việt Tấn Xã, cụ Hương sẽ nghỉ ngơi tại nhà trong vòng một ngày rồi trở về Sài gòn để làm việc với các nhiệm vụ bộ trong chính phủ mới.

Theo lời BS Dũng, chính quyền Trung ương trong năm qua đã tuy cấp cho công dân Bình Thuận 25 tấn phân bón để làm mùa và số phân này được chuyển giao cho Ty Xã Hội Phan Thiết cất phát. Nhưng Ông Xã Hội địa phương + ba kết số phân nói trên cho nông dân khiến cho mùa màng như là lúa thác cũng vì đó mà bị ảnh hưởng lây.

Nội vụ ấn bắt này đã bể và theo lời DB Dũng, Giám Sát Viện đã cho người ra Bình Thuận để điều tra. Ông Trưởng Ty ấn bắt này cũng đã bị nguy chức.

Một khác, DB Bình xuân Dũng cũng cho biết, hiện quy dự luận đang

XEM TIẾP B TRANG 10

Cảnh sát tù 3 năm

Đó sự thắng của tối thiểu đối với hai cựu Cu Lưu Tâm, đã được Tòa Đại Hình sơ thẩm ngày 12-3-71, xử tội danh số sát và đã bị Tòa Thượng thẩm Đại Hình sáng qua đã xử lại vụ này.

Bên vành móng ngựa, Cảnh sátCu Lưu Tâm vẫn quả quyết, đêm 25 Tháng chạp năm thiếu dinh dưỡng Nguyễn văn Ý tới cổng gặp tuyên nào lâm chỗ xin ình ôi nhiều. Tôn phát thức giác chạy ra xem quả quyết, bà Cao Kim Anh và chồng đã thỏ đoạn phao tin thấy được việc cung cấp nước đá cho Mỹ tại Long Bình để bán bớt nhà đem bán lời. Rồi sau khi lấy tiền song bà Bình mới bị cầu lưu điều tra về tội trên.

Vì sự phiền Tòa trên đã cải tội danh lường gạt ra tương đương phạt ông Nguyễn Thái Bình 8 tháng tù ở, và dạy bồi thường Phan văn Vinh 350 ngàn ; Cao kim Ngọc 1.150 ngàn... Còn ông Tạo Cao thì rằng mà trong phiên xử trên còn đã khang tố bản án vừa kể để đòi về quyền lợi dân sự.

Nội vụ lại được đưa ra đường sáng qua. Tòa cấp phúc sự khăng tố của

Xem tiếp trang 10

tin cần biết

Trường Sương Nguyệt Ánh mở kỳ thi tuyển thêm nữ sinh lớp 9

— Trường Nữ Trung học Tổng hợp Sương Nguyệt Ánh sắp tổ chức kỳ thi tuyển đã học để chọn thêm 95 học sinh lớp 9 gồm 35 nữ sinh ban Pháp văn và 60 nữ sinh ban Anh văn.

Thí sinh dự thi phải là các nữ sinh (tuổi từ 14 đến 17) học lớp 8 niên khóa 1971-1972 và có đủ học bạ tiểu học hoặc tương đương với học bạ trung học cơ sở. Hồ sơ xin tuyển dụng và các giấy tờ cần thiết phải nộp cho Ban giám đốc trường chậm nhất là ngày 15-10-71.

Các học lực thi vào lớp 10, 11 danh sách sẽ được niêm yết tại trường Sương Nguyệt Ánh, số 249 đường Hồng Bàng, Chợ Lớn, từ 20-10-71 trở đi.

Ngoài ra, trường còn mở thêm lớp 12 để thu nhận một số sinh viên đã học xong năm thứ nhất Đại học Văn khoa hoặc Khoa học. Các học lực thi vào lớp 12 phải có bằng tú tài toàn phần hoặc tương đương. Hồ sơ xin tuyển dụng và các giấy tờ cần thiết phải nộp cho Ban giám đốc trường chậm nhất là ngày 15-10-71.

Thí sinh đã thi vào lớp 10, 11 danh sách sẽ được niêm yết tại trường Sương Nguyệt Ánh, số 249 đường Hồng Bàng, Chợ Lớn, từ 20-10-71 trở đi.

Ngoài ra, trường còn mở thêm lớp 12 để thu nhận một số sinh viên đã học xong năm thứ nhất Đại học Văn khoa hoặc Khoa học. Các học lực thi vào lớp 12 phải có bằng tú tài toàn phần hoặc tương đương. Hồ sơ xin tuyển dụng và các giấy tờ cần thiết phải nộp cho Ban giám đốc trường chậm nhất là ngày 15-10-71.

Thêu nhận học sinh vào Trường Trung Học Nguyễn An Ninh

— Trường Trung học Nguyễn An Ninh mới thành lập tại Thủ Đức (khu Minh Mạng) đã được Bộ Giáo Dục chấp thuận cho khai giảng kể từ năm học 1971-1972. Nhà Trường thu nhận học sinh vào các lớp từ lớp 6 đến lớp 12.

Lớp 6 : phải qua 1 kỳ thi tuyển tổ chức vào ngày 25-10-71. Thời gian thu học : từ 11-10 đến 20-10 tại văn phòng nhà trường.

Lớp 10, 11, 12 : thành lập cho các nam sinh các trường Trung tiểu học công lập hay tư thục chuyển trường về cư trú tại các vùng phụ cận hoặc về Thủ đô Sài Gòn.

Các lớp 10 thi vào lớp 10, 11 danh sách sẽ được niêm yết tại trường Sương Nguyệt Ánh, số 249 đường Hồng Bàng, Chợ Lớn, từ 20-10-71 trở đi.

Ngoài ra, trường còn mở thêm lớp 12 để thu nhận một số sinh viên đã học xong năm thứ nhất Đại học Văn khoa hoặc Khoa học. Các học lực thi vào lớp 12 phải có bằng tú tài toàn phần hoặc tương đương. Hồ sơ xin tuyển dụng và các giấy tờ cần thiết phải nộp cho Ban giám đốc trường chậm nhất là ngày 15-10-71.

Cục tin khác

Hội Thanh Tử đã quyết định mua không bao giờ gạo một thứ và ăn đinh gia hạn thời hạn bộ giao kèo F-4 tới cuối tháng 10-71 thay vì đến ngày 30-9-71.

Bão kéo về Miền Trung

SAIGON. — Bí-Elaine hồi 8 giờ sáng 6-10-71 tập trung ở 400 cây số Đông Đông Nam H ang Sa và đang di chuyển chậm về hướng Tây. Theo một thông cáo của Đài Khí tượng Saigon thì vào lúc 7 giờ 30 ngày 7-10-71, (VTX) duyên hải từ Đà Nẵng đến Quảng Trị sẽ bão nặng.

5 nhật báo bị tịch thu ngày 6-10

SAIGON. — Bản tin VTX loan báo : Năm nhật báo Việt ngữ phát hành hôm 6-10 gồm các tờ Tin Sáng, Bà Điểu, Đuốc Nhà Nam, Đồng Nai, Tự Chủng đã bị tịch thu vì vi phạm Luật Sự Vụ số Bộ Tư chỉ.

Các báo Nam Việt đã phản đối việc tịch thu này và cho rằng không có lý do nào chính đáng để tịch thu báo chí. Tuy nhiên, theo Bộ Thông tin thì các báo này đã vi phạm Luật Báo chí, đặc biệt là điều 19 ấn định rằng không được đăng tải những tin tức có thể gây hoang mang dư luận và làm giảm tinh thần chiến đấu của binh sĩ.

Trong những năm qua, Bộ Thông tin đã nhiều lần cảnh cáo các báo này về những vi phạm Luật Báo chí, nhưng các báo này vẫn không chịu sửa đổi.

Theo Bộ Thông tin thì việc tịch thu báo chí là một việc làm cần thiết để bảo vệ an ninh quốc gia, và phù hợp với tinh thần của Hiến Pháp.

Phó vợ tổ chức lăm công chứng thư giả mạo

SAIGON. — Một tổ chức làm công chứng thư giả mạo vừa bị Cảnh sát phá vỡ lúc 8 giờ tối 5/10 tại một nhà ở đường Cô Bắc. Chủ nhà là Hoàng xuân L. (39 tuổi). Cảnh sát sẽ tịch thu được 2 súng lục và một số tài nhiều bộ sơ đồ để làm giả chữ ký của các Thẩm phán. Hồ sơ lại có cả một nghệ sĩ trứ danh tên T.D. Một tổ bạc 200.000 và những giấy tờ liên can tới công chứng thư giả mạo bị tịch thâu. Ông chủ nhà bị bắt.

(AH)

12 người tự tử cùng một ngày

SAIGON. — Nội ngày 6-10, người ta lần lượt chở vào bệnh viện tất cả 12 người chán đời uống độc dược quyên sinh.

Những người này có tên kể sau : Nguyễn thị Ng. (16t.) Châu thị Kim Ch.(16 tuổi) Trần thị M. (19 tuổi) Lê thị H. (22tuổi) Võ thị H. (24t.) Nguyễn Thị A. (18 tuổi). Phạm Thị H. (43 tuổi) Võ thị M. (24t). Nguyễn thị Th. (28t). Nguyễn thị M. (21t). Lê thị L. (30) và Lê văn H. (16t). Riêng cô Châu thị Kim Ch. là người bị cha mẹ cấm đoán không cho đi chơi với bạn bè, nên đã uống độc dược tự tử.

(CC)

Cảnh sát tịch thu trên 100 bom xăng của SV

SAIGON. — Nguồn tin Bộ Tư Lệnh CSQG cho biết, Bộ Chỉ huy CSQG Quận 5 đã đến Đại học Y Khoa hồi 9 giờ 15 đêm 4/10 để lập biên bản và tịch thâu trên 100 chai xăng, 2 trái lựu đạn MK.3A2, trên 20 kỳ là truyền đơn, bích chương, nội dung chống chính phủ VNCH, chống bầu cử 3/10 và chống Mỹ. Ngoài ra, số SVHS đã bị bắt mới đây tại Đại học Y khoa đang được nhà chức trách giữ điều tra và sẽ giải Tòa sau này.

(STA)

Plastic nổ ở xã Tân Sơn Nhì

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ 5-10, kẻ lạ mặt đã đặt chất nổ plastic nhiều cân nhà số 2/4 ấp Tân Kỳ xã Tân Sơn Nhì. Có người phát giác, nhiều người đã kéo đến xem thì chất nổ phát nổ, làm thiệt hại về tài sản. Thiệt hại về người thì không có. Tiếng nổ không gây thiệt hại về chất nhưng có 3 người tên Huỳnh văn Bảy, Trần Thị Bíu (16) và Lục thị Phiên (16) bị thương.

(DL)

Phó vợ tổ chức làm công chứng thư giả mạo

SAIGON.— Một tổ chức làm công chứng thư giả mạo vừa bị Cảnh sát phá vỡ lúc 8 giờ tối 5/10 tại một nhà ở đường Cô Bắc. Chủ nhà là Hoàng xuân L. (39 tuổi). Cảnh sát sẽ tịch thu được 2 súng lục và một số tài nhiều bộ sơ đồ để làm giả chữ ký của các Thẩm phán. Hồ sơ lại có cả một nghệ sĩ trứ danh tên T.D. Một tổ bạc 200.000 và những giấy tờ liên can tới công chứng thư giả mạo bị tịch thâu. Ông chủ nhà bị bắt.

(AH)

Cảnh sát bị đụng xe chết

SAIGON.— Lúc sáng 6-10, ông Trần Minh C. (32t). Cảnh sát trưởng sự tại Quận 10, đang lái chiếc xe Honda đi làm về chạy qua ngã tư đường Nguyễn văn Cừ xe Honda đi đường Nguyễn Khoa đụng đầu vào xe bắt tải, Nạn nhân được chở tới bệnh viện cấp cứu, nhưng vì bị nặng nên tắt thở trên đường bịnh.

(AH)

Bình khí đã nổ, 2 người bị thương

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ 5-10, người ta nghe thấy tiếng nổ lớn của 2 cái Nguyễn Thế Hồ đường Lê Văn Duyệt, Lê Anh T. (15 tuổi) ngụ tại Trần Não 3 và Nguyễn Văn Tuấn (16 tuổi) ngụ tại Trần Não 2 bị thương. Nguyên nhân là do Tuấn đã lấy trộm 2 quả bình khí cầu nổ rồi đem về nhà mình để chơi.

(DL)

Em bé bị Honda đụng bay lên tỉ

SAIGON.— 6 giờ 5 tối 5-10, em bé Trần thị M. (ngụ tại bến Phạm thế Hiển) chạy chơi ngoài đường rồi bị bị một chiếc xe Honda chạy quá nhanh tránh không kịp nên đụng bay lên tỉ năm bất tỉnh nhân sự. Bịnh tình của bé C. cũng nặng.

(DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Nhà Sang đủ tiện nghi, tại số 124/26 đường Trần Quang Khải Tân Định.

Nhà sang 81/2 Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Dakao có gác, máy lạnh, chỗ để xe 1T7. Liên lạc ĐT 94 548.

Sang 1 căn phố 3m,60x17 khu quận I Dakao. Giá 1,800.000đ và, Bán 1 cửa sắt bông rất đẹp cao 2m.40 ngang 2m.80 giá rẻ. Hỏi tại 41/5 Nguyễn bỉnh Khiêm Đ.T. 95752.

Sang nhà 6/1 Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon 4mx20m 2T8 có điện nước.

Sang 1T4 appartement đầy đủ tiện nghi, nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh giao nhà ngay ĐT 25303

Sang Nhà 4 phòng 5mx18m, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, cửa kiếng, quạt trần, điện nước, đủ tiện nghi, hướng Đông Nam mát quanh năm. Tiền nhà 2000đ. Hỏi Bà Long 118 Cách Mạng lầu 2 (2è plancher) Saigon (Cầu thang kế quán Cathy).

Sang Apt Kỳ Đồng 3 phòng lớn, 1 máy lạnh, nước nóng. Hỏi bà Vân ĐT 92.376 hay 22.339.

Sang nhà đủ tiện nghi giá 750.000đ. Tiền nhà 700đ, 1 tháng. Hỏi 52/21 Nguyễn huy Tự Dakao.

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 Thương Xá Cầm Văn Võ di Nguy P.N 218 Lê Lai Đ.T 22845.

Đi xa Sang gấp 1 appartement 4 phòng, có nước nóng rất đẹp. Hỏi 304A trên lầu Tr. tấn Bửu.

(Vì đi xa) muốn :

— SANG 1 căn nhà trệt lợp ngói, trần nhà carton, nền gạch bông, cửa sắt, ngang 3m20, dài 30m, đủ tiện nghi, đang khai thác nhà bảo sanh (tại chợ).

— BÁN 1 ngôi nhà 3 căn, ngang 7m50, dài 17m, lợp ngói, nền lát ciment trên đất thuê, chung quanh có sân rộng 6m, tiện mở hãng xưởng, kho hàng, nằm phía sau thông với căn trên.

— BÁN văn gỗ đủ cỡ lớn nhỏ và tủ bàn cũ. Hỏi tại tiệm cầm đồ bình dân THẮNG SƠN chợ Thông Tây Hội Gò Vấp.

Cần sang nhà 61A Lê Quang Liêm, có điện thoại, tiện mở cửa hàng văn phòng. Do ô. H n 448A Lý Thái Tổ Saigon.

Đi xa muốn sang lại nhà thuốc tây Hỏi số 385B Lục Tỉnh Chợ Lớn ĐT.51845.

NHÀ ĐẤT

Mặt tiền khu buôn bán I Nhà có nhiều chỗ ở và xây đủ tiện nghi điện nước, 2 cầu tiêu nhà tắm, bán giá nhất định 4T2. Hỏi 150 Yên Đỗ từ 8 đến 20G.

Mời hợp tác

Một nửa xưởng 18T, nhận đồi nhà Saigon, xe hơi vì thiếu người trông nom, lời 2T tháng, huê hồng cao cho người dẫn mối. 220bis Pasteur Saigon, từ 17 đến 21g.

Nhà 1T3 căn bìa nhiều cửa sổ cửa hậu, đủ tiện nghi, giao trống ngõ Dạ Lữ Viện cách chợ Nancy 50m. Số 42, 12/6 Cộng Hòa Quận II.

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợ An Đông. Hỏi bà Ngô Châu 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Phố buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 22 Nguyễn thiện Thuật Saigon, buổi chiều từ 15 giờ.

Nhà bán gấp gần chợ, trường học, có Compteur điện, giá 820.000đ. mua xong giao nhà trống. 242/47/15 đg Nguyễn th. Thuật Sg.

Nhà bán đủ tiện nghi, lầu đúc nền gạch bông 3m6. Giá 1T5, 267/2 Phạm Ngũ Lão Sg.

Villa lầu bán rẻ luôn đất 300m có bằng khoán riêng giấy phép xây cất, Điện thoại gần tòa sơ thẩm GĐ liên lạc ĐT. 96399 xem nhà 24/72A Bạch Đằng GĐ.

PHỐ BÁN RẺ

2 căn phố luôn đất 600.000đ phố trống và 800.000đ có đồ đạc trong nhà, đủ tiện nghi điện nước. Hỏi khóm 3 số 122/1 Dương Công Trừng Thị Nghè Gia Định.

Bán nhà 4/16 Đặng trần Côn có đất, điện nước, gác suốt ngoài sau rạp hát Long Phụng. Cô Phấn.

Nhà bán Nhà đất có sẵn cơ sở, vườn cây ăn trái và trại gà heo vì thiếu người trông coi, bán một cơ sở sẵn có huê lợi, gồm 7000 thước đất, có nhà vườn trái cây, trại chăn nuôi và ao cá, tại vùng Phú Lâm. Xin liên lạc với ô. Công 160/18 Nguyễn Duy Dương Cholon. Ngoài giờ làm việc hoặc hỏi cô Sương ĐT.99653.

Studios bán 1 tại 213 Tự Do, điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng, giá 4T6. Xin do nơi Lelion Lelott 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

Nhận xây cất

Bao lập họa đồ xin phép. Do Kiến trúc sư, Kỹ sư phụ trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng giá hạ tối thiểu liên lạc Kiến Tạo 192 Cao Thắng Saigon.

Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa

Bán nhà trệt kiểu Villa. Có gát, 4 phòng và sân để xe gần Trung Tâm bán lẻ Tô Hiến Thành. Hỏi : Quán Caphê, cổng sau sân Cộng Hòa đường Đào duy Từ.

Cần Thơ bán lầu đúc 100 mét trước Trung tâm bán lẻ Cần Thơ. Hỏi tại số 81 đường Kiến Quốc (lộ 20) Cần Thơ.

Nhà 4x25m luôn đất, đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

Tân định bán 1T7 lầu mặt tiền 2 Compteurs điện, nước. Hỏi 118 Trần khắc Chân Saigon.

Dịp may hiếm có

Bán rẻ phố và đất khu Chợ Mới Bình Dương (ấp Phú Văn), để khuyến khích việc mở mang thương mãi nơi Chợ Mới, chúng tôi bán với giá đặc biệt nhiều lô đất và phố, nơi lý tưởng cho cô bác có óc kinh doanh. Liên lạc với văn phòng thương mãi đặt tại số B21 khu Chợ Mới Bình Dương.

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, bảo chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ, hỏi 50 Ng. an Ninh, Đ.T.99.979

Nhà bán hai từng lầu, đang buôn bán đi xa bán gấp 53 Bis Nguyễn Thông Saigon Yên Đỗ 2.100.000đ. Ông giá hai Triệu đến thương lượng.

Nhà Quận 2

Đủ tiện nghi. Gần chợ, trường học, khu an ninh, 3m20x13m. 102/7/9 Cống Quỳnh.

Nhà Bán Gấp

đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi 28/49 Cư xá Lữ Gia, Phú Thọ Chợ Lớn.

Cam Ranh

Hai căn phố mới và đất trống từng lô hoặc cả khu trên hai mẫu tây bán hoặc hợp tác với ai có tiền để khai thác làm ăn. Hỏi : 231/8 Trương Minh Ký Gia Định ĐT : 40.709 2 Trần Cao Vân Nha Trang ĐT : 2019 134 Thống Nhất Cam Ranh.

NHÀ - ĐẤT

Hợp tác, hùn vốn, lập đồ án, thực hiện kế hoạch chỉnh trang các loại đất để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức.

Nhận lập hồ sơ, bổ túc giấy tờ thiếu sót, thực hiện các thủ tục khai tauế, TRƯỚC BẠ SANG TÊN nhà đất.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
CHUYÊN MUA BÁN ĐẤT
256 Công Lý Saigon. ĐT 94.986

1, triệu 1 nhà lầu 3 từng, đủ tiện nghi. Hỏi số 3A đường Hưng Phú (giốc cầu chữ Y Saigon).

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có sân để xe hơi, luôn đất. Hỏi 436 Nguyễn văn Học, hẻm 49 Gia Định.

Bán gấp nhà kiểu tân lập đúc, đẹp, lầu con 21mx3m6, điện nước riêng, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, có cổng sau, chắc giá 2T6. Hỏi 261/94/1B Trương minh Ký Gia Định.

Bán gấp nhà lầu 2 tầng, 4mx28m đủ tiện nghi, có chỗ để xe, nơi thị tứ mặt tiền. — 2 lô đất trống 8mx28m. Hỏi 281/5 Ng. văn Thoại Lữ Gia.

Villa lầu 446m2 đất tư cần bán. Hỏi tại 13 bis đường Kỳ Đồng.

Nhà bán 1T4 đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hồ biểu Chánh. Xem nhà là ưng liền. Hỏi 41 cùng đường.

373/45 Phạm ngũ Lão Sg

Một căn phố ngói, gạch bông, gát lửng, đủ nước đủ. Luôn cả bằng khoán đất. Bán giá 2T. Xin hỏi 157 Hùng Vương, Thị Nghè, Gia Định.

Bán một rạp chiếu bóng Đông Nhì Quận Gò Vấp tỉnh Gia Định. Hỏi Bà Sâm rạp Đại Đồng Gia định vào buổi chiều.

Nhà mặt tiền lầu đúc mới cất hợp lệ, kiểu tân kỳ, 4mx11m30, gác lửng sân thượng, tiện mở phòng mạch, VP du lịch, trạm chuyển vận hàng hóa... cần tiền bán. 55-B Nguyễn Hoàng CL (gần bến xe An Đông).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Đất trống có bằng khoán chia lô thật đẹp 4mx22m, sẵn giấy phép đang đúc 15 căn phố lầu buôn bán liền nhau, chỉ còn lại 4 căn bán. Tại 9 Nguyễn văn Học Gia Định. Kế Viện Ung Thư.

Nhà trống có gác đủ điện nước bán rẻ (5x12m) số 340V giá 450.000đ ngoài lộ 342 ter vào ngõ 12m. Hỏi 338 Lê văn Duyệt Sg

Phố lầu đúc thương mại 3 tầng riêng 4x25m, Có giấy phép đang xây cất tại số 7 Nguyễn văn Học Gia Định Hỏi 462 Phan đình Phùng (trên lầu) Saigon.

Nhà đất bán rẻ

Nhà gạch mới cất xong, kiến trúc tân kỳ rất xinh đẹp (nền cao gạch hoa gấm, tường trần sơn mỹ, bếp cầu nhà tắm gạch men Nhật, hầm cầu rất sâu, lavavo douche toàn đồ nhập cảng) lưới muỗi, 2 quạt trần, máy nước nóng, đã cấp đồng hồ điện nước (điện 220v và nước rất mạnh) luôn đất 20mx4m ở Thủ Đức (địa điểm rất tốt) có sân trước bán rẻ 2 triệu 5 (khi mua xong sẽ gắn máy lạnh điều hòa không khí). Hỏi 77/166/5, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

Bán nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng, chỗ để xe hơi, 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo douche, 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi, Q.III. rất an ninh. Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, giá cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Nhà bán gần Bác Ái Học Viện, điện nước đầy đủ giá 1. Triệu, 15/17 Nguyễn Trãi. Xin liên lạc sau giờ làm việc.

Bán phố trệt ở đủ tiện nghi đường Bà Lê Chân Tân Định. Hỏi 33 Nguyễn v-Học GĐ.

Nhà Cách Mạng lầu đúc suốt mái bằng B.A. 4mx16m sân để xe 4mx8m, 3 phòng ngủ, 2 WC, phòng ăn, phòng khách riêng cầu thang đá mài lên sân thượng. Số 12/1A Trương Quốc Dung ngã tư Cách Mạng, qua khỏi nhà hàng Tân Lâm Điều và Nam Long GĐ ngõ 10m, an ninh, yên tĩnh, mát mẻ, được giá giao nhà liền, giá 1T500.

ĐẤT trống bán

— Đất Bến Vân Đồn nhiều lô 4x21, 6x21, 2 kho luôn đất 1.075m2 bán 21T. — Đất Hồng thập Tự Sg 712m2, bán gấp. — Kho và Villa đường Lục Tỉnh (CL) 800m2, bán gấp. — Đất Villa và kho ở Mỹ Tho mặt tiền 3.200m2, bán 9T. — Đất Hùng Vương Thị Nghè 200m2 bán 1T4. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT 90167.

Bến xe Lam Phú Trung. 850 ngàn nhà tại bến xe 4,5x7 thuận tiện buôn bán, tiệm sửa xe. Hỏi 1823B46 Hương lộ 14, cách ngã tư Bảy Hiền 200m.

Đất Tư (12 lô). Khu Thương Mại, gần chợ. Bến xe Lò. Mua mau kẻo hết, giá rẻ nhứt. Mời đến tiệm Đại Hưng, 28 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Bán gấp nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi ở mặt đường 4mx25m 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán villa 10mx20m đầy đủ tiện nghi có Tél, nước nóng, vườn rộng tại Đà lạt đường Phan châu Trinh, 1 lầu đúc 3 tầng 4mx24m tại Saigon, hoặc đổi xe du lịch bù tiền, tất cả đều giao nhà trống xin hỏi 359/1/55 Trương-m-Giảng hoặc ĐT.41176.

Bán rẻ 1600 thước đất Thạnh Mỹ Tây (Cầu Sơn) nơi đang xây cất nhiều cư xá đồ sộ. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg ĐT.90.853.

Dalat Bán biệt thự lầu, kiến trúc tối tân, Hơn 2000 thước vuông đất, khu trung tâm thành phố. Hỏi 60 Yên Đỗ Saigon hoặc 64 Hoàng Diệu Dalat

Đổi đi xa bán gấp giá rẻ nhà sâu 16m có gác, gạch bông Compteur điện, nước Hỏi 90A, Lê Văn Duyệt nối dài, (gần ngã ba Ô.Tạ).

Vũng Tàu bán 1 căn phố tại đường Trương Công Định, 3th80x21th, đủ tiện nghi. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon hay 29 Trương Vĩnh Vũng Tàu.

Nhà Bán luôn đất 4mx17m gạch bông vách tường, lầu đúc phía sau, compteur điện nước riêng, hẻm lớn camion vào tận cửa. Xem nhà buổi chiều số 242/119 Nguyễn thiện Thuật SG.

Dịp may hiếm có

nhà mặt tiền, 4 tầng lầu 4x25m luôn đất, trị giá 8T (đất và xây cất), vì dời đi xa đành bán 6T. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

khai thác đủ mọi ngành 3 từng lầu đúc luôn đất có BK đầy đủ tiện nghi. Hỏi 50 Nguyễn trường Tộ Sg

Bán gấp 1 căn phố lầu mặt tiền đường. Kiến trúc tân kỳ đầy đủ tiện nghi. Khu vực hoàn toàn an ninh, gần chợ, trường học. Hỏi và xem nhà tại số 262, Hòa Hưng Saigon. (Giá hạ mua xong, giao nhà trống liền).

Bán 1 căn nhà gạch, lầu ván, mới cất có compteur điện nước và trần, giá 550 ngàn. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ P.N chỉ dẫn.

ĐẤT và VILLA bán

— Đất gần Cầu Bình Lợi 5.000m2 bán 6 500đ 1m. — 2 Villa lầu Cầu Bình Lợi, bán gấp. — 4 lô đất Cư Xá Fatima, mỗi lô 500m2, 2.600đ 1m. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. ĐT 90167.

53 Nguyễn Lâm

(3étage) nhà lầu đúc 3,8x16m kiểu mới, 2Toillete, 2 balcon tuyệt đẹp gần trường chợ, nơi An ninh. Bán gấp giá rẻ.

TRUNG TÂM QUẬN NHÌ

Nhà bán 4x20m lầu đúc 4x7m. tiện nghi tối tân. yên tĩnh 95/4 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán gấp Villa 1800m2 làng Đại học Thủ Đức. Hỏi 333 Công Lý làng Đại học nhờ chỉ dẫn.

1T4 nhà gạch 3,20x16m đầy đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 41 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận GĐ

DỌN NHÀ

đủ loại xe để dọn nhà 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 (giờ làm việc).

400.000đ Bán gấp 1 căn nhà ở cầu Bình Tiên đi xuống dốc cầu vô bến lò gốm mặt tiền có điện nước riêng 13mx3m6. 136 đường HòaHưng chỉ dẫn.

3T3 bán hoặc đổi xe, lầu đúc 4x26m luôn đất 4 phòng garage mới đẹp hẻm tráng nhựa. Hỏi 10/7 Hoàng Hoa Thám GĐ. (Xế Ty Lao Động).

850.000đ một căn nhà lát gạch bông gác suốt có điện nước. Hỏi 186/3 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định gần kỳ nhi viện Mẫu Tâm.

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU

Đất trống sát mặt đường và mé biển tiện cất nhà mát Tịnh xá, địa điểm tốt nhất Vũng Tàu Xin do Ô Ba. 50 Công Lý Saigon

Bán gấp 1 căn nhà 490/28 Lý Thái Tổ. Đủ điện nước. Giá 700.000đ có lầu.

Bán gấp giá rẻ nhà đúc 2 lầu, có sân chơi phía trước, mặt chợ Bàn Cờ, tiện mở cửa hàng buôn bán mọi ngành. Số 174/35 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Ai cần xin liên lạc số 597 Phan Thanh Giản Saigon.

Chúng cư sửa cửa kiến, cửa hậu, mở cửa hàng được. Hỏi 022 lô T chúng cư Minh Mạng Cholon.

Bán nhà 62B hẻm 40 Nguyễn Thông Sg 3mx10m, đầy đủ tiện nghi điện nước, sát chợ, gần trường học và nhà thờ Hỏi địa chỉ trên.

Bán 1 nhà tường lợp tôn 3m5x20 sân rộng. Tại 92/B15/50 Tôn thất Thuyết Khánh Hội, ngoài giờ làm việc.

240.000đ căn nhà 7x2,3m, đá hoa, điện nước có lầu thấp. Hỏi cô Giáo 245/34C Võ Tánh, Saigon, ngoài giờ làm việc, thứ Bảy và Chủ Nhật.

TRƯƠNG MINH GIẢNG

bán gấp 1 căn nhà lầu cách Thương xá và chợ Trương minh Giảng 100 mét. Giao nhà trống. chỉ dẫn Hỏi 12/4C Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán hẻm Lê văn Duyệt gác suốt, vách tường gạch bông bán 450.000 Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Sg

Bán lầu đúc, sân thượng 4mx18m số 288 Nguyễn trì Phương Cholon. Hỏi 596 Phan thanh Giản Saigon ĐT 92.742 trong giờ làm việc.

Bán nhà lầu đúc 10 phòng 4mx45m, kiểu đúc mỹ thuật, có compteur điện, nước riêng giá 2t5. Xem nhà số 858 Phạm thế Hiển Cholon.

Villa yên tịnh sân rộng 21mx7m có cây cảnh đẹp giá 2T2 giao nhà trống. Hỏi ông Mười 413/2 Trương minh Giảng Saigon chỉ dẫn.

Bán Appartement 4 phòng ngủ máy lạnh meublé (đường Hiền Vương) 4T 700m đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu villa 9T5 3000 thước đất trống trung tâm Đà Nẵng (giá rẻ) có thể mua từng lô. Hỏi 218 Lê Lai Sg Điện Thoại 22845

Bán nhà trống, mua ở ngay. Hỏi 460 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Dakao nhà, lầu 2 từng rưỡi, 4mx15m đủ tiện nghi trung tâm chợ Dakao, số 19 Trương hán Siêu. Cần bán gấp. Hỏi Bà Chín 34 Trần qu. Khải.

1T4 rẻ phố trệt thương mại, căn Mo, 2 mặt tiền, garage, gát lửng, có điện thoại.

950 rẻ phố trệt thương mại, gác lửng, máy lạnh. Hỏi bà Hưng, nhà thuốc tây Minh Châu số 114 Nguyễn văn Thoại.

Nhà bán 4m2x16m compteur điện nước. Xe vận tải vô tới nhà. Hỏi 181/19 Trần Quốc Toản Saigon gần Viện Hóa Đạo.

Nhà bán Hỏi tại 160/9 Cô Giang Saigon.

Nhà 3./3 Yên Đỗ bán đủ tiện nghi.

Bán gấp Nhà cư xá TMG căn bìa, compteur điện nước, gác sau. Hỏi 705/885 Nguyễn Huỳnh Đức PN (tới chợ Kiến Thiết quẹo trái).

Bán nhà lầu đúc, cư xá Hàng Xanh Bạch Đằng Gia Định, 4mx20m, luôn đất đủ tiện nghi điện nước, sân để xe, giao nhà trống ngay. Hỏi 55 (phòng 1) Tự Đức Saigon. ĐT.25.609.

Bán 1 căn nhà gạch bông, vách tường, có gác 650.000đ. Hỏi 245/30B Võ Tánh Saigon.

Căn bìa bán

Đời đi xa, cần bán 1 căn bìa, 7thx18th, điện nước riêng, giao ngay. Xem nhà tại 24A Cư xá PhúNhuận đối diện sân golf, đường Võ di Nguy Phú Nhuận, hoặc hỏi 50 Cách Mạng.

Nhà bán thật rẻ

Nhà mới cất liền dãy 3 căn rất đẹp có lầu cây điện nước đầy đủ, mỗi căn 3m70x14m (có sân rộng 4m) giá 850.000đ. Vì cần tiền, đặc biệt bớt 50.000đ. cho ai mua trước chỉ bớt cho 1 căn đầu tiên mà thôi Hỏi 174/17 đường Lục Tỉnh C.L

Nhà bán Cao Thắng

giá 1 triệu 6, 3mx18m gác lửng công tơ điện nước riêng, hẻm tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, có cửa hậu cách đường Trần quí Cáp 10m. Hỏi 6/161A Cao Thắng Saigon

Đất Lê Quý Đôn

500m2 có bằng khoán, góc Lê Quý Đôn Trần quí Cáp, địa điểm đẹp, khu yên tịnh. Hỏi 128 đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán 2T5

Nhà mới đúc 3 tầng mặt đường Minh Mạng Phú Nhuận (5mx8m). Hỏi 194/1 Minh Mạng Phú Nhuận Gia định (gần trường Quốc Anh, đường Cách Mạng đi vô).

VILLA trống bán

— Villa trệt Hai bà Trưng Saigon thật tốt. 820m2, tél. sang — Villa lầu Công Lý Sg 1.180m2, có tél, nhà mát — Villa Phan đình Phùng Sg 650m2, có tél — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.053m2, có tél, thật mới — Villa trệt Pasteur Sg 500m2, có tél, máy lạnh — Villa lầu Không Tử Lăng Đại Học, 1.500m2, có piscin — Villa Công Lý Lăng ĐH Thủ Đức 1.600m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

VILLA trống bán

— Villa lầu Kỳ Đồng 450 2 tél, bán rẻ — Villa Trương Tấn Bửu Sg 1.000m2, bán gấp, thật rẻ — Villa lầu Hiền Vương Sg 1.053m2, có tél — Villa lầu Phùng Khắc Khoan Sg 1.053m2, bán thâu lợi tức — Villa lầu Võ Tánh (PN) 300m2, có tél — Villa lầu Cách Mạng 210m2 — Villa lầu Võ Tánh Saigon 150m2 — Villa lầu Trương Quốc Dung, Hoàng Diệu 4/6.2, bán 12T5. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. Đ.T. 90.167.

TV-RADIO

XS-1500-TW (46), 1000TW (45). XS-990 (44), Akai 150D (28), 1710W (42) Sony 230 (30), 250 (24), Ampli Denon 2 loa (27), CS77A (65), SP-2000 (61) SP1500 (57), SP200 (42), AR4X (35) 303 (32), CS88 (62). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

41.000đ Ampli Denon AM/FM Stéréo 150W thật đẹp, 65.000đ Teac 2050 (thâu phát hai chiều) tặng luôn nắp kiếng Teac hiếm có, 80.000đ Akai GX220D đầu thủy tinh (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Tivi Sanyo 19 có chân cửa lùa (64ngàn), 16 (38ngàn), 12 (32ngàn). Tủ lạnh National, đồng hồ treo tường lớn (6 ngàn). 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán gấp giá rẻ Tivi Sanyo 20inch, 1 tủ lạnh Toshiba 140L, 1 Pick-up hiệu National. Hỏi 119 Trần hưng Đạo Sg (cô Lan phòng số 1).

Bán 1 Cassette Stéréo Ampex mới mang từ Mỹ về toàn bảo, giá rẻ. 95 Hai bà Trưng Sg

Sony Cassette Radio AM/FM chưa khui, Hitachi Cassette TRQ 250. 354 Đồng Khánh Cholon.

Ampli Denon 150watt (40). Nivico 5003 (50). Bán tại 126 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Sony 651, 730, 366, GX-220D. 103/7 PhátDiệm.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. RadioTV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910

MARANTZ 22

Akai 1730SS, 1810, 1800SD, 365D 220D, Sony 366, 330, 730, Fisher 111K, 65K, 800T, 250TX, QX-8000, SX6000, 2500, 9000, CS99A, 88A, 77A, AR4X, 5000X, 2000X, SP3500, 1000. Hỏi 1968 Trần quý Cáp Saigon.

Loa Kenwood KL7080

Model mới nhứt (5 way, 6 loa, 80W/IC). Việt Nam mới có 1 cặp, tuyệt đẹp, âm thanh hay hơn CS99. Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (cách Văn phòng TLĐ Lao Động 50m).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý băng Shotguns Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao TKC Jo Marcel P-M-Cường, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh MINH CHÂU 661 Lê Lợi Saigon.

T.M.T. ?

Băng nhạc sắp phát hành nay mai.

Từng Chaine nhạc bỏ túi

2 loa rời 10W -|- Ampli FM/AM luôn quay dĩa, xài cả pin lẫn điện, loại xách tay (22.000). Ampli 20W FM/AM -|- 2 loa rời, toàn vỏ gỗ (28.000). Ampli 40W AM/FM -|- 2 loa rời, luôn quay dĩa, tất cả vỏ gỗ, thật xinh (45.000). Một chaine nhạc 40W gồm thâu băng, FM/AM Ampli bắt dài tự động, luôn 2 loa rời, tất cả toàn vỏ gỗ (83.000). Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Marantz 22

Fisher 800T, 250TX, 111K, 65K, GX365D 220D, 330D, 1800SD, 1730SS, Sony 730, 530, 366, Teac 7010, 4070, 5000X, 2000X, SX9000, 6000, 2500, 1500TD, CS99A, 88A, 77A, 33A AR4X, SP3500, 800, BX1001, AS66. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N (số cũ).

ENGLISH - Nhạc

English For Today phương pháp Hội Việt Mỹ âm thanh rõ ràng rất cần cho học sinh, người lớn. Nhận đặt và bán sẵn băng nhạc chủ đề 1800F : 1.200đ, Cassette C60 : 600đ Âm thanh được bảo đảm vì được phát bằng băng cái, thâu băng Ampex và Ampex Cassette cộng rang 1 cuốn 300đ - 400đ. THU VÀNG Thâu Băng. 10 Nguyễn minh Chiếu P.N.

TV 19in National có chân hình đẹp (52), TV 16-12in Sanyo Ampli Sanyo Denon 2 loa rời vỏ gỗ AM/FM nguyên si (28), quạt bàn nguyên si (12). 165 Huỳnh Quang Tiên GiaĐịnh Cư xá Trương minh Giảng.

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli. Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

Cần tiền Bán gấp 1 TV Sanyo model 23K 71 và 1 Freezer đứng hiệu Fides model CV 227. Hỏi đồng hồ Thịnh 269 Trương minh Ký.

Sansui 5000X gỗ (74), 5000A gỗ (68), máy ảnh Nikon FTN 1.4 (75), Minolta SR-T101, 1.4 (46). Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823.

62.000 Ampli 5000 AW gỗ, Teac A4010S (62), Sony 500AW -|- loa rời mới (35), Loa Akai SW130 (hay hơn AR4 (35), 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (Gia Định).

KENWOOD 140X, 200W (48), 195 Đề Thám Sg.

Bán TV 19 hay 16, Akai 1800SD Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Mua không xài bán lỗ vốn 1 Teac A4010SL (99%), 1 Teac A20 (99%), 1 máy lạnh 33/4 ngựa hiệu Admiral 220V (còn tốt). 55B Nguyễn Hoàng CL (giữa Pétrus Ký—Trần bình Trọng).

TV National 19in meublé có chân 57.000đ. Tủ lạnh Sanyo 43.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Pioner CS-99

Kenwood, 140 What TV. Đức hình rõ như ciné 23in, Sanyo 23in. (80 ngàn). Và đủ loại máy. Hạ hơn tất cả các nơi. Đến 154 Nguyễn thiện-Thuật SG ĐT.96994

T.V RaDio Tân Thái Bình
Kính mời.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

052G SX990, KR44, 5000A 5000X, Denon 2 loa CX88, Akai M10, 9.8, 200D.150D TV Nec 23, Sony 9, 12in. 052C Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v.... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat)

TIN NHẠC TRẺ

Băng nhạc «Hit Parade» số YH37. Do Trung Tâm Nhạc Trẻ KIM-HUYỀN thực hiện, gồm đầy đủ các bản nhạc «Top» đang lên và ăn khách nhất trong tuần. Băng in bìa đẹp, kỹ thuật thâu được, điều chỉnh bằng hệ thống Dolby System nên âm thanh rất trung thực và mạnh. Băng được trình bày dưới ba hình thức :

— Băng Reel 1800 feet
— Băng Cassette C60
— Băng Cartridge 40 phút.

Băng được đặt bán tại : ● KIM-HUYỀN (Tổng Phát Hành), 142 Nguyễn văn Thại, Bảy Hiền ● Quán LES MIMOSAS (lầu 3 Thương xá Crystal Palace). ● Café KIM, 76 Võ Tánh (Phú Nhuận) ● Quán HẦM GIÓ Võ Tánh Saigon.

● ĐẶC BIỆT : Có nhiều dĩa 45 Tour nhạc «Top» mới, bày bán tại KIM HUYỀN, chỉ đủ số dĩa bán cho những bạn nhanh chân đến trước.
● Băng nhảy Soul / Slow / Cha Cha Cha cho các bạn trẻ (thật độc đáo)
● Băng nhảy Tour cho quí vị thích khiêu vũ.

SỬA T.V. CASSETTE

Sửa đủ loại TV Mỹ, Nhựt, lấy ngay Radio, Cassette, Ampli, có chuyên viên sửa tận nhà. Gọi giây nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Bích Huyền Thâu Băng

54 đường Vườn-Chuối Saigon. Bảo đảm thâu kỹ lưỡng hơn mọi nơi Đầy đủ nhạc Việt Nam, Ngoại-Quốc và đặc biệt Cổ-Điển Tây-Phương

TrungTâm thâu băngSống

Tái Xuất giang hồ, tại số 33B Lý thái Tổ Saigon (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m). Với một rừng băng cái nhạc chủ đề, để quý vị lựa chọn. Với một hệ thống máy móc tối tân nhất hiện nay. Với một kinh nghiệm dồi dào và kỹ thuật tinh vi Quý vị sẽ hài lòng khi thưởng thức băng nhạc do Sống thực hiện.

Kính mời

Tháng 8 chơi đèn Điện Tử
MỸ DANH

NHẠC MÀU !

● Thưởng thức âm thanh bằng màu sắc.
● Đang thịnh hành tại Mỹ.
● Dàn nhạc hay không thể thiếu nhạc màu.
● Mới lạ duy nhất tại VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

TEAC 6010

4010SL, Akai 365D, 280D, 220D, 200D, 1810, 1800SD, 5000W, M9. Sony 730, 630, 366, Akai C50D. Ampli Fisher 800T, 250TX, Sansui 5000XW, 5000AW, QX1 (4 channel), Ampli Pioneer SX9000, SX-2500, 1500TD, QX8000 (4 channel) Loa Fisher 111K, 65K, Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, 33, SS110. Loa Sansui SP3500, 2500, 3000, 2000, SP200. Loa AR4X. Quay dĩa PL50, Nivico 700U. Giá hạ, giao ráp tận nhà, kỹ thuật đảm bảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ

Có sẵn, Teac 4010S, A1500, Akai 1800SD, 200D, 150D, Sony 355, 366, 250W, Dokorder 8010, Cassette deck, Hitachi Dokorder, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer 1500 TD, 1000TW, 990, 700T, Kenwood TK140X, KR100, 60BU, Loa CS-53, 33, Sansui SP2000, Akai SW-170, SS110, Sosic 330, 303 (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa mới-cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUÂN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
● băng lớn
● CASSETTE
● CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUÂN kính mời

Bán gấp 1 máy Akai M-10 còn trong thùng Xin hỏi 102/13 Cống Quỳnh Sg.

TiVi Motorola 20' Sanyo 19, meuble Sharp 12', Sony Panasonic 9'. Nồi cơm tự động 1 lít 8. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Akai 1730SS 1810W, 1800SS, 220D, GX365D, Ampli Fisher 800T, 250TX, Pioneer SX2500, SX6000, QX8000 LoaAR3a, Fisher 111K, 65K, CS99A. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

LOA CS88, 88A, 77A, 33. Ampli 5000XW, 5000-AW, 2000AW, 1000TW, 5150. Akai 1730SS, 1800SD, 200D, 220D Sony 366, 630, Nivico (A.FM, quay dĩa, loa rời, Cassette 253. Teac 505 (loại nhà nghề th t bến bi). Nồi cơm tự động 1L8 loại mới. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới, Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

ĐẠI LÝ BĂNG SHOTGUNS

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhựt, Hòa Lan, máy thu băng, Ampli, Cassette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được. Vì đủ phụ tùng -|- chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân. ĐT 40.917, có xe nhận giao máy tận nhà. 90 Thoại Ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

CHỈ 1 PHÚT VỚI 400đ

Quý vị có ngay 1 cuộn băng nhạc chủ đề để thưởng thức. Nhạc hay, thâu giỏi, máy móc tối tân, đó là 3 yếu tố để hoàn thành cuốn băng giá trị. Mời đến Trung Tâm Thâu băng Sống 33B Lý Thái Tổ Saigon (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m). Quý vị sẽ hài lòng ngay.

Kính mời

Radio - TiVi hu

Gọi ngay điện thoại 21179 Hằng đêm đến 186 Lê Lai Sg. Chuyên viên đến sửa Tivi tận nhà, việc làm kỹ lưỡng bảo đảm 6 tháng. Giá rẻ hơn các nơi, có xe giao máy tại nhà. Trung tâm sửa chữa truyền hình

HIỆP THƯƠNG

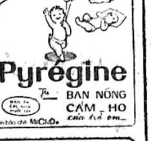
THUỐC

CON NÍT
BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH



ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
TRẬT GÂN
Dùng ngay
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
AU SALICYLATE DE MENTHOLE
Nóng nhiều - Nóng dai

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm — sảy — ngứa — khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây



Pyrégine
Trị BAN NÓNG CẢM HO của trẻ em

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO - SUYỄN - CẢM - ĐÀM - DAI DẲNG
Có bán tại nhà thuốc tây

Kỹ Nghệ Lạnh

Huỳnh - Quang - Liên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH
NHẬN :

Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy
Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng

THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ
ĐIỆN THOẠI

Công việc nhanh chóng

Điện thoại : 25.125 — 78. Huỳnh quang Tiên, Saigon

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakers (Newyorkers) nam, nữ.
4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronounciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
!! Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý : Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng « Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại » dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách lần giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, LasalleTaberd

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐỈNH - HIỀN, TRỌNG - TÂU, PHẠM SINH KIM TÒ - NGỌC

THU VÀ TÔI

THU DUNG

Từ Vương Cung thành đường bước ra tôi cảm thấy buồn man mác, một nỗi cô đơn trần ngập lấm hồn. Tất cả mọi người đều sang trọng, ấm cúng và hạnh phúc, đều sống đúng hiện diện nơi đây, nơi nghìn dành là giêo dường lòn và cô nhất Saigon.

Có lẽ chỉ có tôi, riêng tôi đi xem lễ một mình. Trời buồn sáng mưa mãi, không khí trong lành, thật dễ chịu : mùa thu thật sự đến rồi, nhưng lần như mùa thu trước, thu vẫn còn xa vắng bao bè và... Đimột vòng quanh Saigon, thiên hạ tưng bừng với đủ màu áo sặc sỡ, từng đôi hoặc năm ba, cười nói, tôi nhìn được cả nửa xuống trong mắt họ, trên môi họ đủ hãy giờ tràn đang độ vào thu, thu của bầu mùa giá tạo tại thì đó sẽ cũng như thu trong lòng tôi.

Thuở nhỏ chưa hiểu mùa thu là thế nào ? Tôi chỉ trông sao mau đến ngày tựu trường để những buổi sáng sớm cắp tập bộ nhìn bầu trời trong mới, để buổi trưa không phải chịu sự oi bức của ánh nắng ngày hè, để đến những tiệc mưa nước tuôn như trút, vừa lội nước tắm mưa, vừa xé giấy thả tàu, và nhất là để những buổi chiều rủ nhau từng đàn đi trên những con đường thật chiều cây— mà mãi đến bây giờ tôi vẫn không biết đó là loại cây gì ?— đề nhìn lá vàng rơi, nhặt từng hoa sao rụng, kết lại từng xâu, chơi trò Xdao cưới, những cái dám cưới không bao giờ có chú rể.

Có câu được kết hoa đây người được tuoc đi bằng kiệu tay đo hai đứa khiêng, có cả một lễ nhóc con mang lễ vật đi sau và trước, những lễ vật chỉ toàn là hoa, những hoa, Sao, tôi gọi thế vì nó có hình ý hệt ngôi sao, hơi khô, màu vàng xỉn thật đỏ thương ; dám cưới nào có là vàng rơi nhiều là được trời đất ban phúc nhiều.

Mùa thu nào vẫn thế, nối tiếp với trò chơi không thay đổi cho đến một ngày kia, ngày người ta đến những cây hai bên đường đề kiếc, thiết thành phố thì cũng là ngày tôi bước chân vào ngưỡng cửa trung học, những ô, lo ngại mơ hồ tôi quên dần những kỷ niệm êu thu và trò chơi mới bắt đầu.

Mùa thu vẫn đến với sự mang chỏ của tôi abưng không phải để chơi trò đám cưới, lần nữa mà để đi vườn dâu, vườn mận, đi trong tôi chỉ có vài ba chục bạc và mỗi đứa một chiếc xe phải đạp 1 cách ngược chiều cả bốn năm cây số, hay những buổi sáng đeo nhau lên Trung Dân, Trùng Khánh ăn bún nước lèo hoặc qua Bãi Xáu ăn nem nướng.

Trời Ba Xuyên vào những ngày thu, thật đẹp, thật mát và thật buồn những chiều vô hồ Tịnh Tâm ngồi đầu lâu, giành ăn từng cái bánh với Liễu ở bờ rượng hoặc quanh quẩn con đường Đại Ngãi, Ngã Ba, giờ lộng tự bỗ Liễu ngồi sau bài bài «Là đi muôn chiều hay những hôm mưa đi chung Mãn đi lang thang đến lạnh cùng cả người», vào Trung mua một cái bánh xanh đem đến nhà cho Khanh...

Ôi ! Nhớ quá ! Nhớ thật nhiều kỷ niệm : mùa thu với Ba Xuyên, mùa thu với nỗi cô đơn, buồn tẻ khi bạn bè vắng bóng, mùa thu cuối cùng ở Hương Điệu tôi ấm thâm ôm trọn đồng cay để rồi từ giã, giã từ tất cả.

Hai năm rồi, thêm bai lần thu đi qua trong đời em Dalat, với Saigon nhưng không làm sao làm ấm lạ.

(Xem tiếp trang 6)

ĐÊM THU

KIỀU LIÊN

Bước ra trong cơn mưa gió lạnh, tôi có cái tiếng tạo một cách phức tạp qua mảnh nước nối xã của buổi mưa chiều thu.

Hôm nay đã gần đến ngày Tết Trung thu rồi, mà nhà Thư chưa có gì gọi là có mùi vị cả. Mẹ Thư đi bán chè, ba thì đi làm tối mịt, tối ngày mới đi tiếc ăn tiệc. Chị Hồng dạy học tư gia vì cũng có ít vốn vào chương, điểm mà Thư thích ở chị nhất là mái tóc đen huyền óng ả. Thư cũng đi bán báo để giúp chút ít cho ngân quỹ gia đình. Bỗng có 1 người gọi mua báo kéo Thư về với thực tại.

Về tới nhà, thì trời đã xẩm tối, sau khi vào thưa ba, mẹ và chị Hồng đang ngồi học bài, và được đẹp lại bằng một sự cười đề mến. Thư vào bàn ăn cơm, rồi đi học bài của buổi sáng mai Chợt Sơn cất tiếng phá tan bầu không khí yên lặng : «mẹ ơi, ngày mai mẹ ghé qua chợ mua cho con chiếc lồng đèn mấy hay nghe mẹ».

Thịnh, Nhị, Hoa, Thành cũng nhao nhao lên : «Con cũng vậy». Con mua lồng đèn con bướm, «Con mua bánh nướng cơ». Bé Tuanh thì nói giọng nũng nịu, đề thương ghê : «Ba ơ, con mua bánh dẻo á, con hồng chịu đâu».

Thư và chị Hồng chỉ ngồi nhìn lũ em bằng ánh mắt thông cảm. Bà mẹ chỉ nhoẻn một nụ cười hiền hòa đề an bề Thành lên hòn hít một cách êu yếm và thì thầm bảo : «Mẹ sẽ cố gắng đề mỗi con một lồng». Và đôi dòng lệ lăn dài trên đôi mà khâu nheo, đây vụ phiền theo thời gian.

Khi thấy mẹ nói ư mắt, bà chợt trở về thực tại bảo với chúng tôi : «Thôi các con đi ngủ sớm đi, đề mai còn đi học» Nói xong bà đứng dậy cùng bé Thành vào chiếc giường tre ọp ẹp.

Suốt mấy ngày nay, Thư thấy cha Thư ngoài việc làm ở sở, tối về còn làm sổ sách nữa, còn gánh chè của mẹ Thư đẩy bán mỗi ngày trước. Tối nay nghỉ vẫn tự nhủ ngày để tìm giải đáp cho những lắc mắc trên và đầu óc cứ nhảy mãi lên sợi hỏi nhiều ý nghĩ.

Sáng hôm sau, mặt trời vẫn lồ dạng. Thư tung chăn ngồi dậy, và đi xuống bếp rửa mặt. Khi đi ngang qua phòng khách, chợt thấy ba mẹ và chị Hồng đang ngồi thì thầm nói chuyện. Thư không nghe được gì, nhưng Thư thấy chị Hồng ôm mái tóc, vuốt ve triu mến, và chị bỗng ứa nước mắt trên đôi gò má hồng. Thư lại càng dâu hỏi rối bời và những tại sao ?, tại sao ? cứ lần quẩn trong lòng mà không nguôi. À hôm nay Tết Trung Thu rồi, thật tội nghiệp cho các em Thư, trông ngóng từng giờ, từng phút. Các em có biết dâu được cảnh khổ của gia đình trong hoàn cảnh này.

Tuổi đã vỡ chữa, ba mẹ và chị Hồng không biết đi đâu từ trưa tới giờ sáp vào chưa thấy về. Các em Thư buồn lắm, tối nay nó sẽ không được trước đèn với các bạn, không có bánh ăn, Thành luôn miệng hỏi : «Ba mẹ đi mua bánh cho Thành phải không chị, sao lâu về quá vậy». Lúc đó, Thư chỉ biết vội một tiếng nhỏ cho em yên lòng chứ lòng Thư thì rối như tơ vò.

Chiếc đồng hồ gõ tám tiếng đều đặn. Chợt có tiếng ta ó ngoài ngõ : «Ba, mẹ về, ba, mẹ về». Thư vội chạy ra ở thì ra. Thư đi tìm ra được lý do tối, ba mẹ làm nhiều hơn là để dành dụm mua quà cho các con, còn chị Hồng. Thư quay lại phía chị, và điều Thư ngạc nhiên là mái tóc dài của chị đã được cắt ngắn, thì ra chị ôm tóc khóc bữa trước là vậy. Hai chị em ôm chầm lấy nhau, khóc rức nức nở. Vừa lúc ấy, ba mẹ Thư cũng quay lại nhìn hai chị em và buông tiếng thở dài nói khẽ :

— «Chị con, nó cắt tóc, đề lấy tiền mua đồ cho mấy tụi nhỏ, vì ba mẹ không đủ tiền đi đề gắng làm, và lại đây là tết nhì đông, mình phải làm bằng bất cứ giá nào cho chúng vui. Hồng ạ, đừng buồn nghe con.» Chị Hồng vẫn nhỏ, cùng Thư và ba mẹ đi vào nhà trong đề chia quà cho lũ em ngày tno và vô tư.

Tất cả đều vui vẻ, hạnh phúc, Thư thấy mình như lớn lên rất nhiều, Thư đã biết thương cha mẹ, thương các em, thương chị Hồng, và thương cả chính mình nữa. Thư đã bước vào Tự nhiên nó thấy nơn sợ

(Còn nữa)

thơ trẻ

trung thu buồn...

Trung thu lại trở về
Trong ánh mắt nai tơ.
Bỉ thần thờ đón nhận
Vài tiếng trong thờ ơ
Thu vừa bé cỏ ba
Bây chữ ba vẫng nhà
Thu cho bé ba bão.
Bão chinh chiến miền xa

Ba bận lên tóc bỉ
Con gửi mẹ ngàn nhớ;
Hao gió thổi chinh chiến
Ba sẽ về thăm con
Bé chợt nghe mưa thu
Cơ nỗi nhớ lịm chết.
Vú mùa sầu khắp lối
Của mùa thu tịch liêu.
Mùa Trung thu bây mất
Cành nhà bé đơn vơ.
Chẳng lồng đèn bánh dẻo.
Vì mẹ bão mình nghèo.

MƯA NGÂU
(Trung thu bây mốt)

trung thu 71

APOLO 1 APOLO 1
Phi thuyền đánh vũ trụ, con ngọc nga
Con đưa nào chuyện Hằng Nga
Với anh cùng giã ở chốn cung tiên
Biết bao thì sĩ ngợi khen.
Nghề thường điều thường tình thôi mà
Xem ý khen giật hoài xuí,
Thán thông biết bao mơ ước thời gian
Sao lao nhọc vì mình ấy
Lòng con gió ngọc chỉ dành cho ai?
Những người tuổi trẻ anh hùng
Tự Thiên Tử Tóc khai phá bao giờ
Cơ đâu nhọc nhằn chi xuể khổ,
Đời gian đẹp đẽ phải nơi người thân,
Gửi đây cuộc thế vang vang,
Hoa Kỳ Ngọc đã phòng lần người lên
Toàn thế giới đã ngạc nhiên,
Hằng Nga cho cuộc mai lên ra at ?
Có chăng nhường nữa mai đài,
Hỡi sao trong lung miệt mài khắp tra
Những đất đã dân đã đem sống
Hạnh tuổi lên sống ở trên đời.
Vàm mình khoa học tuyệt vời
Làm bao vấn xí hết thời mộng mơ,
Thế nào các trẻ thơ cũng bị
Sửa sản mình đánh mất mộng lành,
Con nên thắng tám ngày rằm,
Tuy con ngày lễ nhưng lòng kém vui
Phan chỉ đứng có nhiều lời :
Trăng hoa đặt bước trên trời tàndrong
Để cho giấc mộng thần tiên
Vẫn còn lưu lại trên miền trong lòng

TRẦN THỊ NGHĨA

Truyện cổ tích

Lòng mẹ chuột

MAI HƯƠNG . MỘNG ĐIỆP là

Mẹ Chuột là 1 bà mẹ hiền từ. Bà có 11 con và con út là 1 chú gà đinh rất tài giỏi. Ngày đêu tối, mẹ chuột làm việc không hở tay. Hết lần sắc nhà cửa, lại đi việc cơm nước. Hết dạy đỗ các con, mẹ chuột lại lo-ghi giã quét tước, sắp đặt trong ngoài ngăn nắp. Quần quật suốt ngày, nhưng mẹ Chuột không lấy thế làm buồn phiền, kho nhọc.

Lúc nào mẹ Chuột cũng vui vẻ, hiền hòa. Đến với gia đình thì như thế, còn đối với hàng xóm thì mẹ Chuột luôn luôn biết xử sự tốt đẹp với mọi người. Mẹ Chuột vui sau cái vui của thiên hạ và buồn trước cái buồn của mọi người. Vì thế, mẹ chuột là 1 bà mẹ hiền trong gia đình và là 1 người hàng xóm tốt với lòng giêng.

Một tay mẹ Chuột nuôi nấm đứa con nhỏ dại. Chồng chưa hề giúp đỡ mẹ chúng việc gì, nhưng mẹ Chuột xem thế như là 1 bổn phận đối với các con, với nhà và lấy đó làm vui.

Đề nuôi cái thế giới nhỏ bé đó, mẹ Chuột phải đi kiếm ăn từng bữa lấy tiền sinh sống cho gia đình.

Mẹ Chuột không có nghề nào nhất định và cũng chẳng biết mua bán tảo tần. Hơn nữa vì nhà không có thì tiền thì làm sao có vốn để bán buôn ! Mẹ Chuột đành chỉ biết lấy sức lao động của mình để hàng ngày đổi lấy miếng cơm, manh áo nuôi con.

Nhà không có người đàn ông nào vì chẳng mẹ chuột đã vất vả, và để lại trên đời 1 mẹ với 5 con còn dang măng sữa. Vậy mà mẹ chuột vẫn ở vậy nuôi con, thà chết thọ chứng chẳng đi thêm bước nữa. Mẹ Chuột sợ cảnh con bà con dì thì chỉ gây thêm khổ và tội cho lũ con thơ dại của mình.

Cứ thế mẹ Chuột kẻ le đôi sống cực nhọc bao hàn mà chẳng bao giờ biết thở than.

Mỗi sáng sớm tinh sương mẹ Chuột đã thức dậy, sửa soạn đi làm. Mẹ Chuột đi làm từ 11:30 về 12:30 mẹ Chuột lại đi làm rất tài giỏi. Ngày đêu tối, mẹ chuột làm việc không hở tay. Hết lần sắc nhà cửa, lại đi việc cơm nước. Hết dạy đỗ các con, mẹ chuột lại lo-ghi giã quét tước, sắp đặt trong ngoài ngăn nắp. Quần quật suốt ngày, nhưng mẹ Chuột không lấy thế làm buồn phiền, kho nhọc.

Lúc nào mẹ Chuột cũng vui vẻ, hiền hòa. Đến với gia đình thì như thế, còn đối với hàng xóm thì mẹ Chuột luôn luôn biết xử sự tốt đẹp với mọi người. Mẹ Chuột vui sau cái vui của thiên hạ và buồn trước cái buồn của mọi người. Vì thế, mẹ chuột là 1 bà mẹ hiền trong gia đình và là 1 người hàng xóm tốt với lòng giêng.

Một tay mẹ Chuột nuôi nấm đứa con nhỏ dại. Chồng chưa hề giúp đỡ mẹ chúng việc gì, nhưng mẹ Chuột xem thế như là 1 bổn phận đối với các con, với nhà và lấy đó làm vui.

Đề nuôi cái thế giới nhỏ bé đó, mẹ Chuột phải đi kiếm ăn từng bữa lấy tiền sinh sống cho gia đình.

Mẹ Chuột không có nghề nào nhất định và cũng chẳng biết mua bán tảo tần. Hơn nữa vì nhà không có thì tiền thì làm sao có vốn để bán buôn ! Mẹ Chuột đành chỉ biết lấy sức lao động của mình để hàng ngày đổi lấy miếng cơm, manh áo nuôi con.

Nhà không có người đàn ông nào vì chẳng mẹ chuột đã vất vả, và để lại trên đời 1 mẹ với 5 con còn dang măng sữa. Vậy mà mẹ chuột vẫn ở vậy nuôi con, thà chết thọ chứng chẳng đi thêm bước nữa. Mẹ Chuột sợ cảnh con bà con dì thì chỉ gây thêm khổ và tội cho lũ con thơ dại của mình.

Cứ thế mẹ Chuột kẻ le đôi sống cực nhọc bao hàn mà chẳng bao giờ biết thở than.

(Xem tiếp trang 6)

đố vui

✚ NHIỆM (KOMTUM)

1) Đồng gì nặc ở trên trường ?
2) Đồng gì đi chung để lường bán mua ?
3) Đồng gì đan chúng cây bừa ?
4) Đồng gì Tăng Thống kinh thưa chuyện cùng ?
5) Đồng gì ý chí cùng chung ?
6) Đồng gì truyện của Anh Hùng Khải Hưng.

Trả Lời :

1) Đồng hồ ;
2) Đồng tiền ;
3) Đồng rựng ;
4) Đồng bào ;
5) Đồng chí ;
6) Đồng bịnh ;

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

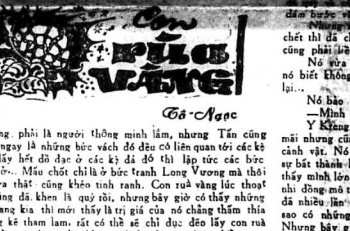
Chuyện kể MA QUÁI



Con Rùa Vàng

(173)

Cô-Ngọc



Không phải là người thông minh lắm, nhưng Tấn cũng chợt hiểu ngay là những bức vách đề đâu có liên quan tới các kẻ đá. Cứ lấy hết đồ đạc ở các kẻ đá đó thì lập tức các bức vách sẽ mở... Mẫu chốt chỉ là ở bức tranh Long Vương mà thôi. Người xưa thật cũng khéo tính ranh. Con rùa vàng lúc thoạt thấy ai cũng đã khen là quý rồi, nhưng bây giờ có thấy những món nữ trang kia thì mới thấy là trị giá của nó chẳng thấm thía gì. Những kẻ tham lam, rất có thể sẽ chỉ dục đề lấy con rùa xong là đi mà thôi, chứ không ai tỷ mỉ, tỏ mò tìm hiểu xem những bức tranh kia có nghĩa lý gì không. Chẳng ngờ con rùa cũng là dầu mối của các cơ quan đóng mở đó.

Tấn quay lại nhìn con rùa vàng, thì quả nhiên nó lại xây mình theo một góc khác và cái đầu của nó hện thời thì ngoái sang bên mặt.

Lần này thì nhờ hiểu được phần nào cách điều hành của cơ quan, Tấn hợp cùng với Y Kreng đọn những món báo vật đó xuống đất thật nhanh. Nó thâm đoán là hai bức vách đá còn lại kia hẳn phải là những đồ quý hơn nữa

Quả nhiên như dự đoán, khi đọn sạch đồ đạc ở kệ đá thứ nhì, thì bức vách thứ ba mở rộng ra và đề lộ một kệ đá khác.

Bây giờ thì trong cản thạch động bừa bãi những đồ quý, và ánh sáng mặt trời chiếu xuống càng thêm chói chang. Nhưng cả hai đứa không còn chú ý tới sự chói chang ấy nữa. Chúng nó cũng như quên được phần nào cái đói, mà ra công tìm kiếm... Chúng hy vọng sẽ có một lối thoát khác ngoài lối mà chúng đã tới đây. Phải, biết đâu...

Dọn hết kệ đá thứ ba thì bức vách thứ tư mở rộng, và bây giờ thì không phải là một kệ đá nữa... Đây là một chiếc cửa vuông vắn. Bên trong ánh sáng dịu dịu, rất mát con mắt. Nhìn vào, Tấn thấy đó là một hành lang hẹp... Hành lanh xây bằng

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh mấy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ở chỗ tranh đề với xin và bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đâu bài hoặc trong thư gửi đề liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư tư, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÒ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN





Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả: HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả: NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 128

Cảnh dân loạn trong cung Thái bình quốc thiên

Không ngờ bọn trai lăng tử, bọn gái yêu ma này làm loạn cả cung đình, đến nỗi trong cung bỗng nảy sinh ra một chứng bịnh khủng khiếp: bệnh hoa liễu. Bệnh đau mắt của Hồng Thiên hoàng và Đông Vương lại tái phát, Hà Y chính liền dâng lên một liều thuốc bí truyền. Thuốc bí truyền đó như sau:

Chọn 20 đứa đồng nam đồng nữ tuổi chừng 14 cứ mỗi ngày 10 đứa vào lúc sáng sớm tinh sương lấy nước hứng sương (Cam lộ) súc miệng rồi bèn liếm vào đôi cặp mắt cho Thiên hoàng và Đông Vương.

Hai chục đứa đồng nam đồng nữ luân phiên liếm như thế gần một tháng quả nhiên khỏi bịnh. Nhưng trong thời gian chữa bịnh đó, những đứa đồng nam đồng nữ nào xinh đẹp đều bị Thiên hoàng cũng như vương gia gian dâm xong rồi lưu lại trong cung không cho ra ngoài nữa.

Hồng Thiên Hoàng lại nghe lời Hà Y Chính mỗi ngày nuốt một viên trân châu, một miếng bạch ngọc để điều dưỡng thân thể. Anh thầy lang còn đưa ra một phương pháp nấu châu ninh ngọc như sau: viên trân châu được chọn cần tròn trịa tinh vi không một chút nào tì vết, nhét vào trong miếng đậu hủ, đem đun cách thủy độ nửa ngày. Khi lấy miếng đậu hủ ra, thì viên trân châu nở to ra đến 3, 4 lần cũng trắng bóc như miếng đậu hủ. Có cái là viên trân châu có tì vết, không được tròn trịa tinh vi thì có nấu đến cả ngày cũng không thể hóa được, cứ trơ trơ ra đó, cho nên phải chọn thứ tròn trịa tinh vi, không tì vết là vậy. Trân châu nấu kiểu đó, cứ bỏ vào miệng là nó chạy tuột ngay xuống cổ tan biến đi luôn.

Còn phép ninh ngọc thì như sau: Lấy loại bạch ngọc thượng hảo hạng đem ninh chung với gốc cây địa du thụ. Ninh một lèo 24 giờ, không cho bốc hơi ra ngoài: bạch ngọc liền nát ra là ăn được. Lúc ăn, cần ăn với đường, rất dễ ăn. Nước ngọc ninh này đông cục lại như băng. Nếu dùng ngọc có tì vết hoặc thứ ngọc hạng bét thì ninh hoài cũng trơ ra chẳng nát được.

Trong nhà bếp của Thiên hoàng, có 4 chủ hỏa đầu quân chuyên việc nấu châu ninh ngọc.

Các chủ này đều là bọn con buôn châu ngọc, hiểu rõ việc chọn lựa châu ngọc thật giả, tốt xấu. Chỉ vì Thiên hoàng cần ăn châu ngọc nên nhà bếp mỗi tháng phải tăng thêm tiền chợ lên đến hơn mười vạn lạng bạc nữa.

Nói đến việc ăn uống của Hồng thiên hoàng, khiến người nghe cũng phát hoảng. Trong một bữa ăn của Ngài, trừ 16 món ăn phụ ra có 24 món chính, 24 món chính này gọi là 24 món «Sinh».

Đó là 6 giống chim, 6 giống thú, 6 giống cá, 6 giống sò hến. Giống chim Ngài khoái xực nhất bồ câu, sẻ, trĩ và ưng (ó), nhất quyết không xực gà vịt. Giống thú thì Ngài thích nhất bò, dê, mang và thỏ, không ăn heo. Giống cá thì Ngài mê nhất là cá chép, cá trôi, cá giếc, cá hoàng. Giống sò thì Ngài không bao giờ chê tôm, ba ba, rùa, sò huyết. Ăn những món này, mỗi ngày phải thay đổi luôn luôn, không được đem dâng mãi một thứ. Tính ra cứ mỗi một bữa cơm của Thiên hoàng ít ra cũng phải tốn kém đến vài ngàn vàng.

Nấu nướng bất luận cách nào đều phải cả con. Lớn như bò, dê cũng phải để cả con trên mâm, bày trên chiếu, trông thật kỳ cục tức cười. Các món chim, món thú lúc nấu đều phải để cả lông dính trên thịt, trông y như chúng còn sống. Mãi đến khi hạ đũa thì lúc đó bọn nữ quan mới giúp Ngài nhổ hết những cái lông đó.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Mật thất Vạn cổ trì tỏa khói đen.

—Một thế tung người với lộn mình của Túy hoà thượng ắt phải vượt cao được đến hơn hai mươi trượng?

Tiểu Hắc nói:

—Tên La quỷ nọ kể lại như vậy, dù hắn không nói, Tiểu Hắc cũng biết khinh công của Túy hoà thượng cực kỳ đẹp mắt.

Liễu Tôn Trung hỏi:

—Huynh đệ cũng quen biết Túy hoà thượng?

Tiểu Hắc đáp:

—Sao lại không quen biết? Chính cô em cũng được Túy hoà thượng cứu ra.

Anh Tử gật đầu, mắt lộ đầy vẻ cảm kích. Tiểu Hắc biết rõ Liễu đại ca muốn hiểu vì sao mình lại quen biết Túy hoà thượng, liền kể lại chuyện thầy trò Tôn Kha Ba vây bọc công kích Thiên sơn thần ni, mình thừa dịp đó đánh cắp ngựa của Tề Như Phong đào tẩu. May thay Túy hoà thượng đã lén ẩn núp dưới bụng ngựa, ngầm bảo hộ mình thoát hiểm. Sau cùng nó kể tới vụ Túy hoà thượng dùng kế dụ Cô Lâu giáo chủ cứu cô cô thoát khỏi địa phương khủng bố.

Liễu Tôn Trung chép miệng, nói:

— Nếu vậy, Túy hoà thượng tuy bề ngoài tiếu đời ngạo thế, uống rượu ăn thịt, nhưng cốt cách vốn là một người trí tuệ, một vị tiền bối anh phong hiệp cốt.

Tiểu Hắc nói:

—Đúng vậy, Túy hoà thượng đâu phải là kẻ điên khùng, gặp lúc lâm nguy ông ta mới biểu lộ trí tuệ. Tên La Quỷ nọ nói:

—Túy hoà thượng vừa lộn người lên trên ngọn cây, liền nghe thấy trong mật thất có tiếng cười của lão Vu bà vang lên. Theo gã kể thì giọng cười của lão Vu bà thật đáng sợ. Nó quang quác khành khạch chẳng khác gì tiếng quạ kêu, khiến người nghe phải sởn lòng rợn tóc gáy. Liền đó có tiếng lão Vu bà lanh lảnh cất lên:

—Trên thế gian này không một ai dám tiếp cận mật thất Vạn Cổ Trì. Bọn bây đâu, gã nọ là ai? Hãy trói gô nó lại, thủng thẳng tra hỏi sau.

Có lẽ lão Vu bà không biết rõ Túy hoà thượng đã vọt lên trên ngọn cây cho nên ở trong mật thất mới buông tiếng cười đắc trí quái dị liền hỏi.

Giây lát sau, chợt nghe thấy lão Vu bà lớn tiếng kêu la:

—Sao? Đó là một tên hoà thượng rừng ư? Y đào tẩu thoát rồi? Đâu có lẽ như thế được.

Tiếp theo đó, lão Vu bà tay cầm một quả trượng đầu cú phóng ra như gió lốc.

Tiểu Hắc kể tới đó liền nói với Liễu Tôn Trung:

—Liễu đại ca, nghe nói lão Vu bà nọ ăn mặc rất kỳ dị, tóc bới ngược lên cao, cắm đầy nhánh liễu, tuy mặc áo vải xanh nhưng ngang hông treo đầy lá phướn, vàng mã, giấy hình người cùng những chuỗi vỏ cây gì không rõ, phục sức ba phần giống người bảy phần giống quỷ.

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách: HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NGHỆ THUẬT SỢ VỢ

– CON SỐ ĐÀN ÔNG SỢ VỢ RẤT NHIỀU NHƯNG LẠI ĐÃ CÓ RẤT NHIỀU NGƯỜI ĐÀN ÔNG KHÔNG AM TƯỜNG KỸ THUẬT SỢ VỢ

– SỢ VỢ CÓ THỂ LÀ MỘT THUẬT TRƯỜNG SINH NHƯ THUẬT YOGA ĐƯỢC KHÔNG?

Bài của TRỌNG TẤU

(Tiếp theo)

Vẻ mặt của ông Hai Quặp bỗng dưng sáng bừng lên và cả chỉ đầu tiên của ông ta lại... vung vẩy tàn thuốc bừa bãi xuống tấm thảm trải ở dưới chân, miệng hỏi: «Thật vậy sao».

Qua câu chuyện kể trên, ta thấy rằng cái ông Hai Quặp kia đã sợ Ma sống hơn là Ma chết.

Điểm đó lại càng chứng tỏ cho người ta thấy rằng những đấng sợ vợ có rất nhiều đức tính. Trước hết là họ không mê tín dị đoan, nghĩa là họ chỉ sợ những cái gì có thật, những cái gì gọi là một «thực thể» mà thôi.

Còn nếu nói là cũng có những người hay sợ bóng sợ gió thì nó cũng vẫn nằm trong cái sợ bóng sợ gió của cái thực thể chứ không phải cái bóng gió vô hình của bóng ma. Nó rõ hơn là người ta sợ cái thực thể trong lúc vắng mặt. Và như vậy là tốt chớ có gì xấu đâu? Tỷ dụ như khi vắng mặt vợ ta mà ta vẫn nơm nớp lo sợ, không dám làm những điều tầm bậy tầm bạ thì cái đó chẳng là tốt hay sao? Cũng như một đứa trẻ con, dù cho là ở trước mặt cha mẹ hay sau lưng cha mẹ nó vẫn lúc nào cũng tỏ ra tuân theo những lời giáo huấn của bậc sinh thành thì nó phải được coi là đứa trẻ ngoan chứ!

Vợ ta tuy không sinh thành ta nhưng là «Nội Tướng» tức là Bà Tướng ở trong nhà, thì nếu không dại ngôn, cũng có thể coi được như một vị chỉ huy tối cao trong gia đình rồi vậy. Ta không sợ vợ thì còn sợ ai vào đây nữa? Chẳng lẽ lại sợ ông Bakassa, hay là sợ vợ ông Hai Quặp nói trên?

Đức tính khác của người sợ vợ là lòng kiên nhẫn. Dù cho có bị vợ mắng mỏ, la rầy, hét hống bao nhiêu đi nữa thì người sợ vợ vẫn âm thầm chịu đựng không bao giờ thèm có phản ứng mạnh cả. Chẳng có vậy mà nhiều đấng mày râu..., quặp khi bị vợ đánh ở mặt bên này lại còn dám bình tĩnh đưa thêm mặt bên kia ra cho vợ đánh nốt cho nó cân đồng nữa.

Những người sợ vợ thường hay gồng mình lắm. Và đây chính cũng là một trò luyện tập rất đáng được phổ biến trong giới nam nhi.

Tại sao chúng tôi lại dám quả quyết rằng những người sợ vợ là những kẻ biết cách gồng mình. Để giải thích hiện tượng này, chúng tôi cần phải nêu ra đây trường hợp của những người sợ ma hay nhút nhát. Nhưng xin quý bạn cũng đừng vì thấy chúng tôi đang kể trường hợp của người sợ ma hay nhút nhát ra đây mà khẳng định rằng người sợ vợ chính là người sợ ma hay nhút nhát đâu nhé!

Họ chỉ giống người sợ ma hay nhút nhát ở một khía cạnh hình thức nào đó thôi chớ còn trên thực tế thì họ lại là những người can đảm có thừa: Thừa can đảm để mà sợ vợ.

Bạn đã thấy những người sợ ma hay nhút nhát bao giờ chưa? Ít ra thì trong đời bạn, bạn cũng đã phải được nhìn thấy những người đó hơn một lần.

Một người sợ ma, khi bắt buộc trong một trường hợp bất khả kháng nào đó bị đi trong chỗ tối thế nào cũng phải gồng mình lên và sẽ cố làm ra vẻ là đây là một kẻ coi ma quỷ như pha.

Họ sẽ khuỳnh hai tay ra cái đầu vênh lên, chân đi khệnh khạng, cố làm ra dáng yêng hùng, bước đi như một ông tướng đang đi thị sát mặt trận mặc dầu trong bụng rất run.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH
Thứ Sáu 8-10-1971
Việt Nam
(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Thời sự Quốc Tế
18g16 Thanh Niên
18g36 Phim tài liệu
19g00 Thông Cáo
19g05 Sức khoẻ là vàng
19g15 Người Cày Có Ruộng
20g00 Tin Tức
20g30 CT Quân Đội
21g10 Điểm Báo
21g30 Thời sự Quốc tế
22g20 C.T. quân đội
22g15 Tin chọn lọc
22g35 Hát bộ «Âm dương trận» do ban Minh Tơ phụ trách
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1205 Tonight show
1305 Here's lucy
1405 Pearl Baily
1505 Movie: Dam Yankee
1705 Barbara Mc Nair
1800 Playboy After Dark
19g35 Fifth dimension Special
2030 Robm 222
21g05 High chaparal
2200 News
22g30 First tuesday
23g30 Naked City

Sống đời sống mới

Sắc đẹp của bạn

Đôi cửa sổ của tâm hồn mắt

THANH THỦY

(Tiếp theo và hết)

Nếu mí mắt mọng nước

Hãy tự pha chế lấy chất pommade dưới đây.

Sulfate d'alumine potassique	1 gr
Borate de soude	2 gr
Axongé	20 gr

Nếu mí mắt nhăn

Hãy thoa crème Hydratante vào chỗ bị nhăn rồi vuốt ngược chiều nếp nhăn. Bạn cũng có thể tự pha chế lấy mà dùng:

Dầu hạnh nhân	40 gr
Huile de jasmin	20 gr

Các bạn nên nhớ mí mắt cũng quan trọng trong nghệ thuật trang điểm. Chính nhìn mí mắt của bạn mà người khác đoán chừng được tuổi tác của bạn và cũng chính nơi mí mắt là nơi dễ bị nhăn và chóng già nhất, bởi biểu bì nơi đây rất mỏng manh. Vì vậy bạn cần phải gìn giữ cẩn thận.

Khi bạn thoa crème lên mí mắt, nhớ chỉ miết nhè nhẹ bằng đầu ngón tay cho chất crème thấm vào da chứ đừng vuốt hoặc vỗ mạnh.

Và cũng nên tránh, khi làm mặt nạ, tuyệt đối tránh chung quanh mắt.

Nếu mí mắt bị thâm

Bạn hãy thoa crème-cerne màu trắng lên mí mắt rồi sau đó trang điểm khuôn mặt như thường lệ.

Tuy vậy, bất cứ lúc nào trong ngày, trước hay sau khi trang điểm bạn cũng có thể thoa crème anti-cerne được.

Nếu buổi chiều, sau một ngày làm việc mệt mỏi, bạn có thể dưỡng mắt bằng cách đắp lên mắt bông thấm, thấm nước nóng rồi tới nước lạnh.

Nếu mí mắt đỏ

Bạn hãy đắp mí mắt với bông gòn thấm nước muối.

Nếu mí mắt nhăn nheo

Đó chứng tỏ bạn đã qua thời tuổi trẻ rồi. Nhưng cũng có thể đó là dấu hiệu của sự mệt mỏi. Hãy ngủ cho nhiều. Ít nhất cũng phải 8 tiếng một ngày. Hãy bớt hút thuốc hoặc uống rượu, nếu bạn ham thích những thứ này.

Hãy đắp bông gòn thấm nước hoa de rose tonique de Lancôme, Harriet Hubbard Ayer hay Dr.Faust lên mí mắt.

Đừng nên bôi Fard bột, vì chất này làm cho da mắt chóng khô, nhưng có thể dùng loại Fards crèmes hay là dùng kem dưỡng da (crème nourrissante) hay Cold cream. Mí mắt bạn sẽ bóng bẩy, và đó là mốt hiện nay đấy.

Nếu có mụn lẹo

Đừng có lấy tay đụng vào hoài. Hãy đắp eau de rose nóng. Khi nào mụn lẹo già, lấy kim đã khử trùng mà khảy cái nhân nó ra. Mụn lẹo thường hay mọc lại, bạn nên tới bác sĩ nhãn khoa để hỏi ý kiến.

xXx

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT: 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT: 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T: 20.873

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 8-10-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 9-10-71

BS, Nguyễn Tấn-Chức 87 ter Phát Diệm SAIGON
— Nguyễn Văn-Nhung 228 Trịnh m. Thế, Khánh hội SAIGON
— Phạm-Gia-Lữ 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy GIAĐINH
— Đặng-Đông-Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện «Alice et le Fantôme»
của CAROLINE QUINE

Số 35

CHƯƠNG SÁU

ĐỀ PHÒNG CẨN MẬT

Nhiếp nói, giọng cương quyết:

Nếu thật tình Liên muốn đi tới đó thì tôi sẽ dùng xe đề đi theo Liên nhưng ở cách xa một khoảng. Bởi vì nếu mà Liên xông pha một mình vào cuộc phiêu lưu đó tôi e rằng Liên sẽ có thể gặp rất nhiều nguy hiểm. Tôi có linh tính như đây là một cạm bẫy vậy.

Trong khi Ái Liên đi lên phòng của nàng thì Nhiếp lái chiếc xe hơi của chàng đề đi đổ săng. Khi Nhiếp trở về, Ái Liên cũng đã sửa soạn sẵn sàng rồi.

Khi nàng bước ra ngoài chỗ đậu xe thì tiếng chuông điện thoại lại reo vang lên. Lần này Mai đã nhấc ống điện thoại lên.

Có tiếng một người đàn bà:

—Allô! Cô Ái Liên đã đi Cam Lệ chưa vậy?

—Thưa chưa, cô ấy đang sửa soạn đi.

—Nếu vậy thì cô hãy cản ngay, đừng để cho cô ấy đi! Đừng cho cô ấy đi! Cô ấy đừng nên đi tới đó!

Ở đầu giây bên kia, tiếng người đàn bà này la lên như vậy. Mai chưa kịp trả lời thì người đàn bà kia đã bỏ ống điện thoại xuống rồi.

CHƯƠNG BẢY

KHÁCH SẠN NGƯ PHỦ

Được Mai cho biết lời cảnh cáo bí mật nói trên, Ái Liên đâm ra do dự. Chắc chắn rằng nếu đi tới Cam Lệ trong những điều kiện như thế này, thế nào nàng cũng sẽ gặp chuyện nguy hiểm. Tuy nhiên số phận của cha nàng đã khiến cho nàng phải thắc mắc không ít. Nàng nóng ruột muốn dò la tin tức của cha nàng lắm.

Cuối cùng nàng bèn quyết định:

—Mình sẽ nhất định đi tới đó theo lời yêu cầu của người đàn ông kia, nhưng mình sẽ hết sức thận trọng. Nếu có gì có vẻ đáng ngờ thì mình sẽ báo tin cho Cảnh Sát biết ngay lập tức.

Rồi nàng lên đường và dặn Bảo với Mai ở nhà nói lại cho bà Chấn biết rõ câu chuyện. Nhiếp cũng nối gót theo nàng ngay tức khắc, nhưng khi gần tới Cam Lệ thì cậu ta đã cẩn thận đi chậm lại ở cách xe của người con gái khá xa.

Ái Liên dừng xe trước một ngôi nhà tồi tàn nọ. Trước cửa ngôi nhà này có một tấm bảng đề mấy chữ «Khách Sạn Ngư Phủ», nhưng nước sơn đã bị loang lổ, chữ mất chữ còn. Những người đàn ông đang ngồi ở trước nhà, trên bực cửa để bàn tán chuyện trò với nhau thật ồn ào. Khi thấy Ái Liên đi tới, họ đã ngừng nói chuyện và đổ dồn các đôi mắt về phía nàng, nhìn nàng trân tráo trông thật là bất lịch sự.

Ái Liên thầm nghĩ: «Không đời nào Ba mình lại tới trọ ở một khách sạn tồi tệ đến như thế này».

Đúng vào lúc đó thì chiếc xe của Nhiếp cũng xuất hiện ở góc phố, và người con gái cảm thấy hơi yên lòng đôi chút.

(Còn nữa)

MẸ GHE CON CHỒNG

(147) Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM

— Nó mà chết tại xóm này thì nguy cho bà đó. Lần trước thiên hạ có thể tin rằng dì năm Thạch chết vì cảm gió nhưng lần này thì khác.

Bà Điếc nói.

— Tôi coi thử nó có ở đây không?

Thầy hương quản nói như để đuổi khách:

— Tôi buồn ngủ quá. Bà làm mà đổ bể thì ráng chịu.

Bà Điếc đáp:

— Làm sao đổ bể được. Tôi như con trâu già, chết là chuyện thế nào cũng tới. Nghèo mà chết là trả được nợ nghèo. Chỉ tội nghiệp cho người khá giả mà chết, để của cải lại cho ai ăn đây?

Nói xong, bà ra ngoài đường. Vài người nhìn bà nhưng cũng như mọi khi, ít ai chịu lại gần mà nói chuyện. Họ hỏi qua loa vài câu. Bà ta sợ thiên hạ nhắc đến việc đầu độc dì năm Thạch nên vội vã đến bến, xuống xuồng, thả bơi ngang nhà dì năm Thạch.

Trên nhà, cửa mở rộng, bà thấy bóng dáng rõ rệt của Hiền và Thảo. Đôi vợ chồng trẻ ấy đang ăn cơm như không thấy bà đang bơi xuồng.

Bà nghĩ thầm:

— Tại sao mình không giết thằng Hiền tại đây, dễ dàng hơn là chờ khi nó về làm lúa.

Bà ta bơi xuồng đến tận ngọn rạch, lựa một chòm cây bình bát mà chui vào, ngủ một giấc. Cây bình bát khá cao, cành lá rậm rạp mát. Khi bà thức dậy thì mặt trời đã gần lặn...

Hiền tức giận vô cùng khi thấy bà Điếc bơi xuồng ngang qua nhà. Thảo khuyên can:

— Anh nên bắt bà ta, khi nào có bằng cớ. Thầy hương quản là người của bà ta mà!

— Anh biết rồi. Nhưng chẳng lẽ anh nằm đây mà chịu chết.

Nhớ tới cuộc gặp gỡ giữa bà Điếc và thầy hương hảo hồi sáng, tại cái chòi ngoài vườn, Hiền lại giựt mình. Quả thật bà Điếc là tay sát đắc lực, đáng ghê sợ. Bà ta già mà còn lanh lẹn, siêng năng.

Chàng nói:

— Bà ta định giết anh với ba...

— Giết bằng cách nào?

— Thiếu gì cách...

Hiền không muốn nói đến hai tiếng «đầu độc», e rằng Thảo buồn rầu. Thật ra, mãi tới ngày nay, Thảo vẫn chưa biết rõ cho lắm, vì cái chết bất ngờ của mẹ.

Nàng nói:

— Như vậy, khó sống quá...

Hiền nói:

— Bà ta ở tù, một ngày gần đây, Mình đề phòng rồi. Theo anh đoán chừng thì bà ta cứ lẩn quẩn ở đây, nếu anh còn tại nhà. Đêm nay, chắc bà ta tới...

— Sao anh biết?

— Bọn sát nhơn là như vậy. Chỉ bằng đêm nay, mình gạt bà ta.

— Gạt bằng cách nào? Anh bỏ nhà, đi về bên thì chắc là em đi ngủ chỗ khác.

Hiền đáp:

— Anh ở đây với em. Anh sẽ tính chuyện giết bà ta. Em cứ giả bộ như ngăn cản.

Buổi chiều, trời mưa lắc rắc, Hiền cứ hút thuốc mà chờ đợi. Khi chạng vạng, chàng đoán chừng bà Điếc chưa dám tới nên chàng ra quán mà uống cà phê, ăn bánh ngọt. Người chủ quán ra vẻ niềm nở:

— Cậu đi lâu quá!

— Dạ, lo chuyện nhà...

Chủ quán nói:

— Cậu nên coi chừng người chung quanh. Bà Điếc nguy hiểm lắm. Bà ta vắng mặt gần một tháng, nay đã trở về, chắc là...

— Bà ta ghét tôi lắm.

— Cậu nên coi chừng thầy hương quản. Hồi trưa, thầy hương lại quán, ngồi thật lâu rồi hỏi thăm cho biết... tôi có gặp bà Điếc chăng? Hai người chắc bày mưu gì đó.

(CÒN NỮA)

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

núi đồi. Vài đám mây trắng như những cánh buồm bạt gió ngoài khơi.

Đang ca hát, đôi chim Cường hiền linh chợt nghe tiếng khóc. Chúng ngạc nhiên, bay đến cửa sổ. Nhìn vào, thấy mẹ Chuột đang ôm mặt khóc nức nở.

Thu và tôi

(Tiếp theo trang 5)

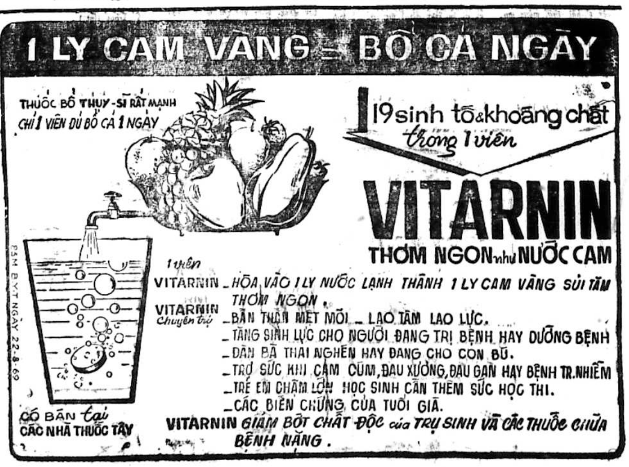
lòng tôi một tâm hồn đá lạnh lùng như tuyết phủ, như giá băng. Mùa thu ở Dalat với những buổi sáng sương mù giăng phủ, với những buổi chiều âm u lạnh buốt, với những buổi tối ngồi trên lầu nhìn xuống qua khung kính mờ con đường không ánh sáng, đèn điện vàng vọt, leo lét phía xa, khung cảnh khi ẩn khi hiện chợt thấy lòng se lại và nhớ nhà ray rứt.

Thu Saigòn với những cơn mưa như thác đổ, chói nhòa những màu sắc sặc sỡ trên con đường Đồng Khánh chợt như những đêm ngồi ngắm trăng, đếm sao nghe kể chuyện cổ tích nơi quê nhà.

Bây giờ một mùa thu nữa lại đến, thu này tôi phải trở về, về để tìm một chút hơi ấm trong gia đình, nơi bạn bè thân thuộc dù tất cả chỉ còn là kỷ niệm trong quá khứ nhưng dĩ vãng nhất là ở thời thơ ấu dù vui hay buồn nó vẫn đẹp, đẹp mãi trong lòng tôi. Thu ơi! Ba Xuyên ơi! Tôi sẽ về với thu với Ba Xuyên yêu dấu.







Chuyện phiếm

NGÀY TỰU TRƯỜNG

Mẹt ơi, thi đậu xong đợi cái ngày bước lên lớp 12 tức lớp đệ nhất củ thiệt là dài cổ thiên nga, bà con ạ ! Mới hôm nọ, ngày «tựu» trường định là 01-09, rồi tự nhiên, dời lại 15-09 và bây giờ là 11-10 ối, ngày «tựu» trường sao cứ thụt lùi lại mãi thế !

Chẳng hiểu người lớn mần ăn ra sao mà không thèm nghĩ đến ngày giờ sôi kinh nấu sử của cái bọn quốc ngữ ơi chúng tôi cứ cái đà này thì còn thi cử cái mốc xì gì nữa. Một niên học kéo dài 9 tháng, bà con hỉ ? Vậy mà đến gần cuối hè, bọn học trò nhét bài nhét vở không kịp. Thi cử vẫn, lập là lập cập như thường. Quí vị người lớn nhìn bọn học trò với con mắt coi đời không ra gì tuyên bố rằng : «Các Anh, Các Chị học hành phải học ngay từ đầu, chứ đừng để gần cuối năm lo thức khuya dậy sớm, uống mấy chục ly cà phê đen». Ôi lời dạy bảo quí giá kia, bọn học trò cúi đầu nghe như cha ban các giáo điều hay nghe thầy thuyết pháp. Vậy mà trời đất quỷ thần ơi, ngày «tựu» trường đâu không thấy, cứ thụt mãi, thụt mãi ngàn xa. Tim của bọn học trò teo lại còn có chút xíu tội nghiệp. Quí vị người lớn nào hay ?

Bây giờ mà có nghe lời dạy dỗ của quí vị răm rắp thì thú thật bọn tôi sẽ chui tuốt vào đường trí viện Biên Hòa. Niên Học bắt đầu từ tháng 10 chấm dứt vào tháng 5, đó là kéo dài thêm một tháng chứ trường công thường là cuối tháng 4 đã đuổi học trò về nhà dề.. đóng cửa. Người lớn thử xòe hai bàn tay ra, đếm thử xem được bao nhiêu tháng ? Xời ơi, 9 tháng học hành còn chẳng thấy gì ? Nay teo lại còn 7 tháng, chưa kể những ngày nghỉ lễ gần một tháng, thì hỡi ơi, hỡi ơi thân phận làm học trò có đường đi về thế giới bên kia.

Chương trình không học không phải là chương trình xì nê quí vị người lớn ạ ! ôi nó dài lê thê, lết thếch, làm sao thanh toán nổi ? Điều này thì học trò lồm ngồm bơi trong chương trình để chờ ngày chết đuối. Các thầy các cô, dưới lớp 11 đã giáo đầu ký lưỡng : năm nay mấy anh chị học hết thì nói thật đừng buồn, lên lớp 12, mấy anh chị chỉ còn nước giương con mắt ếch ra nhìn cái chương trình học vạn vật đâu phải mỏng thế này (quyển Vạn vật lớp 11 như thế là còn mỏng, nghe bắt nổi da gà) nó dày gấp đôi, gấp ba cơ. Còn Lý Hóa thì phải học quyển I, quyển II cơ, chưa kể những môn học mới mà các anh chị phải gặp. Đừng tưởng bở». Bây giờ ngồi nhớ lại lời thầy cô xưa mà nghe thấm thía nỗi buồn sâu đậm. Ôi ta buồn ta đi lang thang bởi vì đâu ? Lại thêm hình ảnh những người đi trước, ngày đêm học hành, người cứ rạc ra ốm tong ốm teo, tóc tai phờ phạc, bỗng thấy thân phận hiu hắt của mình. Làm sao đây ? Làm sao đây ? Trời ơi sao cho tôi quên ?

Ôi niên học dài 9 tháng mà người ta còn như vậy, thì niên học 7 tháng này, bọn học trò còn lạ gì ? Chắc thành cọng bún, mềm xèo. Rồi đây làm thế nào để tránh khỏi cái cảnh nào nề như sau : thầy cô vào lớp cười méo xẹo (dạy cho kịp chương trình mà thì giờ không đủ, ai lại chả cười méo) lật quyển sổ đầu bài ghi vội vài dòng, vừa hí hoáy vừa bảo với bọn môn đồ : các anh, các chị về xem bài tiếp theo đó nhé tuần sau tôi giảng». Thế rồi bài xem hôm tuần trước, được nhắc lại sơ sài sau cái câu hỏi, «Bài ấy các anh, các chị có gì thắc mắc không ? đoạn a, đoạn b, không có à, thôi thông qua nhé Ta sang bài khác. «Và tuần tới cũng thế. Thông qua, thông qua, xem trước, xem trước mãi. Thi bao giờ mới đậu ? Và lỡ có đặn kiến thức cân nặng bao nhiêu gờ ram ? Tội nghiệp cho học trò mà cũng tội nghiệp cho thầy cô nữa. Cả hai bên đều cố gắng đến hộc máu mồm vì cái sự lơ là của người lớn. Đến đây thì có người bảo «sao ngu thế, ở nhà chẳng lo học trước, còn ong óng cái họng than van kí gì ?» ôi cho tôi khoanh tay khúm núm thưa rằng, sách có câu, «không thầy đố mày làm nên» quí vị ạ. Bài không giảng coi thuộc bài cách mấy rồi cũng quên đi một cách lặng lẽ. Chẳng hạn như vạn vật, Sử địa, Công dân Triết còn ráng mò mần được, chứ Toán lý Hóa, thì đàng nào cũng phải bó tay. lại còn Anh văn, Pháp văn nữa cơ chứ. Có vị bảo «kìa trường tư nó mở ra như nấm thế sao không đi học muốn học gì có nấy mà lị» Vâng, có tôi có thấy trường tư mở đầy rẫy nhưng (lại xin lỗi ông còn đó này !) thời buổi này đồng lương công chức không đủ nuôi gia đình cơm ngày 2 bữa, nơi liền này thiếu bên kia còn dư, dạo mẹ cho con học thêm trường tư ? may mắn là đậu vào trường công và đậu luôn cái Tú I nếu không, có lẽ đã gãy gánh nửa đường. Rồi thử hỏi quí vị ; bước chân vào đời với cái mớ học vấn nửa chừng xuân ấy, bọn học trò công chức làm kí gì ? khổ thế. Chưa kể đến những gia đình công chức trót lỡ đại hiếm hoi, hai vợ chồng 9.10 con thì vào dịp tựu trường cho là học trường nhà nước không đi thi cũng toát mồ hôi vì lo bút mực sách vở. Đấy là I đứa con có đôi mắt hiểu biết, ai nỡ nào, xòe tay xin ba tiền đi học tư. Mà có xin, vì sợ thi hỏng, cũng chỉ được đáp lại bằng cái lắc đầu và cái thở dài ngậm ngùi. Thôi thì cũng phó mặc cho trời, quí vị người lớn ạ ! và đành cam ngậm đắng nuốt cay ôm chồng sách vở học theo lối tử chương cho xong chuyện.

Cuối cùng rồi cũng chỉ là cầu xin ở quí vị người lớn, nhìn xuống bọn học trò một phen. Tháng 6 năm 72, bọn này lên đàng ứng thí rồi, ngày «tựu» trường thì như thế, niên học chỉ có thế, chả lẽ chương trình lại in hệt như thế sao ?

Thầy cô rồi sẽ cong mồm, cong người giảng bày như máy, hiểu hay không mặc bây, ta còn cả lô bài cần phải thanh toán kia: Bọn học trò rồi sẽ xanh lè mặt làm nai ngơ ngác nhìn lên bảng đen chi chít mờ ngờ là thầy cô đang vẽ đường nét kỹ hà Ngày lên đường ứng thí rồi sẽ đầy những gương mặt tang gia bối rối, tấp tểnh người đi tớ cũng đi, chớ biết khỉ khô gì, bởi lẽ linh hồn đã tiêu diêu miền cực khổ từ đầu niên học lận. Ôi ngày «tựu» trường ta sẽ chết tiệt vì mi.

LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG



« LÀM SAO TÓM ĐƯỢC NGƯỜI TRONG MỘNG »

(Tiếp theo)

Nha Thành

Con đường nhựa dẫn từ Cầu Đá vào thành phố chạy dọc theo bờ biển thật đẹp với những hàng dương tím tím bằng bông. Nhưng càng vào gần thành phố càng xấu dần. Chỗ này Đại Hàn chiếm làm căn cứ N. Chỗ kia Mỹ đóng. Còn đây là những dãy nhà Thương Phế Binh mới dựng. Trên bãi biển không nhiều kiosque như Vũng Tàu rải rác những cụm thông lùn. Trong mỗi cụm thông như vậy người ta bày những bộ bàn ghế nho nhỏ xinh xinh cho khách ngồi uống nước. Con đường Duy Tân dọc theo bãi biển được tặng phi lao trồng thành hàng giữa đường ngăn ra hai chiều. Đường phố thẳng boong nhà cửa ngay ngắn không thò ra thụt vào và trật tự như Xì Gòong hoa lệ. Con phố chính Độc Lập đồ sộ không kém Nguyễn Huệ.

Buổi tối cũng như buổi sáng nhan nhản những hàng bán bánh căn hay bánh khọt, vô duyên không thua gì cái tên của nó. Đó là món bánh bèo nướng trong khuôn đất sét, có rải ít tôm chấy, ăn với nước mắm pha đầm đường. Nói về các món ăn đặc biệt của Nha Trang các quái khách rất là ù ù cạc cạc. Nguyên nhân gần là vì đối tượng khảo sát của cuộc đi du khảo này là người và cảnh, chớ không phải món ăn. Nguyên nhân gần hơn nữa là quái khách thuộc hàng cái bang tới... rồng. Thế cho nên quái khách hết sức xa lánh những nơi có không khí đớp hít trần trục mặc dầu quái khách rất thèm... Tội chưa !!!

Tháp Bà

Thắng cảnh đầu tiên 4 quái khách quyết định mở cuộc viếng thăm chính thức là Tháp Bà. Hy vọng Bà phù hộ quái khách thành công trong « chiến dịch Tóm Người Trong Mộng » khai diễn từ hôm qua.

Tháp Bà nằm trên ngọn đồi nhỏ nhìn ra sông Nha Trang bên cầu Xóm Bóng. Bên tay phải những bậc thang đá mà quái khách đang hăm hở leo lên sừng sững 5 trụ gạch không lồ, cái còn nguyên, cái đổ gãy. Lên khỏi bậc thang cuối, quái khách ngạc nhiên thấy ngoài ngôi tháp cao đồ sộ mà đứng dưới chân đồi có thể nhìn thấy còn có một ngôi tháp nhỏ và một tháp nhỏ nữa. Ngôi tháp nhỏ tùm hụp giống như một cái lò đốt than nhỏ mà quái khách vẫn thấy trên đường đi Cấp.

Đi vòng ra phía sau ngôi tháp lớn nhất quái khách thấy thêm một ngọn tháp nhỏ khác. Người đầu tiên tôi «tóm» được là ông cụ từ coi tháp. Ông cụ quắc thước, râu ria rậm rạp miệng nhai trầu bỏm bẻm đỏ tươi rất đẹp lão.

— Cụ ơi ! cụ kể cho cháu nghe sự tích Tháp Bà đi cụ.

— Có tấm bia kể sự tích Bà đây nè con.

Ông cụ dẫn tôi đến trước tấm bia đã ngay bên cạnh ngôi tháp lớn nhất. Quái khách bèn lẩm nhẩm đánh vần thấy câu chuyện cũng hay hay bèn học thuộc để về kể cho quí vị nghe. Câu chuyện bắt đầu !

Ngày xưa, cách đây hơn nghìn năm tại núi Đại An Đại Điền ngọn núi này nay thuộc vùng Diên Khánh cũng trong địa phận Khánh Hòa theo lời ông cụ từ, có 2 vợ chồng làm nghề trồng dưa. Hai vợ chồng đã luống tuổi nhưng không có con. Một hôm 2 người thấy ruộng dưa của họ bị phá phách nên để ý rình. Đêm trăng nọ, 2 vợ chồng thấy một đứa bé gái độ lên 10 đùa giỡn trong ruộng dưa nên chạy ra bắt lấy, đem về nuôi.

Đứa bé lớn lên trở thành một thiếu nữ rất mặn mà duyên dáng. Ngày nọ cô gái buồn buồn đắp 3 hòn đá son và ngồi thẫn thờ ngắm nghía. Ông bà bà bô có ý bảo con gái mình chọi những trò chẳng hợp với khuê môn nữ tắc, nên bèn học quyền nặng giận mắng cho cô mấy mắng. Cô gái buồn buồn nên nhất quyết ra đi không hẹn ngày trở lại. Cô nhập vào khúc kỳ nam và trôi dạt đến bờ biển Tàu. Khúc Kỳ Nam tỏa hương thơm ngào ngạt. Dân chúng các vùng lân cận đổ đến xem. Ai cũng muốn đem về nhà để độc quyền ngửi. Thế nhưng khúc kỳ nam kỳ thật, to thì không to mà hàng trăm người xúm vào khiêng cũng chẳng chuyển. Tiếng đồn bay đến tận hoàng cung. Thái tử Bắc Hải tò mò nên cũng đi xem. Có lẽ vì thái tử chả giàu đẹp trai, học giỏi, cũng đờ đờ này được cô gái chấm nhất nên khi Thái tử vừa đưa tay cầm thử thấy khúc gỗ nhẹ tênh, bèn cầm về cung luôn. Đêm nọ Thái tử chợt thấy một cô gái xinh quá là xinh từ trong khúc kỳ nam chui ra.

Thái tử mải ngắm đến ngẩn ngơ ngơ ngẩn cả người cho đến lúc cô gái biến mất. Đêm sau thái tử lại thức canh khúc gỗ và đến khi thấy người trong mộng hiện ra thì Thái tử tóm liền bằng cách ôm đại con người ta.

— Liều thật, ông không biết rằng hành động như thế là ông phạm tội xâm phạm tiết hạnh gái vị thành niên, có thể bị tù từ 2 đến 5 năm tù ở ? Thế nhưng thái tử không phạm tội gì cả cô gái đồng tình. Cô gái xưng tên là Thiên Y A Na. Thái tử cưới cô làm vợ. Hai người sinh được hai con đặt tên là Trí và Quý. Ngày nọ, cô gái, đã thành Bà, cảm thấy nhớ quê hương nên lên chồng bế hai con nhập vào khúc kỳ Nam trôi về làng cũ trên núi Đại An. Cha mẹ nuôi đã từ trần hết nhưng Bà vẫn ở lại làng và đem văn minh Tàu cho dân làng. Bà dạy dân dệt vải, cày ruộng... Nhờ đó làng trở nên phồn thịnh. Một thời gian sau bà cùng hai con cưỡi hạc bay về trời. Nhớ ơn Bà Chàm đắp tượng, xây tháp để thờ Bà và 2 con vào năm 817. Hàng năm cứ đến ngày 23/3 là ngày bà thăng thiên người ta lại làm lễ kỷ niệm rất lớn. Quý vị nào có muốn xem gái Chàm mặc maxi múa đàng Hoa thì nên lên Tháp vào ngày này.

Nói về Thái tử Bắc Hải sau khi vợ mang con bỏ đi Thái tử sai quân đi dò la tông tích vợ. Đến khi quân Thái tử đến được núi Đại An thì trăm đã gẫy, bình đá tơi, bà đã về trời, dân làng bảo thế. Quân lính không tin cho là dân làng dấu Bà nên đốt phá tháp thờ. Các bô lão quỳnh quả bèn khấn vái xin Bà che chở. Bà hiển linh thổi đất đá bay mù mịt đánh đắm thuyền quân của ông chồng yêu quí. Hiện nay trên dòng sông bên cạnh Tháp Bà sừng sững nổi lên 3, 4 hòn đá thật lo mà người ta gọi là Đá Chữ. Theo truyện thuyết đá Chữ là di tích của trận đá bay giữa Bà và bộ hạ của Ông.

Đọc xong tôi cảm thấy hơi sờ sợ. Nguy quá [illegible] bọ lỡ Bà biết Bà thổi cục Đá Chữ kia bay cái cộp vào đầu thì bể đầu mất. Tôi hỏi cụ Từ còn đang đứng cạnh :

— Cụ ơi cháu vào lễ Bà được không ?

— Được chớ.

— Nhưng thôi cháu sợ quá à. Rủi Bà thương bà cho một hòn đá làm kỷ niệm thì chết cháu.

Cụ từ tưởng tôi nhát thật nên cười rung rinh cả hàm râu bạc :

— Ha ! ha ! ha !!! Con gái dời nay mà nhát hít à. Bây theo qua dẫn vô cho. Ha ! ha !!!

Cụ già lom khom dẫn phái đoàn quan khách gồm có, độc nhất một người là tôi. Các quái khách kia đang bận rộn trong công tác «tóm» một ông thợ chụp hình hay nhất để nhờ ông chụp hình giùm. Quái khách mang theo đầy đủ đồ nghề để chụp nhưng không dám tin tưởng nghề chụp hình chuyên môn chụp vũng lầy và đêm đen của mình.

Ngọn tháp cao và đồ sộ nhất nằm lọt trong cùng là nơi thờ Bà. Tháp dựng bằng gạch [illegible] chồng chất lên nhau, không có bộ phận nào ngoài nền bình thủ rất đặc sắc. Cách sắp xếp những viên gạch gần giống như một tảnh thủ, muốn Cloroo, nói hay một Pyramid, nhưng khác pyramid ở chỗ không thẳng đốc lên mà khum khum hầu hầu. Từ những bệ gạch dày lên chồng chất vươn ra [illegible]. Nhìn bên ngoài tháp ngữ nghêu đồ sộ thâm u với mỗi một vòm cửa hẹp tối đến vắn vương vài sợi khói nhạt.

Chui vào nơi miệng tối đen tháp thoảng hương đèn quái khách cảm thấy hơi rờn rợn. Trên bệ thờ, Tượng bà phủ một tấm khăn cũ kỹ, mặc thâm vì lọi đứng im lìm đó rết. Dưới bệ thờ, siêng mạnh chiếc xách trải tuần mẫu đất gò ghề, ba bốn bà đang xì xụp khấn thừa và vái lia vái lịa. Quái khách vốn khoái xin xăm nên cũng xà vào khấn khứa lia lịa vái đưa tay ra rút, cho nó đó, lần thì gió và phì, sức lao động vì quái khách phải xin cho Ông Bố, Bà Bô mỗi lại mấy ông anh, bà chị ở nhà 1/2 8 cái luôn. Thế nhưng ngặt nỗi bất động nên quái khách đành một đàng Bà dạy một nẻo. Quái khách chưa chồng mà Bà dạy là «Có thai thì xin quới tử» thì có tài hạt học tý không cưa chứ. Quái khách bèn đặt lấy xâm khác. Hy vọng xâm này sẽ hơn chớ con hàng đám «trà quới tử» dâu. Bà lại dạy mọi việc đều tốt đẹp «trừ.. hôn nhân». Quái khách than thầm : Trời ơi giá Bà đổi chữ tốt đẹp thành chữ đợi có phải là đỡ không.

Quái khách đang định rút thêm cái nữa thì cụ Từ dục quái khách ra để sang tháp khác. Tháp thờ bên cạnh thờ Tổ Chàm là cha mẹ nuôi của Bà. Quái khách có cảm tưởng đang đứng trong một cái bếp hiện quá. Khói lạnh trở tăm nặng nhọc dàng mắc tử tung, tỏ ra cảnh tiêu điều, của bậc thờ Tổ một dân tộc mất nước. Nỗi phân vân chợt đến : có bao giờ dân Việt chịu để bàn thờ Hùng Vương điêu tàn thế này không ? Người Chàm chắc hẳn phải buồn tủi vì việc quản trị Tháp hầm nay thuộc về Hội đồng tỉnh Khánh Hòa.

Cụ Từ dẫn quái khách vào tháp nhỏ nhất và bảo đây là nơi thờ 2 con của Bà. Bên trong tháp quang cảnh cũng âm u tiêu điều như các tháp kia. Còn ngôi tháp nhỏ đằng sau Tháp Bà là nơi thờ cô. Hai ngôi miếu nho nhỏ đối diện với Tháp Tổ thờ Tề Thiên Đại Thánh. Cạnh đó là miếu âm hồn.

Để hết rảnh để xem tôi nhé.. quái khách chạy đi chụp hình. Quái khách cũng mangen phước lâm chứ bộ. Đường bên Miếu thờ Tề Thiên Đại Thánh mà chụp chỉ giống vì là giống. Chụp với Tề Thiên rồi lại đứng 2 bên cửa Tháp cầm 2 cái là nhìn làm bộ thiện, vờ bộ ác. À đứa cứ tíu tít làm ông phó nhòm cũng quýnh cả lên chụp lia lịa, lúc xong rồi, thấy là quên... chưa mở nắp ống kính «ghét» ơi là «ghét» nồng chẹo cười toe toét nồng cong nói chữ «cheese» đến sái cả quai hàm. Không đủ can đảm «dong phim» lại từ đầu, quái khách bèn bái bai ông thợ chụp hình đáng trí bái bai tháp Bà. Lần sau con đến đây mà Bà cho xâm sinh quới tử là con không chê đâu.

Hòn chồng

Nghe đồn chủ nhật Hòn Chồng rất là đông « người trong mộng » Không quán không tiệc, Hải quân hải tiệc. Đông đề đông điệc. lại có cả phó nhòm phó nhiếc, hàng rong hàng riếc nữa. Thế là các quái khách cứ hăm hở đợi đi Hòn Chồng ngày nay. Thế nhưng sau khi phân tích tình hình, quái khách mới thấy là đi chủ nhật có nhiều bất lợi : điều thứ nhất địch quân đông đảo hùng mạnh quá trong khi ta có 6 đứa, đứa nào đứa ấy yếu điệu như xe hư. Lỡ thì làm sao mà.. tóm hết được ? Không chừng địch lại tấn công tóm lại ta thì.. tội ba chúng. Điều bất lợi thứ 2 : Đông người quá mấy cái bác phó nháy thi nhau chạy, lần toàn tưng mí mông thiên hạ lấm phòng thì phần nghệ thuật hết sức phát không qui vị Điều bất lợi thứ ba : chủ nhật không ai cho mượn xe cả. Đi xem lam thì mất nhục khí quần ta quá.

Thế là sáng thứ 7, quái khách khăn gói quả mướp lếch thếch ra Hòn Chồng. À, trước khi ra HC, hãy qua đèo Rù Rì xem thiên hạ rù rì mí nhau đã. Tôi nghĩ thầm lên đèo chắc nhiều pha lâm ly bi đát lắm nùng nì oái lắm đây nhé. Nhưng xe chạy mải, chạy mải, một bên là núi đi chọc lèo, một bên là vực sâu hun hút. Lên đến tận đỉnh đèo rồi mà chả thấy chi là rù rì tỉnh ti, chả thấy chi là mùi mẫn cả. Chỉ thấy đồng rạc bên đường những xanh rù rì bay lên thôi. Tôi bèn tức cảnh vịnh một bài thơ tứ tuyệt như vầy :

(À mà trước khi thưởng thức bài thơ tác giả khẩn khoản yêu cầu quí vị cứ tưởng như đang nếm mắm tôm vậy nhé. Thế mới hợp tình hợp cảnh và hợp lý)

À cứ tưởng đèo rù rì
Là có cảnh rù rì
Hóa ra chẳng có gì... ráo
Ngoài tiếng ruồi xanh rù rì

Xin lỗi nếu có quí vị nào ngạt thở vì áng thơ tuyệt tác trên. Tôi quên không dặn quí vị cứ việc tự nhiên đưa tay bịt mắt. Xe chạy qua Bãi Dương, đi nhiều quí vị có thấy hàng dương. Còn đây là bãi Dừng với một vườn dừa cạnh bãi biển. Xe ngừng ở Hòn Vợ. Cái tên Hòn Vợ này chắc mới được bịa ra bởi vì nó nhỏ hơn Hòn Chồng cách đây chừng 200 mét. Hòn Vợ chẳng có gì ngoài những hòn đá thật lớn chồng lên nhau trên mặt và rải rác ra tận ngoài xa ngập phân nửa dưới nước biển trong vắt.

---

phóng sự của THU - AN

(Thần tượng 401 và những người trên cùng chuyến đi)

Để đi từ Hòn Vợ sang Hòn Chồng, quái khách rất vất vả đường đá nhỏ đi vòng trên núi có vẻ bình yên quá. Quái khách muốn một biểu ... [illegible] ... Hòn Chồng thì ngồi bệt xuống đất mà thở như bò rống.

Những làn nước trong veo trông thấy cả ... [illegible] ... lại nước ra tận mấy hòn đá to nhất ngoài xa. Quái khách chiếm được cái hang tạo bởi 3 hòn đá khổng lồ nằm chồng chất lên nhau để làm chỗ thay đồ tắm. Khiếp, cảnh phòng chắc còn kỹ hơn cả dinh Độc Lập ... [illegible] ... thui vô cũng mắc kẹt. Ngoài mực tấm biển Hòn Chồng chẳng có gì lạ cả. À quên, quái khách quên không nói đến một vết chân thứ khổng lồ ... trên một hòn đá to nhất.

Vết chân to quá chừng. Mỗi ngón to đến nỗi cái đầu vào được mạnh danh là «đầu bò» của quái khách để vào cũng lọt thỏm.

Thế mà có người bảo quái khách đây là bàn tay ông Lã Vọng, ngồi câu cá ta ngày công cả lưng mà chẳng được con nào nên ông cụ ta giận cá đập đá đánh lạnh để lại vết lõm này đây.

Xạo thấy mồ ! Lã Vọng ba tắm chính công ở tuổi bên Tàu sao sang mà câu cá ở Hòn Chồng được ?

Còn giả thuyết bảo đó là tay Phật thì lại càng vô lý vì tay Phật đẹp như một nhánh hoa lan chứ đâu có như tay Tề thiên Đại-thánh thế này. Còn những người vốn thông minh định ngờ như quí vị chẳng hạn chắc sẽ cho là vết chân của một quái vật thời tiền sử đây mà. Đang bận suy tư về nguồn gốc của vết chân trên đá thì quái khách giật nảy mình vì tiếng súng đoàng đoàng nổ inh tai. Thì ra mấy cái ông khổng quân muốn lì lẻ với thiên hạ nên rút súng giả vờ bắn cá. Mấy cậu bé, sóng dại sông, người ta mà giật mình lăn lộn xuống biển thì nước dâng lên ngập các cậu còn gì. Tôi định hét lên bắt họ, vậy nhưng thấy mấy cái mặc không phải thứ «để dạy» bèn thôi... thà cho họ làm phúc qui vị nhỉ

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện KHOA HỌC

Vấn đề cho đơn thuốc và bán thuốc

của HẢI THANH - PHẠM NGUYÊN LƯƠNG

(TIẾP THEO)

Các sinh viên nội trú ở đó còn kể, những bệnh nhân sợ bị bệnh lao, uống ngay trước bằng loại thuốc Isoniazide (theo lời khuyên nhầm nào đó) kết quả bị teo mật.

Nhiều học sinh, sinh viên học thi, bị trượt oan, vì học nhiều bị đau mắt, đi mua thuốc nhỏ mắt lại lầm phải lấy loại : Neosynéphrin, Visatropine, Mydriasine v.v... do các cô bán thuốc tây cố tình tiêu thụ, kết quả sát ngày thi, mắt mờ thao láo, nước chảy hết học, hết thi, cũng chỉ vì nhỏ thuốc bừa bãi.

Bệnh kéo dài vì dùng thuốc không đúng cách

Những bệnh nhân đã xin được điều trị bệnh lao, ở nhà thương Hàng Bàng, chắc cũng đã được nghe những lời khuyên nhủ của các người có phận sự trị liệu ở đó, về cách dùng thuốc sao cho đúng cách.

Bệnh lao là một bệnh truyền nhiễm rất hay lây, nhưng người thầy thuốc nói chuyện với những người bị bệnh ấy. Vì thế phần nhiều những người mới chớm bị bệnh lao thường cố dấu mọi người. Họ ngại bị mọi người lo sợ, xa lánh. Họ thực, nhỏ, đối với mấy bệnh này có bọ lao bị coi là thành tích. Vì vậy họ chịu nuốt nhất bãi đờm rải của họ vào bụng, hơn là nhổ ra trước mặt người khác. Do đó vi trùng lao lại có đất mới bành trướng ở bộ phận tiêu hóa. Những người bị chớm lao này thường nghe lóm người khác, hoặc đọc sách vở không đến nơi đến chốn.

(Còn nữa)

Giá rẻ đặc biệt :

Hai cái lò điện MATADOR, 1 máy nhồi bột, 1 máy xe bánh, 1 máy phát điện ONAN 15 kW và tất cả dụng cụ làm bánh mì giá 4 triệu.

Bốn mẫu đất tại Bình Khánh khu chỉnh trang giá 500đ mỗi th. v.

Một xe Camionnette Renault 1.400k.

Do nơi : 46-48 Hùng Vương Cholon vào giờ làm việc buổi sáng. Đ.T. 36.559.

— Âm thanh tuyệt diệu.
— Đúng âm giai (diapason),
— Bạn tri âm của nhạc sĩ danh tiếng.

Dây Đờn CHOPIN

loại Tây Ban Cầm và mandolin cầm.



Sản phẩm uy tín ở thị trường quốc tế
— Bao vàng : dầu khoen tài tử.
— Bao trắng ; nút thau ăn điện.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH ĐỊNH TƯỜNG
TY TÀI CHÁNH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

CHO MƯỚN HOA CHI XÃ TRONG TỈNH ĐỊNH TƯỜNG NIÊN KHÓA 1972.

NƠI ĐẤU THẦU : Tòa Hành Chánh Định Tường (Hội Trường)
THỜI HẠN CHO MƯỚN : Một (1) năm kể từ 1-1 đến 31-12-1972.
ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Đơn và hồ sơ dự thầu phải nộp tại Tòa Hành Chánh Định Tường (Ty Tài Chánh) trước ngày đấu thầu 48 giờ để cấp giấy phép và đóng tiền ký quỹ tạm,

NƠI XEM ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Tòa Hành Chánh Định Tường
— Tại các Quận liên hệ
— Tại các trụ sở xã liên hệ.

NHỮNG HOA CHI ĐƯỢC ĐẤU THẦU :

Loại hoa chi	Xã	Giá căn bản	Ký quỹ tạm	Ký quỹ thiệt thọ
QUẬN CAI LẬY, NGÀY 14-10-1971, LÚC 9 giờ				
Chợ Cai Lậy	Thanh Hòa	2.283.000đ00	1/10 của giá căn bản	1/6 của giá đấu được
Bến xe NT	—	555.000.00	—	—
Bến Nước	—	136.200.00	—	—
Lò Thịt	—	496.800.00	—	—
Bến xe Tân Bình	Tân Bình	171.500.00	—	—
Chợ Bình Phú	Bình Phú	198.000.00	—	—
Bến xe Bình Phú	Bình Phú	85.000.00	—	—
Bến xe Nhị Quí	Nhị Quí	176.000.00	—	—
QUẬN BẾN TRANH, 9 GIỜ NGÀY 18-10-1971.				
Chợ Tân Hiệp	Tân Hiệp	1.204.000đ00	—	—
Chợ Lương Hòa Lạc	Lương Hòa Lạc	277.000.00	—	—
QUẬN CÁI BÈ, 9 GIỜ NGÀY 21-10-1971.				
Chợ Cái Bè	Đông Hòa Hiệp	1.730.000đ00	—	—
Bến Xe	—	1.110.000.00	—	—
Bến Nước	—	100.000.00	—	—
Bến xe An Thái B	—	100.000.00	—	—
Bến xe Thông Lưu	—	164.000.00	—	—
Bến đò Cái Bè	—	182.000.00	—	—
Lò Thịt	—	133.000.00	—	—
Chợ Hòa Khánh	Hòa Khánh	300.000.00	—	—
Bến Xe	—	150.000.00	—	—
Chợ Mỹ Thành	Mỹ Thành	150.000.00	—	—
Bến Xe	—	140.000.00	—	—
QUẬN GIÁO ĐỨC, 9 GIỜ NGÀY 25-10-1971				
Chợ An Hữu	An Hữu	1.014.000.00	—	—
Bến xe An Hữu	—	936.000.00	—	—
Chợ Mỹ Thuận	Hưng Thuận	1.025.000đ00	—	—
Bến Xe	—	975.000.00	—	—
Chợ An Thái Đông	An Thái Đông	300.000.00	—	—
Bến Xe	—	420.000.00	—	—
Chợ Mỹ Đức Tây	Mỹ Đức Tây	355.000.00	—	—
Bến Xe	—	445.000.00	—	—
QUẬN CHỢ GẠO, 9 GIỜ NGÀY 28-10-1971				
Chợ Tân Thuận Bình	Tân Thuận Bình	170.000đ00	—	—
Chợ Bình Phan	Bình Phan	903.000.00	—	—
Chợ Bình Trung Đông	—	150.000.00	—	—
Chợ Bình Phục Nhứt	Bình Phục Nhứt	600.000.00	—	—
Bến Đò	—	150.000.00	—	—
QUẬN SẦM GIANG, 9 GIỜ NGÀY 30-10-1971				
Chợ Vĩnh Kim	Vĩnh Kim	420.000đ00	—	—
Bến xe Vĩnh Kim	—	181.000.00	—	—
Chợ Dưỡng Điềm	Dưỡng Điềm	236.000.00	—	—
QUẬN CHÂU THÀNH, 9 GIỜ NGÀY 3-11-1971				
Chợ Đạo Thạnh	Đạo Thạnh	271.000đ00	—	—
Chợ Bình Đức	Bình Đức	300.000.00	—	—
Bến đò Tân Long	Tân Long	264.000.00	—	—

MỸ THO, ngày 24 tháng 9 năm 1971
TỈNH TRƯỞNG
ĐẠI TÁ LÊ MINH ĐẢO

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ



028 LÀ F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ, Raglan Comtesse 4000đ trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

5000đ 1 khóa
351/59 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy tiếng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, để hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

CA NHẠC

[illegible] SAIGON [illegible] ORGON, [illegible] LUYỆN CA [illegible] hướng dẫn

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt
[illegible] Raglan [illegible] DAKAO số 60 [illegible] Huy Tự DAKAO [illegible] bong)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí: 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE●

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn trí Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan [illegible] (góc Cao Thắng)

GIÁO SƯ DO

Vỗ Võ Thuật, chỉ một cái đá chân, một cái bắt tay. Mọi người đã cảm thấy kẻ xử dụng được những thế đó, phải là chân truyền và trác tuyệt. Vũ cũng vậy. Nhảo lộn tùm lum đâu phải là kẻ thông hiểu. Bước Vũ đơn giản nhưng rung hòa nhẹ nhàng và mỗi bước đều đe ten đúng dịp nhạc. Đó mới là người Vũ thông thái. Tìm học G.Sư DO 14 Phan Văn Hùm. Phòng C. lầu I (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh)

Precepteur

Math — Phys — Chimie de 3e aux terminales. Phúc: 185 Lê đại Hành Cholon.

G.S Đệ nhị cấp công lập, cử nhân giáo khoa Anh Văn luyện Anh Văn tư gia, 95 Huỳnh Tịnh Của Saigon.

Lớp Anh Văn

Trung Tâm Tu Linh Montonite 33c Phan thanh Giản, Saigon tuần này thâu học viên Giáo sư Mỹ Việt

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jere Robe quần Tây, Chemise đồ Thượng Hải, v.v. Do chủ nhà [illegible] bảo đảm 3 tháng [illegible] nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, danh riêng cho ai đến trước.

ANH VĂN 203

[illegible]

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mở tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Học gì mau nhứt? Học may Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v.v nội trú 1500đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. Và 339B Pétrus Ký Saigon 10.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đ. kiểu áo, robe, jupe, quần Chemiseû nón, dớ, áo choàng; đồ bộ nít, bô bông tay, bông máy, cách đo v.v...
Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo đảm tốt như máy mới.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê



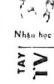
Tóc dài đến gót chân chải được nhiều kiểu tối tân như tóc ngắn. Nhận dạy chuyên chải bới,
59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

604 [illegible] Chung cư Ng. thiện Thuật [illegible] Mạch. 11 Cout. de Paris



Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ
Nhận học viên mỗi ngày

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội
Chi tiết thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

ĐIỆN TUYẾN — ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
Nơi quy tụ 14 giáo sư danh tiếng nhất, giảng dạy theo phương pháp THỈNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu Kỹ Thuật, đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nhận nội trú. Xin ghi tên trước. KHÓA MỚI 1-10, và 15-10
Lớp RADIO CĂN BẢN
— TRANSISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THẢ'I HÌNH
Có lớp đặc biệt TV Transistor, do giáo sư BỬU và VINH phụ trách Bạn phân vân chưa biết chọn nghề nào, Trường nào, đủ bảo đảm và tín tưởng. Xin mời Bạn ghé qua ĐIỆN TUYẾN xem trường sở, máy móc trang bị phòng thực tập, danh sách giáo sư thì chắc Bạn sẽ hài lòng vì sự thật bao giờ cũng đi đôi với việc làm. Trong thời gian theo học Bạn nào có hạnh kiểm tốt số điểm thi mãn khóa cao sẽ được giới thiệu việc làm.

SV Cao học khoa học cử nhân Toán, nhận dạy tư gia toán lý hóa, tân toán học từ lớp 12 trở xuống chương trình Pháp Việt, Thư về Lục 142/45 Lục tỉnh Sg 11 hay 187 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V, National, Decon, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng, Ghi tên trước: tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 6-10-71 đến 14-10-71.

NÓI, VIẾT, CẤP TỐC GIỎI ANH PHÁP

Lớp 6 người, dạy bảo đảm cấp tốc cho người lớn từ vỡ lòng đến cao cấp. GS uy tín, xuất sắc. Sáng chiều, tối. T.T. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

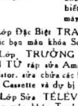
Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy & các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng, Học phí 15000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn trí Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T. 20258 Gần đường Hai bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt: Cơm Tàu: Chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.
Thứ hai 4-10 sáng 9g Vịt nấu tiêu, salade russe. Chiều 3g Phụng hoàng hấp sữa tươi hoàng tố thái bình dương.
Thứ ba 5-10 sáng 9g Paté chaud Bánh tai heo Chiều 3g Điền kê chiên bao giấy kiếng suột heo chiên dòn kiểu Đông Giang.
Thứ tư 6-10 sáng 9g Bánh bò trong nước dừa đồ thành ra bông và sơn thủy Chiều 3g Gà hấp muối thượng hạng vịt hấp bát trân.
Thứ năm 7-10 sáng 9g Bánh cuốn nhân thịt. Bánh ướt ngọt nhân đậu xanh dừa, Chiều 3g Cua rang hương thảo. Cơm chiên tây dương.
Thứ sáu 8-10 sáng 9g Bánh bao Hồng Kông đặc biệt trắng xốp không bột khai. Chiều 3g Cơm tàu. Nhất phẩm ngân hoa cơm cháy hải sâm Quảng Châu.
Thứ bảy 9-10 sáng 9g Bánh bao nương phù dung. Chè tàu hủ hạnh nhân. Chiều 3g Heo sữa quay nguyên con.
Chúa nhật: 10-10 sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 185 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 20/9 và 1.4.6,7, và 14-10-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dụ bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

2 cô giáo có Bac Pháp, tìm chỗ dạy kèm từ 7e trở xuống. Hỏi 79 Đoàn như Hài Khánh Hội hoặc Tel: 226.55.

Cử nhân giáo khoa nhận Répétition cho học sinh từ lớp 3 ème Moderne trở xuống. Hỏi ô. Đoan. Tel 91381 ext. 155 (giờ làm việc).

TRƯỜNG GIA CHÁNH MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản)
Bánh Pháp, Mỹ
Thứ bảy 9-10 15g Gâteau d'anniversaire (2 tầng, thực tập bông hồng)
Chủ nhật 10-1g Stawberries Cake Religieuses (petites)

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn cho mọi loại máy lớn nhỏ bán tại 209 Nguyễn văn Sâm gần Ty cảnh sát và tại 507 Phan Thanh Giản, Saigon- Tiến sĩ Hoa Kỳ William đã thực hiện xong băng học Anh văn Du Học, Anh văn đàm thoại và English for Today từ Book 1 đến Book 6. Âm thanh tuyệt hảo, điêu luyện hơn các băng đang lưu hành. Mời quí vị đến Trung Tâm Dịch Thuật Anh Pháp Nhật, 209 Nguyễn văn Sâm nghe thử để chọn băng học vừa ý nhất. Đầu tháng mở nhiều lớp Anh ngữ cấp tốc cho mọi trình độ tại hai địa điểm.

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI rực rỡ ?
— TRỌNG DỤNG trong các cơ quan ?
— THANH NHÃ. Bạn gái cũng thích hợp ?
— VUI mà còn thu nhiều tiền ??? Hãy ghi tên học sửa ráp Radio và TRUYỀN HÌNH tại: TRƯỜNG TƯ THỤC KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP
MINH - TRÍ
Tân Định Saigon 157 Trần quang Khải

Luyện thi Đệ I cấp Trường Quốc Gia

TRANG TRÍ MỸ THUẬT, GĐ
Bảo đảm đậu 100% khai giảng 15-10-1971. Liên lạc giáo sư Chánh từ 5g30 — 8g30 (chiều) tại 267D (Hẻm 267) Trương minh Ký Phú Nhuận Gia định.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau: Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội dầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và sửa hình đen trắng và Màu v,v... Đặc biệt: dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc), Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng cũ).

DẠY PHÁP VĂN

Học sinh Marie curie có BAC II Nhận kèm trẻ em từ 7e trở xuống Hỏi tại 360/119 Hồng Thập Tự Saigon

Lớp Trống

Giải khuây do cô Mộng Quỳnh Nguyễn H Đức P.N. tới 331 quẹo Minh Mạng hỏi số 226

Kèm học Thiếu nữ có T.T.2 cần chỗ kèm từ Mẫu giáo đến Đệ tứ (c.tr. Việt) Liên lạc Quế, 21 Trương M Ký Gia định Đ.T 41.943.

Nhận dạy Anh Văn

cho trẻ em tại tư gia. Hỏi Cô Diệp ĐT 40338

1 nhóm nữ sinh viên ĐHSP và K.H, tận tâm và kinh nghiệm, mong tìm chỗ kèm tư gia để tiếp tục việc học. Xin liên lạc cô Hương 292 Trần Quý Cáp Saigon

S V.K.S. Phú Thọ, chuyên dạy Toán Lý Hóa, nhận kèm Tư gia, Liên lạc. Đệ 238/149, cư xá Nguyễn tri Phương, hoặc Ô Ngọ, 3 Phạm viết Chánh (phòng kế toán).

Sinh viên Kỹ sư TV, dạy Math, phys, chimie thi tú tài I, II. Hỏi ông An 195 Phạm hồng Thái (ô Tọ) SG

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
3 giờ chiều thứ 7 9-10-71
BÁNH SINH NHỰT
dạy nặn bông hồng từ người
9 giờ sáng chủ nhật 10-10-71
PÂTE CHAUD BOUCHÉ À LA REINE
TARTE
Bà giới đảm trách. Khóa nấu ăn làm bánh 20 món 3000đ

Cours Francais

COURS REPETITION
Classes: 7è-8è-9è-10e s'adressez au 14 rue Le-Ngo Cát Saigon (Près Clinique Saint Paul)

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon Nơi dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại. Bảo đảm thành nghề.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CÔNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
Thứ Sáu 8-10: Chiều 3g: Cơm Pháp; Rizoto Orly + Carotte à la Chautilly
Thứ Bảy 9-10: Sáng 9g: Các món thuần túy Việt Nam: Mỡ Chài -l- Gỏi thịt Bò (Bò 7 món)
Chiều 3g: Khóa 10 món 1500đ Bánh Pháp Đặc biệt: Guitare -l- Mélodie (chiếc Dương cầm)

Giáo sư Biệt phái, nhiều năm kinh nghiệm nhận kèm các em chương trình Việt Pháp, Hỏi ô Quang PP4 Cư xá Sĩ Quan chí Hòa.

SV Kỹ Sư công chánh năm thứ Ba, đứng đắn tận tâm, Nhận kèm toán Lý Hóa Tân toán học từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc hay thư về: Chánh 21/18 Yên Đỗ Saigon

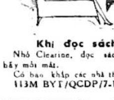
SV Kỹ sư Phú Thọ năm chót nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12 AB trở xuống. Liên lạc với Khanh ĐT 41.952

TRƯỜNG NỮ CÔNG Phương Chính

39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)
(Một trường duy nhất đủ các khóa học ích lợi cho Phụ Nữ Giới với: Mục đích tiến bộ — Chủ trương thực tế — tổ chức trang trọng — phương pháp khoa học...)
CÁC KHÓA MỚI VÀO TRONG THÁNG 10:
Thứ 7 thứ 2 có các khóa; Bánh Việt, Bánh Pháp, Bánh Trung Hoa
Thứ 4: Sáng nấu Tàu — Chiều nấu Việt Nam
Thứ 5: Nấu ăn Pháp
Thứ 6: Các lớp bánh đặc biệt và các lớp dạy riêng cấp tốc
CÁC KHÓA MAY CẮT (may đầm, áo dài, đồ bộ...) hoạt động hàng ngày, sáng, chiều, tối. (có chương trình đặc biệt cho dịp cuối năm) CÁC KHÓA LÀM HOA VẢI, CẮM HOA TƯƠI, CHẾ TẠO BÚP BÊ, có nhiều kiểu mới lạ tự làm lấy để trang hoàng nhà cửa và tặng bạn trong dịp Noel và Tết. KHÓA UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP THỨ 10 Khai giảng ngày 15-10-71 (Giáo Sư tốt nghiệp tại Tokyo, Phương pháp HARUYAMA, dạy cắt, chải bới, uốn nóng uốn lạnh v.v. bảo đảm. Có khóa riêng dạy chải bới 15 kiểu) KHÓA TRANG ĐIỂM THỨ 17 VÀO CUỐI THÁNG 10 Phương pháp MACFACTOR (gồm các cách sửa chữa khuyết điểm, tăng tiến ưu điểm.— Giữ da trắng mịn mát trong sáng, duyên dáng tươi đẹp...) Tất cả các khóa học chia riêng. Học thứ nào trả tiền thứ đó. Chứng chỉ cấp riêng. Xin nhận chỗ trước.

thuốc nhỏ mắt
CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ



Khi đọc sách
Nhỏ Clearine, đọc sách không bầy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69.

11/10 Việt Văn & Triết 11 - 12 ABCD

Nhóm GS tuyển chọn Trường Sơn, Trưng Vương và Nguyễn bá Tòng, Ghi tên tại HIẾU HỌC 20/1 Lý thái Tổ và 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

7/10 Toán Lý Hóa 11 AB và 12 AB

(Lớp căn bản 6,7.8,9,10,)
G.S. Đoàn Tấn Phụng
Tại sau LÊ BẢO TỊNH (cửa 51/100B Trần quang Diệu Saigon)

Trương - Thị Nhật Ngữ 16/10

Nơi đây chúng tôi áp dụng đúng theo Chương trình Nhật Ngữ của Hội Học Hữu Quốc Tế. Một chương trình hữu hiệu nhất cho người ngoại quốc học tiếng Nhật, dạy từng cách nói, cách đọc, cách viết, văn phạm quý vị sẽ có một căn bản vững chắc dễ đi cao và sẽ không bao tốn thì giờ. Ghi tên mỗi buổi chiều từ 3 giờ, 167 đại lộ Đinh tiên Hoàng Đakao.

Nhật Ngữ PURUYAO

— Hai giáo sư Nhật Việt cùng dạy SONG HÀNH trong 1 buổi học
— Phương pháp TÂN KỲ hiện đang áp dụng tại Tokyo và osaka.
— Mỗi tháng có SINH HOẠT với người Nhật
— Tài liệu thực tập, văn phạm độc nhất tại Việt Nam
Ghi tên trường Đông Phương 129 Trần quốc Toản Saigon.

Luyện Thi Tú Tài I AB 7 - 72 Miễn Phí

Bảo đảm đậu ưu, Bình Bình thứ và thứ
Với mục đích giúp đỡ học sinh nghèo, con quân nhân công chức, cô nhi quả phụ tử sĩ, một nhóm giáo sư nhiệt tâm tận, tụy, giàu lòng từ thiện đứng ra hướng dẫn tổ chức.
Ghi tên sớm mới còn chỗ tại Văn Phòng 256 Công Lý, Saigon ngay từ bây giờ đến 15-10 là hạn chót.
Chú ý: Có lớp SINH NGỮ ANH PHÁP luyện thi bổ túc

TOÁN-LÝ-HÓA G.S Thanh-Phong

Tại 235 Trần Quốc Toản Chợ Lớn (góc Nguyễn.T-Phương)
Ngày 1-10 và 5-10 Đã mở các lớp:
6 Lớp luyện thi Tú Tài I-II AB
4 lớp Lý Hóa 12 AB
G.S Trần minh Tâm Tiến Sĩ Vật Lý đảm nhiệm!
Ngoài ra sẽ mở Lý Hóa 12 AB Sáng Chủ Nhật
Lớp Toán Lý Hóa 11 AB Sáng Chủ Nhật
Sáng—Chiều—Tối đủ lớp 6,7,8,9,10,11 AB

SV. Du Học Tây Đức

Ngày 10-10-71. Trung tâm sinh ngữ duy nhất VN sẽ mở bổ túc 1 lớp cấp tốc để lấy chứng chỉ GIB của Trung Tâm Văn Hóa Đức để có thể bổ túc hồ sơ du học Đức trước ngày 15-11-1971. Ghi tên ngay tại 256 Công Lý Saigon.

HỌC TIẾNG NHỰT 8-10-71

ở 351/60 Trương Minh Giảng Saigon Khai giảng khóa vỡ lòng Sáng-Chiều [illegible] 1 khóa nói chuyện được
G.S Nhựt Việt hướng dẫn với sự tận tâm và kinh nghiệm
— Nơi đào tạo một căn bản vững chắc về Văn Phạm Nhựt Ngữ
— Nơi học dễ nói được, viết được thực hành ngay trong việc giao dịch với Nhựt. và dạy đúng theo chương trình giáo khoa của trường Đại Học KOKUSAI ở Tokyo, đã được nhiều cơ quan Văn Hóa tại Việt Nam công nhận (có chứng chỉ tại văn phòng)
— Nơi duy nhất tại Việt Nam đã được đài truyền hình cùng các báo Nhựt đến viếng và quay phim.
— Nơi đào tạo du học sinh sang Nhật đông nhất.
— Mời quý bạn ký tới đến trễ, đến ghi tên lại
(ở xa có lớp Hàm Thụ, xin kèm tem)

Văn Phòng Tổng Dịch Vụ Ma Nhat Tan Nhận:

— Làm các thủ tục passport Visa, Hôn thú, Khai sanh, Nhìn nhận con nuôi cho các Bà các Cô theo chồng về Mỹ.
— Mọi thủ tục khó khăn cho các du học sinh bảo đảm kết quả theo ý muốn.
— Một nhóm chuyên viên Mỹ nhận đào luyện Anh Ngữ cho từng bạn, đủ mọi trình độ. Xin ghi tên trước ngày 15-10-1971 vì số học sinh có nhận có giới hạn.
— Tại cả liên lạc tại 118/7 Trần quang Diệu Saigon.

Bác sỹ khuyên ta nên nuôi dưỡng trẻ sơ sinh
với **SIMILAC**



Với sữa bột **SIMILAC** trẻ sơ sinh dồi dào sinh lực, lớn mau mà không tạo một khó khăn nào cho bà mẹ.

Sữa bột SIMILAC nuôi con da thịt rắn chắc

12/10 Lớp Mới: Luyện Thi TOEFL và Tú Tài I và II AB
Trường Anh Ngữ Tân Tiến 178 Chi Lăng. P.N

180 LÝ THÁI TỔ (gần Phan Đình Phùng). Trung học Trí Đức Nơi chuyên luyện Toán Lý Hóa sinh ngữ nổi tiếng
Mở ĐỆ NHỊ A-B học lại và Luyện thi **TÚ TÀI 1** (các môn chính)
6 **TOÁN LÝ HÓA 6-7-8-9-10-11-12**
10 ANH VĂN Book I, II, III, IV PHÁP VĂN Mauger I và II

Chọn Thuốc Bổ Nào?

Người lớn: uống VITAMINERALS, chai 100 viên học đường uống đủ trong một tháng Trẻ em: uống SIROP VICOL, chai một phần tư lít thơm ngon, hai em nhỏ uống trong một tháng Bán tại các nhà thuốc Tây. Viện Bào chế Yaron Saigon Số 76-BYT/QCDP

Trung Tâm Văn Hóa ĐỨC QUỐC

Thứ bảy 9-10-71 hồi 19g 30 Waelsungenblut (nói tiếng Anh) từ 8 tới 16-10: TRIỂN LÃM tại Bộ Văn Hóa, 8 Nguyễn Trung Trực.
THOMAS MANN
Thứ ba 19-10-71 hồi 19g 30 Hòa tấu 2 Dương Cầm Wolfram và Erika Koenig tại Trường Quốc Gia Âm Nhạc Vé bán tại Goethe Institut và Trường Quốc Gia Âm Nhạc

tìm việc

Sinh viên Dược Khoa III, có kinh nghiệm, tận tâm. Nhận dạy tại tư gia từ lớp 11 trở xuống về Toán Lý Hoá Sinh Ngữ. Hỏi Phương 1/8 Đại học xá Minh Mạng CL.

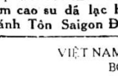
Các Bạn Gái

Các bạn muốn xuất ngoại dễ dàng và nhanh chóng hợp tác kinh doanh, trao dồi kiến thức văn hóa, hoặc đi đến hôn nhân với những người ngoại quốc (Anh, Pháp, Mỹ). Một cơ hội tốt nhất giúp bạn thành công với những ước nguyện trên Bạn hãy liên lạc với Cô Tường Vi Đ.T 23.637.

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU:
9 giờ sáng ngày 26-10-71 tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon.
Để tài lệ sách số 14/514/71 ngày 29-9-71.
— Xây cất Bốn Mươi (40) dãy nhà 35m x 14 dùng làm trại gia binh cho LĐ 5 BĐQ tại Củ Chi (DA 71,07/3/71)
— Ký quỹ tạm: 160.000đ00
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 đại lộ Nguyễn tri Phương (Phú Thọ) Saigon.
KBC. 4.118, ngày 2-10-1971
CỤC CÔNG BINH

Tiền Phát



— Hàng buôn vật liệu nha khoa
— Có nhận cô măng máy nha khoa
— Có nhận làm sườn răng thép (APPAREIL SQUELETTÉ) thay thế cho hàm cao su đã lạc hậu, nhanh và đẹp .213 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 90.732.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR VIỆT-NAM

cáo thị đấu thầu công khai

1/ MỤC ĐÍCH:
Cung cấp và thiết trí một thang máy chở người và súc vật cho cao ốc nuôi súc vật thí nghiệm tại viện Pasteur Saigon, số 167 đường Pasteur Saigon.
2/ KÝ QUỸ TẠM: 150.000đ00 (Một Trăm Năm Chục Ngàn Đồng)
3/ THỜI GIAN THỰC HIỆN: 8 (tám) tháng.
4/ NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 28-10-1971 hồi 9g00 tại Viện Pasteur số 167 đường Pasteur—Saigon.
5/ NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Trong những ngày giờ làm việc tại Văn - phòng Quản lý Viện Pasteur Saigon, số 167 đường Pasteur - Saigon
SAIGON, ngày 06 tháng 10 năm 1971
VIỆN PASTEUR VIỆT NAM

RAO VẶT RAO VẶT

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học, compteur điện nước. Tiện mở phòng mạch. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Nhà bán — Nhà đúc 2 từng, có sân thượng — đủ tiện nghi, tại góc ngã ba đường. Tiện cho việc thương mãi. Hỏi : 1/1, xã Bình Chánh quận Bình Chánh. Tỉnh Gia định (góc đường đi lục tỉnh và đường rẽ đi Rạch Kiến).

Bán Biệt Thự lầu luôn đất đủ tiện nghi tại 63-65 Tự Xương Saigon Nguyễn Văn Thoại. Đất trống đường Nguyễn Văn Thoại Hỏi 116 và 67/6 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 25.904.

Qui nhơn nhà bán, kiểu biệt thự lầu, 7 phòng rộng, nhà phụ thuộc, garage, còn nhiều đất trống, gần chợ, tiện mở cơ sở thương mãi, chi nhánh Ngân Hàng. Hỏi 97 Trần cao Vân Qui Nhơn hay 3E Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán 157/1 Trần quốcToản. Đủ tiện nghi, Nhà trống.

Nhà bán lầu đúc 4x16 đủ tiện nghi 3 triệu năm trăm ngàn. Hỏi 165/2 Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà Cư xá Tuil Phú hữu có nhiều căn nhà giá rẻ còn trống. Điện nước đầy đủ vùng an ninh. Xin liên lạc tại Quán Kim Hà 2B, Bạch Đằng Gia Định Đ T 20715.

Bán Villa song lập Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ. Hỏi 10E Cư xá Trần quốc Toản, đối diện 401 cùng đường (Honda Hùng).

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền rộng, luôn đất. Số 69 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bán nhà 4x25 Cư xá Lê đại Hành đủ tiện nghi. Hỏi tại Café Chiêu 233 Võ Tánh nối dài Gia Định.

600ng đi xa bán rẻ nhà mặt tiền 8x28m luôn đất Hai căn có gát suốt đang ở làm tiệm may giặt ủi tiện việc buôn bán kỹ nghệ, phòng mạch trường học chăn nuôi tốt vì gần sông dưỡng trí mát mẻ An ninh tại nhà may Trương Hậu dầu cầu Phú Xuân nhà Bè

Đất xa lộ, kế NHQG và E.VN bán 3 lô 300m2, 400m2 600m2 2000đ/m2. Hỏi 70 Yên Đỗ

Bán Villa Jumelée lầu 27lm đất điện 110-220 điện thoại, nước nóng, 5 Toilette +1 bếp +3 phòng bồi. Hỏi 227 Phan đình Phùng Saigon Tel 90.608.

Nhất Linh bán phố lầu số 26C/7 đg Nhất Linh Gia Định ngang 4,5 dài 31m đủ tiện nghi, có sân để xe khu an ninh và yên tĩnh. Hỏi ông Sáng, chủ Đệ nhất khách sạn số 201/3 Võ Tánh nối dài (GiaĐịnh) ĐT 41.996.

Bán 1 căn nhà 3 phòng có cửa sau, nhà xe luôn đất có hồi 22 Chu mạnh Trinh Saigon, gần Biên thị Nguyễn Du.

Nhà bán đủ tiện nghi đèn nước câu vùng yên tịnh. 49/32 Trần kế Xương Gia Định. Hỏi quán Café Bà Tùng (Hàng keo trên ngang Ty Công Chánh Gia Định).

Thật rẻ 520.000đ nhà gạch bông gát suốt, gần Bộ Tư lệnh CSQG, tiện cho công chức quân nhân. (Mời ông Thiếu úy trả 490 đến gấp). Hỏi 137/3 Phát Diệm Saigon chỉ hộ suốt ngày.

Bán gấp căn nhà vách tường, nền xi măng, gát suốt 15x3m. Đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, nhà tắm, nhà bếp. Giá thật rẻ 400.000đ. Dịp may hiếm có. Xin hỏi số 629/78G Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Pharmacie nhà lầu luôn đất Saigon gần chợ, ngã tư đông khách, địa điểm đẹp, buôn bán ngành gì cũng tốt. Hỏi 612/23 Phan đình Phùng Saigon.

XIN LƯU Ý
XÂY CẤT và SỬA CHỮA
Quý vị muốn nhà đẹp chắc chắn khỏi lún nứt, khỏi thấm nước, vừa ý lại rẻ hơn thị trường 20%. Xin giao mọi công tác xây cất và sửa chữa cho nhà thầu QUANG MINH 249 Sư Vạn Hạnh Saigon. Với 3 đặc điểm : 1) Làm xong giao nhà mới nhận tiền. 2) Bảo đảm 20 năm lún nứt làm lại không tính tiền. 3) Có Kiến Trúc Sư trực tiếp trông nom công việc.

Nhà bán đổi đi xa bán lô 1/2, trị giá 1.200.000đ, bán lại 600 ngàn, 2 đồng hồ điện nước, quạt trần, mặt tiền đúc cần bia. Số 56/27 Dương Bá Trạc Quận 8 Saigon, đi cầu chữ Y qua trái.

NHÀ VŨNG TÀU BÁN
Xây trên đất ngang 10m dài 30m, đủ tiện nghi, sân để nhiều xe hơi giá 1.200.000đ, nền nhà mé biển Bãi Dâu, bán rẻ. Hỏi 13/2 Nguyễn An Ninh Bến Đình Vũng Tàu.

Nhà mới cất, mặt tiền lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường, khu cư xá kiến thiết, 3m7x11m. Xin hỏi 158 đường Huỳnh quang Tiên Gia Định.

600.000đ bán gấp 1 căn nhà 3,5x15, vách tường, gạch bông, điện nước, khu an ninh. Xem nhà tại số 124/39 đường Trần quang Khải Saigon.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi ..., gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan kế Bính Đakao hoặc ĐT 90.478

PHỐ trống bán
... Phố lầu Sương Nguyệt Ánh Sg ... mặt tiền, đủ tiện nghi, bán ... Phố lầu Trần hưng Đạo Sg ... đủ tiện nghi, bán 15T5 — ... Nguyễn thái Học Sg 196m2 ... tel, mặt tiền — Phố lầu Trần quí Cáp Sg. 4,5x35, đủ tiện nghi — Phố lầu Lê thánh Tôn Sg 4,5x8 có tel — Phố lầu Đặng Trần Côn ... 77m2, bán 8T5 — Phố lầu ... Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon 8... đủ tiện nghi, máy lạnh, tel, ... 14T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

Bán lầu 3 tầng, mới cất rất kỹ. Cần bán, hướng Đông nam, mỗi lầu 2 ngủ +1 phòng chung, rộng mát. Mặt tiền thương mãi tốt trung tâm. Hỏi 19 B Trần Quý Cáp (gần Nam Quang S).

Nhà lầu đúc 3 từng 4x19m luôn đất 4T200 đủ tiện nghi cho thể cho ngoại kiều thuê. Hẻm 991B/15G/TK53, Tr.H. Đạo Sg ngang hông chùa Thiên Phước, Xe hơi tận nhà.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tĩnh. 884/46 Công Lý Saigon ĐT 22414

NHÀ THUÊ

Nhận ở trọ nữ công tư chức, SVHS độc thân 3000đ mỗi tháng. Hỏi phòng 129 lầu 1 số 41/1 Lê văn Linh Khánh Hội (Hotel Trúc Giang), vào ban ngày từ 8g sáng đến 7g chiều.

Phòng nhỏ, bàn đèn nước, 3000đ 1 tháng, cho nam nữ độc thân mướn, 100 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê
Đầy đủ tiện nghi, Có garage để xe Khu vực yên tĩnh, an ninh. Xin hỏi 11C cư xá Đô Thành đường Phan Thanh Giản Sg (vào cổng cư xá khoảng 50m quẹo trái 30m thì gặp)

Cần mướn gấp
Một căn nhà ở khu vực lao động để mở trường tiểu học giá cao có thể chặn. Xin liên lạc 89 đường Nguyễn phạm Tuân CL. chiều từ 2 giờ đến tối. Hỏi cô Mai.

Cho thuê mặt tiền tiện làm văn phòng v.v. phòng dành riêng cho nam độc thân 5.000đ 150 Nguyễn văn Học GĐ

Nhà lầu đẹp, gia đình tử tế yên tịnh, đầy đủ tiện nghi lối đi riêng, hiện dư 3 phòng, cho vợ chồng son thuê, mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 11.000đ-13.000đ Xin hỏi 267D (hẻm 267) Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Văn phòng nhỏ cho thuê Trung Tâm thương mại, điện thoại, điện, nước, Hỏi 64 Ngô đức Kế Saigon, (giờ làm việc)

Phòng cho thuê
Có máy lạnh nước nóng, điện thoại, lối đi riêng, sân để xe hơi, 25.000 18.000đ. (12 Bis Chi Lăng Gia Định. Điện thoại 23637).

SINH VIÊN, CÔNG CHỨC
nhà mới cất, đẹp, dành cho SV, Công chức ở trọ, giá 2000đ 1 người 113/5 Trần quang Diệu Sg.

2 lầu cho ngoại kiều thuê 12B, Yên Đỗ Saigon.

Cho thuê 1 phòng với tánh cách gia đình dành cho nữ công tư chức độc thân, đủ tiện nghi bao điện nước mỗi tháng 4.500đ, (cọc 10.000đ, đi trả lại), Hỏi 376/30 Phan đình Phùng Saigon.

Apt cho ngoại kiều thuê nhỏ : 1 phòng ngủ: lớn : 2 phòng ngủ. Đủ tiện nghi : 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Thiếu nữ Anh cần Apt, 2ph ngủ, đủ tiện nghi, trong building hoặc villa, khu vực trung tâm, trả 1 năm.
CẦN kho hàng vùng Saigon, Khánh Hội, Trả dài hạn. Ông Ly, 8 Tự Do Đ.T 25837—25838.

Phòng đủ tiện nghi mỗi người ở 1000đ dành cho nữ học sinh hoặc nữ công tư chức nghèo hỏi : 351/56 J1 Trương minh Giảng (Saigon).

Nhà rộng ở đường Cô Bắc đủ tiện nghi cho phụ nữ độc thân ở trọ và cơm tháng với giá Bình Dân. Hỏi Cô Tâm ở số 392 Nguyễn Công Trứ Saigon trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn.

Nhà Lý thái Tổ 62 cho mướn phòng đủ tiện nghi.

Ở trọ Nam Sinh Viên, khu yên tĩnh, tiện nghi. 402/10 Trương Minh Giảng Sg

Cho ngoại kiều mướn lầu 2 đầy đủ tiện nghi. Hỏi 524 Hồng Thập Tự Saigon.

Phòng đủ tiện nghi. Khu an 12.000đ — 16.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê tháng, đủ tiện nghi, giá phải chăng. 92 Kỳ Con Saigon.

Nhà cho ngoại mướn, đầy đủ tiện nghi, gần TSN. Hỏi 243/17 Cách Mạng Phú Nhuận.

Cho Ngoại Kiều mướn phố lầu 2 phòng rộng cái bếp riêng sẵn đồ đạc tủ lạnh. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 8000đ. một tháng 436/66 Công bá xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê. Hỏi Tâm 121/29 Ngô Tùng Châu Sg. Nhận ăn ở trọ.

Cho ngoại kiều thuê một tầng lầu đủ tiện nghi, nhà mặt tiền, giá 25.000đ, Hỏi số 612/16 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN
Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao.
Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, PTT : 41.539.

CẦN MƯỚN NHÀ, XE
Nhiều Ngoại kiều tử tế cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao, Tân Định, Trung Tâm SG, GĐ (có chỗ để hơi) và các loại xe Nhật đẹp, Jeep... Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa Tỵ Công Chánh và Điền Địa) ĐT : 23.637

Villa cho ngoại kiều mướn, 3 phòng ngủ, tel, máy lạnh. Hỏi 10 Huyền Quan Tân Định.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch giao dịch. (Hỏi) liên lạc 357/3 Nguyễn thiện Thuật.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Sư Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng cho ngoại kiều thuê khu an ninh đầy đủ tiện nghi. Hỏi 301, Công Lý.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê, xin hỏi 505 Trần hưng Đạo.

Cần villa 3-4Ph ngủ, khu vực trung tâm, (quartier résidentiel), trả 1 năm Ô. Ly 8 Tự Do. ĐT.25837-25838.



Thật rẻ Contessa ED.8 Chemise piston VW 1500 (piston 83m/m) 223/21A Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 NBS/EM của người Pháp xài thật kỹ. Xe tốt không ngờ. Bán gấp. Hỏi 49 Lê-V-Duyệt Saigon ĐT.93.219.

Morris 1100 EC. Xe tốt hoàn toàn. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Taunus 17m de luxe có Radio toàn hảo bán gấp giá 630.000đ. Hỏi 792/865 cuối đường Hưng Phú Q.8 (mặt tiền đối diện nhà may Thu Thủy).

Salon Kim - Liên
64-66-68 Võ Tánh Saigon
Nhân dịp khai trương Salon chúng tôi sẽ bán với giá đặc biệt một số xe : Opel 1900L EO 7, Fiat 125 EO.7... máy lạnh origine, Mazda 1200 EI 6 Datsun 1000 EI.5... Morris 1100 EC 8, Ford Station Swagon EQ... Toyota Crown Familial EP... 2CV EF.5...

Jeep Capot cao EP, 9 nút toàn hảo. Hỏi 218F/22 lầu 2, Đồng Khánh Cholon.

Jeep Capot bầu EP dư dùng ít đi, tình trạng toàn hảo. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng CL.

2CV EA máy đồng sơn hoàn hảo 44bis Hiền Vương.

Bán P203 Décapo., MGA rất tốt bảo đảm Hỏi 241 Xa lộ Phan thanh Giản, Trung tâm Võ thuật Ohdokwan (cạnh Đặc Chỉ Xa Cảng), xin hỏi bà Bình.

Contessa số 1 du lịch 4 cửa, Radio, thật đẹp, về nước, bán gấp 450 000đ. 256 Công Lý Saigon.

295 ngàn bán Taxi Renault Juva 4 công chức đời NBS số EL, máy, sơn, đồng, nệm, vỏ ruột mới. Xem xe tại G11 Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgn Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Simca Elysée Radio du lịch. Toyota vận tải nhẹ EH bán. 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Bán ID 19, EA 9... đẹp, toàn hảo, chủ lái, Xem xe 95/30 Ngô tùng Châu Sg. sau 19g.

Bán gấp 2 Chevaux Fourg. EB, làm lại toàn diện mới. Xem xe vừa ý ngay. Hỏi 10 Lê công Kiều Saigon (ciné Kim Châu nhìn qua) ngoài giờ làm việc.

Bán xe Fiat 1100 đời EA tình trạng còn tốt, chỉ có 1 chủ. Hỏi 643 Phan đình Phùng Saigon.

2CV Berline EA, 6 kính hoàn toàn mới bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản

Mazda 1000 EO bán. Hỏi 77 Triệu Đà CL.

Dauphine EB Taxi bán, Hỏi 214 Triệu Đà, từ 8 giờ đến 12 giờ.

GARAGE THÀNH CÔNG
chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

Fiat bán dư dùng bán một xe Fiat Microbus đời EF.5... Máy mới làm tại hãng, đồng sơn mới, băng nệm nhập cảng, còn nguyên. Hỏi 522bis Trương minh Giảng Saigon.

Fiat 850 Sport EO... Hỏi 61 Huỳnh quang Tiên (SG)

Chevrolet bán, mới tinh hảo, vận tải nhẹ 2 tấn 5, mới đem ở băng về đã đóng thùng, chồng nhíp, cặp chassis, chở đồ kênh cảng rất tiện và chắc chắn. Hỏi tại vựa cây Thái Hòa 189 đường Đống Đa (Bùi hữu Nghĩa) Gia Định cạnh cây xăng gần Nhà Thờ.

3 CV vận tải nhẹ ED, toàn hảo, bán hỏi 329 Nguyễn tiểu La. Gần chợ cá Trần quốc Toản.

Jeep Willys Capot cao đời EQ. Thay đồ mới nguyên thủy Đang rodage. Bán rẻ 115 H... văn Nga Saigon.

Mazda 1500 de luxe EI, đầu, có máy lạnh radio, nguyên thủy màu trắng. Bán gấp với giá rẻ Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT 93.219

Bán P 203 vận tải nhẹ. Thùng, đồng sơn mới tinh, Mới rodage. Không người coi sóc bán vỏ rẻ. Hỏi ô. Bảy 56 Hồ văn Nga Sg.

Fiat coupé EH 8 ..., toàn hảo màu trắng, thích hợp cho các cô. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg ĐT.93219.

Austin 1100 EE
máy đúng toàn hảo, thích hợp với nào cần xe tốt 33 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6) ĐT.90.422.

La Dalat EQ — Mui bố, nệm da calendre mới, tay lái xanh, khóa an toàn, hộp bánh. Bán rẻ, xe có bảo hiểm một năm 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Hiluxe 5... hoàn hảo cần tiền bán gấp hỏi 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

P205 máy 1T2 bán. Tại 003, Lô C. Chung cư Ấn Quang Cholon.

Sửa Honda T N 360 và Daihatsu, có bán đồ phụ tùng. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ (ngay bến xe Thực dụng Hàng Xanh Tam Hiệp).

Mazda 1000 PU EO Mui bố băng nệm xe thật tốt, giá rẻ 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Peugeot 203 còn tốt bán rẻ. Hỏi giờ làm việc, 2-B Nguyễn huy Tự Dakao. Ngoài giờ, 167 Hùng Vương Thị Nghè.

Vauxhall đời NBR xe thật tốt, cần bán giá : 545.000đ. Hỏi 289/244 đường Lý thái Tổ Saigon.

Austin 1100 ED, sơn, nệm còn nguyên thủy, máy thật êm, radio cartridge, vỏ mới. Bán gấp. 762/1 Phan đ. Phùng Sg.

Volkswagen berl. NBV Radio, máy êm hơn ED, EE. 93 Hoàng Hoa Thám Gia định.

Volkswagen 1500 độc đáo số EI Radio Cassette (kiểu đ.l.) mới nhất. 88 Bùi Viện Saigon.

Hillman minx máy sơn đồng nệm toàn mới bán chắc giá 500.000đ. Tại tiệm may Mỹ Tân 35 Nguyễn Hoàng Sài Gòn.

Bán Renault R4 vận tải nhẹ, đời EB 5... còn tốt. Hỏi 455 Bạch Đằng Gia định.

CHEVROLET MALIBU
EO.2... 6 máy tự động, máy lạnh nguyên thủy. Coi xe 330 Hồng thập Tự Saigon (giờ làm việc)

Bán Austin 1,100 du lịch EK.68... Hỏi số 15/58 ấp Nam Hòa (gần nhà thờ Nam Hòa) Tân Sơn Hòa Gia Định.

Mazda 1200 DL, EI màu trắng một đời chủ lấy ngay hàng Radio Do, sứ chủ nhận lại giá kỹ Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

Simca 1000 EC Grand luxe xe toàn hảo Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Mazda 1000 PU.EH Cần Bán rẻ Mazda 100 Vận tải nhẹ xe thật tốt đo 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda PU, EH mui bố TAUNUS DL 12-EC 119 Nguyễn cư Trinh.

PEUGEOT 403 NBW, du lịch, 1 chủ, thật tốt 172 Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 41.111.

SaDec 171 Phan thanh Giản. Bán xe Peugeot 203, máy, đồng, nệm, sơn mới làm, Giá phải chăng.

Dauphine EC xe nhà, hoàn toàn tốt 44bis Hiền Vương.

Bán Jeep Capot cao đời EO4... 1 Peugeot 203, đời EJ đồng sơn nệm máy mới làm. Xem xe 416 Võ Duy Ngụy Phú Nhuận. Miền trung gian. Mời ông trả Jeep EO bảy trăm hai đến thương lượng.

Mazda 1200 Deluxe EP.5 đầu có radio, màu trắng, bán gấp với giá rẻ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 93.219.

Lambro bán, 2 xe nhà EG EF 1 Renault chạy dầu, 10 tấn, Hỏi Lâm Sơn 82 Tôn Đản.

404 EH.6 radio, máy lạnh.Car Stéréo còn mới nguyên. Hỏi 128 Phan thanh Giản Saigon.

Wagoneer Jeep 4 cửa Hỏi Bà Hoan 239/16 trong Xa cảng xa lộ

Toyota Corolla EH.6 radio máy lạnh, Hỏi ông Cửu Amtraco 44/8 Ngô đức Kế Sg

Xe hơi Honda vận tải nhẹ EO.2 hoàn hảo bán. Xem xe suốt ngày 282 Phạm thế Hiển Saigon.

403 vận tải, số máy 4T5, kéo băng kỳ chót và máy 403 chạy xăng, nguyên thùng. Tại 36C, Chi Lăng Gia Định, trạm xăng Es-, ĐT 24.854.

CONTESSA 1300 EF.8
... bán rẻ xe còn mới nguyên, có Radio xem xe là vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 PU EI một chủ xe toàn hảo. 188 Lý thái Tổ.

Traction 11N cóp vuông Hỏi 712 số mới Hùng Vương Thị Nghè nối dài Cầu Kinh.

Taunus 17M De luxe máy sơn đồng hoàn hảo bán rẻ 225/1 Trương tấn Bửu PN.

Fiat 1100 EL 4 cửa, tốt khỏi sửa nhà Bảo sanh Cô Mười 598 Phan đình Phùng. Gần ngã tư P.Đ.Phùng Cao Thắng mời ông trả bốn trăm mười đến lấy gấp.

Toyota Dyna 2.000 EO 3... toàn hảo 457.501 76 đi Ngụy Phú Nhuận gần công số 10 Chợ Nhỏ.

Jeep bầu bán 1 jeep bầu mui tole thật tốt, đời EP.6... Xem xe tại 733 Hậu Giang Cholon.

ID19 đời EL, xe tốt, ít đi bán rẻ xem tại 580 Sư vạn Hạnh Q.10 Saigon.

Jeep lùn bán số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện chợ Rẫy.

Bán Re. 2 Benne toàn hảo. Hỏi 101 đường Quang Trung cư xá Kiến Thiết Thủ Đức

Standard 10 : du lịch toàn hảo Mỹ kiểu về nước bán gấp giá 390.000đ Hỏi 220A Bà Hạt Phú Lâm B. ChoLon.

Cortina ED : 8... Bán. Hỏi 11, Đinh Công Tráng Saigon.

Daihatsu 1000 PU EP Mazda 1000 EP PU, Mazda 1000 Familial, 3 xe hoàn hảo bán. 376 Lý thái Tổ ngã Bảy Saigon.

Bán phụ tùng xe hơi
TOYOTA
Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại : 51.679.

Daihatsu 360 Pick-up EO-EP đời mới mui bố, mui tole, 226 Petrus-Ký Cholon (bến xe An Đông).

Datsun 1300 EI bán rẻ, tuyệt đẹp Hỏi 40, Bác sĩ Calmette, Sg.

950 1 xe du lịch đời EP nhỏ gọn hợp với tuổi trẻ nhất là các bà và các cô Daihatsu Fellow PU đi ... du lịch rất đẹp dọc đào Sg. rất tốt. Coi xe số 9 Nguyễn văn Học, GĐ, gần Viện Ung Thư.

Cortina Đời ED de luxe bán gấp. Hỏi 30 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Dauphine Bán 1 chiếc EC.. Còn tốt nguyên Hỏi 157c Lê V Duyệt GĐ (Bán bếm tại cửa Hồng Hoa.)

Desoto Microbus nhượng lại. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Ford nhiều xe vận tải 2,5T thớt 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Kỳ 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Mazda 1000 PU EI, mui bố ít đi, cần bán 149 Đề Thám Saigon.

Fiat 850 Sport EH
Số 9 nút, Màu đỏ, mui đen. Có Radio, Xe có 2 mui, xe kéo băng. Hỏi 154 Nguyễn Thiện Thuật Sg. ĐT 90.994.

Taunus 12M ED 5, 9 nút radio toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe hư nhiều quá ! Quý vị gọi ngay Đ.T. 40081 và VIP Rapido. 448 Võ di Nguy PN, sẽ có thợ đến sửa chữa cấp tốc (máy, điện, đồng, sơn) đúng phương thức Rapido : rút ngắn thời giờ và hạ giá biểu.

Jeep bầu và Chevrolet PU bán hay đổi du lịch. 17 (lầu) Cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản Saigon.

Bán Simca 1000 EB, sơn máy mới, giá 850 000đ. 371 Trần Quốc Toản Saigon.

FIAT 1500L
Radio Antenne tự động vẫn tiền bán gấp xe hoàn toàn tốt. 92 Kỳ Con Sg.

Daihatsu Hijet EO... xe nhà ít đi, chạy mới có 15.000km cần bán gấp xem xe tại 210, đường Lê quốc Hưng (Khánh Hội) Saigon.

Bán Mazda 1200 xe ... số 158C quốc lộ 1 (Bà ...) ngang trường Đắc lộ. Tư Đức ...

TOYOTA X... DATSUN X...
Toyota Corona 1968 de luxe radio và Datsun 1300cc thật tốt số X... về nước bán gấp giá 500.000đ và 400.000đ. 256 Công Lý Saigon.

BÁN CHEVROLET
Bán gấp 1 Chevrolet du lịch, đời ED ít chạy còn toàn hảo, có máy lạnh radio 17 Trần Hưng Đạo. Đạo ĐT 93932 Ông Huỳnh Phước.

Bán xe MGB-GT có máy lạnh Radio có băng AM/FM và cassette Tape Deck, một đời chủ đã chạy 5.300km. tình trạng tốt đẹp. Coi xe tại 283 Trương minh Ký GĐ Phone PTT 40778 giá 900.000đ. Có thể trả Dollar với giá tương đương.

Mazda 1000 Pickup, EO 3... như mới bán hoặc đổi xe Daihatsu hay Honda P.U. Hỏi 129/N50 BếnVân Đồn (cư xá Vĩnh hội) Sg.

Dauphine EB. Peugeot 403 NBW 760A Bến Hàm Tử Cholon.

Taxi Renault. 4CV đời NBT bán Hỏi 175/8 đường Nguyễn văn Thoại gần sở Mỹ, tại trường học Nhân Chủ vào 100th.

Jeep Capot cao, mới tép xong số EP cần bán gấp. Hỏi ông Tuấn số 12 Lê Lợi Saigon trong giờ làm việc.

Daihatsu vận tải nhẹ 350k. mui bố kiểu Jeep có cửa. Và Jeep capot cao số EP tân trang toàn diện. Cần bán. Hỏi bà Chín 34 Trần Quang Khải Đakao.

Jeep Capot cao số EP vừa làm lại toàn diện, cần bán, giá rẻ và 1 Daihatsu 350kg.Hỏi ông Năm 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

2 Jeep bán 1 Cabô bầu Chassi dài. 1 Wagon, hoàn toàn toàn mới. Hỏi 486 Lý thái Tổ Saigon.

Taunus 12M EB bán. Tại 30 Hiền Vương Saigon.

Morris Minivan
EB, 7. thay mới toàn diện, cần tiền bán rẻ 590.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Fiat 1500L EE Radio màu trắng, toàn hảo. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán mới máy lạnh xe hơi chữa xe Toyota Mark II. (Máy lạnh Mark IV) mới nguyên chưa ráp. Xin mời ông trả 185.000đ đến thương lượng. Địa chỉ 32... Cao Thắng Saigon.

Renault R4. EC8... nguyên thủy. tình trạng hoàn hảo bán gấp. Hỏi 238 Lô D lầu II Chung cư ẤnQuang (suốt ngày)

Taxi bán 2 chiếc. Tất cả còn tốt nguyên. Hỏi 202A Lê Quang Định G.Đ.

Bán hay đổi Toyota EH lấy Honda N.360. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

XE LA DALAT GẤY CẢNG
Thay ngay cảng mới : làm chiếc xe thêm phần long lẫy. Cảng mới giúp bạn bảo vệ được chiếc xe khỏi bị móp. Cảng mới cứng gấp 100 lần cảng cũ. Cho xe vô tận nhà thay ngay trong 10 phút, 283/3 Trương tấn Bửu P.N. ĐT.40303.

Ai có xe cho mướn ?
Xin mời lại 145 Đề Thám Saigon, Đ.T. 99.860

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?
Mời đến 145 Đề Thám Saigon ĐT 99.860.

Bán Dauphine xe nhà EB, 9 nút Radio Anten tự động, quạt máy. Xem xe suốt ngày tại 170E Chi Lăng Phú Nhuận, xin hỏi bà cụ hoặc nơi 142 Võ Tánh P.N. Kỹ Nghệ Điện Lạnh Trần Hoàng hỏi em Nhàn.

Honda vận tải nhẹ, bán gấp không chỗ để EO. Sang tên liền giá rẻ 178 Hoàng Diệu Khánh Hội Cầu Calmet thẳng quẹo mặt.

HONDA TN 360. EI
Mui tôn, ít đi, giá rẻ 197B Lê văn Duyệt Saigon

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh lẹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT 45910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Toyota 800 Du Lịch EC.
Radio, màu trắng. 1 chủ còn mới 197B Lê văn Duyệt SG.

203 Camionnette, máy sơn đồng còn tốt. Cần bán gấp. Xin hỏi 22 khu chợ Trương-m-Giảng Đ.T. 40.695.

Bán Jeep bầu toàn hảo Chevrolet, Dodge, Volkswagen và các loại xe thực dụng. Hỏi số 133 đường 48 Cholon.

JEEP capot cao mới và Consul ra Taxi rồi bán gấp. Hỏi 21/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 xe Bel air 50, sơn máy, số thường có radio và máy lạnh. Đồng, nệm, sơn mới 1 anh, đẹp, lộng lẫy và 1 xe Zephyr toàn hảo, tại 448 Võ di Nguy P.N (ngang Victoria).

MAZDA 1500 DELUXE
Xe nhà ít đi cần bán gấp. 41 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Datsun 1300 Deluxe radio Cassette. Đời EO. Một đời chủ xe như mới. Xem xe 188 Hồng thập Tự Saigon, Buổi chiều.

Bán Austin Minivan ED 6725 xe toàn hảo. Hỏi 218/3A Trưng Đông Cây Thị Gia Định (kế Bác sĩ Lân).

Cần gấp nhiều xe loại dài có thể chở được trụ điện bằng gỗ, dài 12m từ Qui Nhơn về Saigon. Xin đến gặp ông Nguyễn An Thái 136 Hồ văn Ngà Saigon (Hotel Bạch Mai), từ 17 đến 19g mỗi ngày.

Daihatsu Hijet PU đời EP, mui bố, toàn hảo, bán. Hỏi 49/2 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè Gia Định.

MAZDA 1000 De Luxe EH, Radio Cassette, quạt máy, Ant. tự động, tình trạng toàn hảo, coi xe chịu liền. Hỏi 26 Kiosque Bình Minh Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, 10-12g + 15-18g.

BÁN MAZDA 800 DU LỊCH
Màu đỏ nguyên thủy một đời chủ 581 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 2t5 kiểu T 25 đầu bằng E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle xe như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda N360, EO 6.. dư dùng bán. Hỏi tại 115/3A Thiệu Trị Gia Định (gần cổng số 6, Trương minh Ký).

Toyota 800 EI
du lịch, nguyên thủy. 264 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (gần ngã ba Trương m. Ký). ngoài giờ làm việc.

TOYOTA MARK II FAMIL
Đời EO.4... một đời chủ ít đi và không chở hàng nên còn mới nguyên. Có Car Stéréo 4 loa. Bán hỏi 240 Đề Thám Saigon.

Bán xe Honda T360 EP, Lam Mini nệm rời, Volkswagen NBU đã lấy số EL thật tốt. Hỏi 16 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Intern. 1.800 vận tải nặng thật tốt. 3 Rờ mọt Coder dài 8m. Một bloc máy 354 luôn cốt, bít tông, heo dầu mới nguyên, bán. Hỏi 13 Đặng Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Pistons xoáy
Toyota Mazda VW Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

Daihatsu 360 EO + EP hoàn toàn tốt Bán 376 Lý thai Tổ SG

Datsun 1000 DL EI
Đi thật ít, 1 đời chủ, lấy từ hãng ra, tất cả còn nguyên thủy mới 95% Bán chắc giá 1.800.000đ. Mời ông bà ở Gia Định và Thiếu Tá Hải Quân đã trả 1.790.000đ trở lại thương lượng. Hỏi 61 Nguyễn Hoàng Q.5 Saigon (Bà Hoành).

SALON XUÂN QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Ford Fairlane EA — Jeep Willys NBO — Peugeot 203 NBF — Volks. Mic. ED.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

CAR RADIO???
chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo, độc đáo, kỳ, bảo đảm giá hạ, nơi đâu xe an toàn, đó là đặc điểm của :
RADIO THANH VÂN
132-134 Cô Quỳnh Sg ĐT 25504.

MƯỚN XE
60—50 ngàn xe Dulịch, PU trung, nhẹ, Mic. 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn có thể chăn, để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

2CV Fourg. toàn hảo bán 460.000đ. Số 133/16 i Cư xá Đại học đường. Trần hoàng Quân Cholon từ 12giờ đến 14 giờ. Số 46 B Nguyễn thần Hiến Khánh Hội (gần cầu Tân Thuận) sau 18 giờ

Daihatsu 360 PU Hijet EP.. chắc giá 720.000đ và 1 chiếc EQ chưa chạy. Rodage bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn.)

Xe La Dalat 3,600đ 4 chục bánh xe nhập cảng luôn công. Số 206 (cũ 192) Hoàng Hoa Thám GĐ (buổi chiều).

Honda TN360 du lịch EI.6 còn mới ít đi bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Datsun 1000 Delux EI... Du lịch Radio. Cassette Antenne tự động màu trắng. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine Alpha Ronéo ED Một đời chủ kéo tại hãng, màu trắng. 197B Lê văn Duyệt Sg.

PEUGEOT EH TRIỆT P.U.
Bán hoặc đổi hỏi ông Châu 280 Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ Camion Benne 7 tấn hiệu G.M.C Chevrolet xử dụng 4 năm. Hỏi cô Tâm số 337/9 Võ Tánh Saigon (vô hẻm nhà kế bến Sở Ngoại Kiều bổ 4 căn nhà).

Bán du lịch Dodge có radio antenne tự động máy lạnh nguyên thủy nước sơn origine. Hỏi 134 Công Lý Saigon

TAUNUS 12M ĐỜI EC.
du lịch xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay cần bán gấp giá hạ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán xe Taxi Renault 4. Bốn vỏ ruột mới Đời NBD (EJ) giá 650.000đ. Hỏi Quán Lệ Thu 13 Nguyễn văn Trương Gia Định (mời ông trả 630.000đ đến).

Taunus 12M EC 7 du lịch bán giá rẻ (930) vì dư dùng, bảo đảm máy đồng còn rất tốt vì giữ kỹ. Hỏi 16 Đinh Công Tráng Tân Định.

Bán gấp 1 xe Ford Galaxie, số X kiểu 1966, có máy lạnh, radio, tay bánh dầu, thắng hơi số tự động. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Dauphine ED xe nhà. 90 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

2CV Fourgonnette EB 4 bán gấp. 528/8 Phan th. Giản.

Simca 9 NBN/EK. Số 611/7A/12 Bà Hạt.

403 EB VTN
xe nhà thật tốt, bán đổi Daihatsu. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

FIAT 1500L ĐỜI EO 4..
và Fiat EC 1300 có, radio và KC. xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay, cần bán 508 Lý thái Tổ Saigon.

P.404 đời EE chắc tốt bán. 2... Võ di Ngụy PN.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, thật tốt, 1 Taunus 12M ED 9 nút, du lịch, 4 cửa. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon (dầu hẻm có phong tên nước).

Taunus 12M E.D
Cần bán — Hỏi Bà Diệu — 297 Công Lý Saigon.

THẬT RẺ HONDA E.O
vận tải nhẹ như mới dư dùng 36/18 Ngô tùng Châu Saigon.

2CV EB vận tải nhẹ tay lái tableau nổi đồng hồ điện vỏ ruột đều thay mới tất cả do 212 Lục Tỉnh C.L.

TOYOTA HILUX E.I 7... toàn hảo pickup thùng tôn.

DAIHATSU Hijet EO và EP thùng tôn Xe còn như mới 516 Thành Thái giờ làm việc.

Honda và Daihatsu 360
EO, vận tải nhẹ xe nhà 1 đời chủ quá tốt, còn nguyên thủy, máy thiệt êm. 16/102E Nguyễn thiện Thuật Sg.

Daihatsu đời EQ... loại vận tải nhẹ bán 880.000đ. Hỏi 394 Hòn Hảo CL.

Toyota 25 EP.. thùng tôn Pick-up.
Daihatsu EO Wagon tiện chở hành khách hàng hoa

Trium Sport EP du lịch 516 Thành Thái Cholon.

Bán Bedford 14 chỗ ngồi số EH. 9799. Coi xe tại 105 Hồng Thập Tự Sgon.

Volkswagen cuối đời EE và 1 chiếc Toyota Corona máy lạnh trong 2 chiếc bán 1. Coi xe 490 Trương minh Giảng Saigon.

Daihatsu 360 Pick-up EP kiểu mui cửa mở sau. Hỏi 6. Th... 41 ... Hải ... Ty Cảnh Sát Quận 4 Khánh Hội Saigon.

BÁN RẺ TRIUMPH EB
du lịch, coupé thật tốt. Hỏi 36C Ngô tùng Châu Sg.

TOYOTA 800 DU LỊCH
Sơn trắng, Radio, Antenne tự động đời EI. 47 đầu chạy được 17.000km xe toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Volkswagen EE
du lịch một đời chủ. Hỏi Bửu 52 Bùi thị Xuân Saigon.

2 Jeep Willys cao và Kaiser lùn cần tiền bán rẻ. Máy mọc mui nệm toàn hảo. Hỏi 462 Phan Đình Phùng (trên lầu) Saigon hoặc 25A/1 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Sport Austin, bán 580.000đ. Hỏi ông Xuân 112 Cao Thắng Saigon.

Bán ... Familial 1700 ... lấy, ... mui tole hảo 7 vỏ mới, ... hỏi Thiếu Tá Lại số 7/61 ... Hồng thập Tự chỉ dẫn, (mời ông đã trả 1.700.000, 1.750.000đ đến thương lượng)

Autobus 53 chỗ hiệu Dodge, Jeep bầu EQ, 950 ngàn, cả 2 toàn hảo, bán. 322/9 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Mazda 1500SS EO bán hãng, một đời chủ, bánh vacoun chưa chạm đất. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Vauxhall, NBS. Deluxe
Du lịch, xe hoàn hảo, cần bán gấp giá hạ (450.000đ). Coi xe ưng ngay. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Toyota 800 Familial EF.9 ít đi, còn mới. Hỏi 042 lô D Chung cư Minh Mạng.

Phụ tùng Fiat 600 nhượng lại 1 bộ đồ lòng máy Fiat gồm Piston. Cousinets, Disque embrayage v.v. Hỏi 166 Thoại Ngọc Hầu ông Tạ GĐ.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du lịch và Pickup, hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Mazda 1500 EI một đời chủ xe mới. Hỏi 96B Công Lý Saigon.

DAUPHINE DU LỊCH ED
một đời chủ kéo hãng, mới nguyên bản ... Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Morris 1000 đời EK.4, máy mới làm, đồng sơn điện toàn diện, bán gấp hoặc đổi xe Honda, xem xe cả ngày số 98 Lê Văn Linh Khánh Hội.

Toyota Corona Familial EH
Một đời chủ thiệt tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Daihatsu PU, xe nhà EO.7 Số 384 Quốc lộ I Bà Quẹo.

Traction 15 đời Vespa Sprint hoặc bán vì không chỗ để. Hỏi Lâm trong giờ làm việc, 677 Nguyễn Trãi C.L. gần chùa Bà

Daihatsu Fellow360 EP.2 đóng thành du lịch, Radio, toàn hảo, 238 Võ di Ngụy Phú Nhuận.

Dauphine EC xe nhà nệm máy đồng sơn toàn hảo. 44 bis Hiền Vương.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (hoặc gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Morris 1.100 EC
9 nút Nguyên thủy Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT.90994.

Simca 9 số cũ NBJ du lịch, 298 Lý Thái Tổ Saigon.

Jeep Wagon 4 cửa cần bán gấp 1T100 224B Petrus Cholon (bến xe An Đông)

Mazda 1500 EO Familial Radio Máy Lạnh Origine. Rất tiện cho gia đình đông. Xem xe buổi tối từ 7giờ. Hỏi 67 Nguyễn Văn Giai (gần cầu Sắt DaKao).

Bán Peugeot 204 tại 14 Võ Tánh Saigon, xem từ 10 đến 12 giờ và từ 14 đến 16 giờ.

Opel Rekord EA 4 cửa Radio ant tự động máy êm tu đồng sơn tốt 4 vỏ mới tinh bán rẻ 33 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

TOYOTA mark II EI PU Toyota deluxe EI.8 đầu nguyên thủy hỏi 574 Petrus Ký ngã bảy Saigon.

Salon Kim - Liên
64-68 đường Võ Tánh Saigon
Cần mua nhiều xe hơi du lịch và vận tải nhẹ, giá cao, nhận gởi xe bán, huê hồng nhẹ.

Thật rẻ 2 Volkswagen, EK 6 nút sơn đồng đệm làm mới tinh chưa ra khỏi hãng giá 790.000đ có radio. Xin hỏi Anh Tuấn 79 Trần khát Chân Tân Định Saigon.

Xe nhượng lại 1 lô đầu giá Jeep, Pickup, Rẹo đủ loại, Ford du lịch Hỏi giờ làm việc 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Taxi bán Renault 4CV, 585 Trần Quốc Toản, ngã tư đường 46. Tiệm hớt tóc.

Renault 10 EO - Jeep EO
Capot bầu, chassis long, toàn hảo cần bán gấp. Hỏi 44 Kiosk Phú Cường Nguyễn Huệ Saigon, hoặc 162/7 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè

Landrover vận tải nhẹ đồng sơn máy, tốt. Hỏi 25 Lô B Chung Cư Ấn Quang, Bà Hạt

NHÀ VÀ XE BÁN
— 304 modèle 71, chưa số sơn trắng — Nhà 2 tầng lầu, 2 terrasse, chỗ để xe, 4 phòng ngủ, máy lạnh, nước nóng, điện, 3 giây. Xem tại 405 Trần quý Cáp Saigon.

Toyota Corona Familial EH có Radio, Cadrige đồng, sơn, máy, toàn hảo, ít đi bán gấp 229 Lê đại Hành (trường đua Phú Thọ) Cholon.

Turnier 17m Super Famil
Wagon EP, 1 chủ từ ngoại quốc đem về, 4 cửa nguyên xờ, bảo đảm không chở chè, bán thật rẻ rất tiện cho gia đình đông con, hoặc chuyên chở. Trang, Nam 121 Trần quốc Toản Sg.

SIMCA ELYSSEE BW
số mới EM, qua cầu tiền, bán gấp thật rẻ, xe thật tốt và 1 đời chủ. Hỏi 121 Trần quốc Toản Sg.

P.404 số GA.8... đời 3 đồng hồ tròn, Muốn đổi xe nhỏ hơn, bất kể loại gì. Hoặc bán. Xin liên lạc 611/24 Phan Thanh Giản Saigon.

NHẮN TIN

Xin cho ta người bạn có biệt danh LÊ DUẨN 6793bis Tạ thu Thâu cần gặp bạn để thương lượng theo luật giang hồ số 310 Cao Đạt Chợ Quán hay ĐT 91237 gặp Ô.Nguyễn Hữu Thành.

Chuộc 30.000đ xe Honda dame số SH5647A bỏ quên ở Phòng Thương Mãi Tự Do lúc 10g. Liên lạc 69 Tự Do hay 45/7 Âu Dương Lân Saigon.

Nhắn tin Anh Phan Xuân Thành và em Phan Thị Tâm ở đâu lại nhà Chị Thảo gấp.

Em HẢI

Về gấp. Mười chết, Má đau nặng.
Chị LÊ THỊ CHIỀU

Chuộc Honda N360 số NG... mất tại Nguyễn Hoàng đêm 3/10/71, xe mượn, xin được giúp đỡ. Hỏi 193 Cô Giang Saigon.

TÌM CON

VÕ THỊ THẢO, 18 tuổi đã bỏ nhà ra đi hơn tháng con hãy mau mau quay về, ba má trông đợi con ba má sẽ tha lỗi cho con, cô bác nào gặp cháu xin đưa về : địa chỉ 103/39 đường Âu dương Lân. Phạm thế Hiển Q.8 ChợLớn tôi xin hậu tạ còn ai chứa chấp con tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
VŨ VĂN THẮNG

Chuộc xe DS-21 số EG-4378 màu đỏ trắng mất lúc 22 giờ ngày 25/9/71 tại đường Tú-Xương Saigon. Xin chuộc lại theo luật giang hồ 400.000 Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc ĐT 40.530 hoặc 49 Lê Lợi Gò Vấp

Chuộc 40.000đ xe Honda C50. Số GĐ 2242H số máy 359550 số sườn 078509. Bạn nào lấy lầm xin mang lại số 25 Tản Đà Chợlớn. Liên lạc với bà Chấn. Cam đoan không làm khó các Bạn.

Duffy (Đốp Pei) Freuch Poodle chó lông xù màu đen và xám, cao độ 4t .., mắt nâu, nặng độ 7 kilo ai thấy nó ở đâu xin mang về số nhà 39 đường Tạ thu Thâu S.g tôi xin hậu tạ 20.000đ.

CON TÌM MẸ

Con tên là FRANCOIS CSOYE sanh năm 1948 hiện giờ muốn tìm mẹ tên là NGA THỊ XÂM ở An Châu con thoát ly với mẹ từ năm 1955. Địa chỉ liên lạc số 24. Đường Tản Thành Cholon. Tìm bà Mérarel sẽ biết tin tức của con.

Hậu tạ 200.000đ

xin chuộc xe Daihatsu EI.4272. Số động cơ 831.142. số giàn 135.710, bị mất trộm ngày 1-10-71 hồi 19g tại số 23 Ngô tùng Châu Gia Định Liên lạc ông bà Mai 14B/2 Ngô tùng Châu Gia Định. Cam đoan tôn trọng luật giang hồ.

Chuộc xe

Xin chuộc lại 40.000đ 1 xe Honda C-50 số GĐ 4729F. Mất tại Đ.H Luật lúc 10g ngày 1/10/71. Xin liên lạc Ô. Nhàn Đ.T 5 0386. Ông Nhàn 254. Cô Bắc Saigon.

BÁC SĨ BÙI HUY LÃM

Điều trị và giải phẫu các bệnh, tật, vết thương bàn tay.
Dưỡng Đường HOÀN MỸ 155B Trương minh Giảng Saigon ĐT. 94.375.

Chuộc xe Honda

Tôi mất 1 xe Honda SS50 SE7492D màu đen dựng trước số 3 Nguyễn Hậu lúc 14 giờ ngày 1-10-71. Bạn nào có mượn xin liên lạc với Hưng 235D Mai Xuân Thưởng Cholon xin hậu tạ.

200.000.- Đồng

Chuộc xe International Scout số HB-1524, sơn metallisé xanh lơ, mất ngày 5-10-1971 tại số nhà 264/24 Trương minh Ký Giadịnh. Cam đoan không làm khó dễ vì xe làm ăn. Liên lạc chung cư Minh Mạng 'B' Lô Q. số nhà 215 Lầu 2. Hỏi ông Chi Gich Sáu.

Mất bóp trước Ty Thuế vụ Gia định 1bóp đen và một xách tay Nylon xanh dựng toàn giấy tờ thuế giấy phép hoa đô hóa đơn và các giấy tờ khác không có tiền. Ai lượm được xin đem đến địa chỉ 193 đường Cô Bắc Saigon. Xin hậu tạ.

XE - SCOOTERS

Bán 1 Honda SS50-67 1 Cady lùn ít đi còn tốt. Hỏi 218m mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp 1 xe Puch 1 ọi Scooter giá rẻ. Hỏi 6. Quang PP 4 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán rẻ 1 Vespa Standard EC, tình trạng hoàn hảo, máy tốt. Hỏi 8bis Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Saigon.

Bán Honda SS67. Hỏi 301 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Honda C50 xanh rẻ. Hỏi 9B Đỗ thành Nhân GĐ.

Bán 2 Honda dame 67. Nhà may Long 91 Hoàng Diệu KH. Saigon.

Bán 1 Vespa EN 80,000đ, 1 Lambretta EM 90.000đ. 1 Vespa 3 bánh EA 70.000đ. 119 Nguyễn cư Trinh.

Honda dame hoàn hảo đẹp. 174/67/4 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Lambretta 150. EC.7. máy sơn toàn hảo. 223 Hậu Giang C.L.

Puch dư dùng bán lại 1 Puch ít đi, máy toàn hảo, giá 30.000đ. xem xe từ 10h-14h. Hẻm 274 Công Lý. số 59/26/126.

Suzuki M15 71 Cư xá Đô Thành Saigon.

Nhập ngũ bán Cady 304/2 Cô Giang Phú Nhuận.

160.000đ 1 xe Honda 72 hoàn hảo. Hỏi 204/73 Đỗ thành Nhân nối dài Saigon (hẻm chùa Phước Duyên).

B.M.W R69 2 máy tốt bán 72 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Lambretta Spécial 150 người lớn tuổi ít sử dụng, mới tinh, bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 300m.

Lambro bán, 2 xe nhà EG EF 1 Renault chạy dầu., 10 tấn. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Bán 1 Honda SS-50 còn mới toanh bán giá nhứt định 200.000đ coi xe vừa ý ngay xem buổi chiều từ 3g-5g. Hỏi hẻm 34 số 306K/3 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda C50, 133.000đ máy sơn toàn hảo 90o/o Hỏi 250/3B Hai bà Trưng Saigon.

Cady bán 38.000đồng hỏi 444 Hồng thập Tự Saigon.

Tiệm cầm đồ NGỌC THÀNH

31A đường Cô Bắc

Có bán 1 xe honda dame mới giá 140.000đ. Tại tiệm có cầm xe gắn máy cầm hột xoàn, cầm thạch, vàng máy truyền hình đủ thứ có giá.

Bán gấp 1 Honda dame màu xanh, đi kỹ, máy toàn hảo, kén khách coi xe ưng liền. Hỏi 590 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Honda dame xanh, đời mới nhất K 2 vít toàn hảo, hoặc đổi xe đàn ông. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) cách đường 23 căn (hỏi cô Dung).

Bán 1 Honda dame C50 màu xanh. Hỏi tại số 22/A Tôn thọ Tường trước chợ Thị Nghè.

Honda Dame màu xanh, máy rất tốt, còn mới giá rẻ : 140, ngàn. Hỏi tại 477/56C Nguyễn Tri Phương Điện thoại 50.734.

Honda SS50 dư dùng bán gấp ĐC 74/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda 90cc đời đổi mới EO dame 50cc xanh mới bán Fisher 250TX. TV 20 inch RCA hỏi 524A Trương minh Giảng (SG) đến 10h đến 12, 15 đến 16h.

Honda dame C50 một đời chủ chưa sơn lại ít bán 161 Trương tấnBửu PhúNhuận.

Bán 1 Lambretta Spécia 150. 1 chủ ít sử dụng còn mới Hỏi 32 Lý thái Tổ Sg.

4 Suzuki M2 68.000đ đến 78.000đ. 2 Sach (Gobel). 1 Mobylette xanh 82.000đ như mới. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

Honda dame SS68. PC.50. Tất cả toàn hảo bán gấp. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa

Lambretta Spécial. EE. 68 còn nguyên thủy dư dùng bán. Hỏi 18 Cách Mạng (Saigon) buổi chiều.

5 Honda C50 giá 120.000đ đến 150.000đ 3 SS67. 1 PC50. 1 Yamaha 1CD.. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi).

Cabine Lambro

Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

Bán bốn chiếc xe Lambro 550 Hỏi Ô. Lê Văn Bền. 9 Gia Long Long Xuyên.

Bán 1 Honda PC50. Hỏi 29b/1 Ngô tùng Châu GĐ

Bán gấp 370 ngàn Honda 175cc mới 90o/o. 34 Lê Lai Sg (mới 2 ông trả 420 ngàn lại).

Honda Dame, SS.67, Suzuki, Yamaha EF 100cc bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

4 MiNi Lam 86.000đ (1C) xe như mới 2 mini Vespa 98,000đ (1C) Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi).

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi). do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Honda C 50 màu xanh và 1 Yamaha đàn ông màu đỏ, còn mới, rất tốt, bán rẻ Hỏi 166 Võ Tánh, Saigon.

Honda C50 Xanh và PC 50 mới bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Sg. Hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda dame xanh còn mới ít đi bán gấp hỏi tiệm tạp «Hoàng Nga» lô 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán Honda Dame C50 tốt giá 147.000đ. Hỏi 25 Đ. Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận.

Vespa Sprint, EI...9 1 đời chủ ít đi như mới bán 161 Trương tấn Bửu PN.

Vespa Super chủ ít đi thiệt tốt như mới bán gấp. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Yamaha 100cc EB.8... cần tiền bán chắc 167.000đ. Hỏi 270 Lý thái Tổ Sg.

Xe đạp ráp phụ tùng ngoại quốc, chắc chắn bền bỉ, không sợ nguy hiểm giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa, 254 Gia Long, Saigon.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Vespa Super EF Honda dame C50 màu xanh ít đi bán gấp 435 Phan đình Phùng Sg.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Mua xe giá cao

Salon mới khai trương, cần mua gấp nhiều xe Vespa—Lambretta. Hỏi 416 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Yamaha Đàn ông còn tốt giá 55 ngàn xem xe tại số 59/29 Nguyễn Hoàng (CL). Hỏi nhà ông Rua.

Honda SS50E (đời 71) 135 ngàn và C50 (đời J) 130.000đ. Hỏi 394 Hòa Hảo CL.

Honda 125cc E0... bán rẻ. Hỏi 256 Công Lý Sg.

TIẾP THEO H TRANG 9

chỉ trừ chiếc va li, nhưng nếu nổ trên không có thể gây tai nạn thê thảm. Một ông già, quốc tịch Jordanie đã bị bắt giữ để thẩm vấn. Đây là âm mưu phá hoại phi cơ Jordanie thứ ba trong vòng ba tháng.

170 ngàn Honda dame C50 đời K hai vít. Hỏi 1823B46 Hương lộ 14. Cách ngã tư Bảy Hiền 200m.

Honda dame C 50 đời YK 2 vít. mới tinh, bán chắc giá (165.000đ.) 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 300m.

Honda C 50, SS 67, PC50 Suzuki, Moto 600cc và 250cc bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda C50 hoàn toàn tốt, vì dư dùng, bán gấp 603, Pétrus Ký Sg. bến xe Đà lạt.

Honda SS50 còn mới. Hỏi 15 Võ Tánh Saigon

Bán 1 xe Honda S90 màu đen rất tốt ít đi. Hỏi số 493/55bis Lê văn Duyệt Sg (Hẻm vào trường tiểu học Chí Hòa đối diện rạp hát Long Thạnh Vân).

Bán 1 Honda Dam. Hỏi 172.445B Nguyễn Hoàng.

1 Honda SS 50 còn tốt, Hỏi 28/10 Dương bá Trạc (cầu Chữ Y).

Honda SS50 thật tốt bán rẻ. 25/3 dg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán rẻ Honda SS-50. 220/50 Trương minh Giảng Sg.

Bán C50 màu xanh, Yamaha đàn ông đời mới. Tất cả hoàn hảo. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda 50, màu đỏ sậm, mới tuyệt hảo, ít chạy có chuyện bán gấp rẻ. 60 Lý thái Tổ Saigon.

2 Honda CL125cc EP-I-EH kiểu Campuchia màu huyết và xanh, 1 S90 EP đeo bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bridgestone mới toanh bán rẻ (120.000đ) đẹp và nhanh. miễn trả giá. Hỏi 129/231 Nguyễn Trãi.

Bán 2 Mobylette 1 Minicady, 1 xám, 1 xanh. 85AV Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Bán rẻ xe Honda C50 đàn bà, xanh thật tốt 95/100. Hỏi Thu Loan nữ sinh Việt Mỹ 51/5 ngay mặt văn phòng xã An Nhơn thuộc Gò Vấp.

Bán gấp Yamaha dame. 119A Trần khắc Chân Tân Định (Sg).

Suzuki M12, Honda dam mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 181/31 Trần quốc Toản (Sg).

Solex đời mới, tốt, dư dùng bán 14.000đ. Hỏi 111/16 Triệu Đà Cholon.

Bán Vespa 50 mới. Hỏi 242/56 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vespa Sprint EO. Honda S90 2 chiếc như mới thật tốt. Hỏi 90 Hoàng Diệu KH.

TIẾP THEO A TRANG 3

Về hiện tình Nam Việt, phóng viên của báo Guardian cho rằng thực đúng chính phủ Nam Việt đã giành được phần thắng, một phần thắng nào đó tại miền quê, nhưng sự kiểm soát của chính phủ mặc dầu lớn lao song mong manh, tại nhiều nơi trong nước nhất là ở miền bắc Nam Việt sự kiểm soát này chẳng khác gì sự chiếm đóng quân sự.

Tổng ThốngThiệu sẽ mất ghế Tổng Thống, mà thực vậy ông đã tuyên bố là ông sẽ rút lui nếu Mỹ không còn đổ tiền vào Nam Việt nữa. Nhưng phóng viên báo Guardian kết luận : cái bóng ma của sự triệt thoái toàn bộ quân lực Mỹ tại Nam Việt mới là mối lo ngại thực sự cho chính Tổng Thống Thiệu.

Tiếp theo R trang 3

nhà thương trong sáng thứ tư 6-10, cô Webb được thấy y tá vác bình dưỡng khí vào phòng cụ Hương trong khi nhân viên an ninh trang bị máy điện thoại vô tuyến canh giữ nghiêm nhặt khu này.

Trên giấy tờ chính thức, PTT đắc cử Trần văn Hương mới có 68 tuổi nhưng trên thực tế cụ đã 71 cái xuân rồi. Kể ra, với cái mớ tuổi hạc của cụ, PTT mới cũng dai sức lắm, mặc dầu cụ phải chống gậy, đi đứng coi vẻ nặng nề và chậm chạp.Kẻ xấu miệng đồn rằng hồi làm Thủ Tướng lần thứ hai giữa năm 1968, đám cận vệ phải kè sốc người đó mỗi khi cụ rời phòng.

.Dầu sao, những tuần sôi nổi vừa qua hẳn đã mang lại nhiều nhọc nhằn cho ông già gân, chẳng thế khi cụ xuất hiện trên đài truyền hình cạnh ông Thiệu và Thủ Tướng Khiêm nắn ni xin phiếu của đồng bào ai cũng nhận thấy cụ nói hơi lắp, yếu hơi và vẻ mặt mệt mỏi lắm rồi. Theo UPI nói lại nếu cụ Hương về chầu trời thì ứng cử viên Phó Tổng Thống dự khuyết Trần Thiện Khiêm vừa nắm lại chức Thủ Tướng được mười ngày dám lận lấm Phó Tổng Thống đắc cử lắm dù không hợp hiến.

Tiếp theo Q trang 3

niên khóa 71-72 sẽ khai giảng với hai phân khoa : Phân khoa Đại học căn bản và Đại học chuyên nghiệp. Sinh viên tốt nghiệp Đại học căn bản (học trong 2 năm) sẽ tiếp tục dự thi hoặc ghi tên vào các Đại Học Luật Khoa, Văn Khoa hay Khoa Học, Y Dược. Sinh viên tốt nghiệp chuyên nghiệp (nhưCanh nông, Sư phạm...) sẽ ra trường với tư cách chuyên viên và được hưởng chỉ số lương 380 Hiện nay kể cả Đại học Cao Đài Tây Ninh, VN có 12 Đại học trong đó có 5 Đại học Công lập. Tổng số sinh viên niên khóa 70-71 đã lên đến 56.608 người không kể 17.940 Sinh Viên các trường Cao đẳng chuyên nghiệp và 2779 SV Sư Phạm cùng với 2579 giáo sư nhưng đại đa số là giảng viên, giảng nghiệm viên và phụ khoa nhưng vẫn phải đảm trách vai trò như một giáo sư. Niên khóa 71-72 số sinh viên tăng từ 8 đến 10 ngàn.

Volkswagen du lịch đời EA thật tốt : 1.150.000đ. Hỏi 224 Võ di Nguy Phú Nhuận. Coi xe buổi sáng.

TIẾP THEO X TRANG 3

Thay mặt Chính phủ VNCH, phái đoàn cực lực phản kháng những hoạt động dã man của Cộng quân nhằm phá hoại cuộc bầu cử ngày 3-10-71 vừa qua. Chúng đã xâm phạm đến sinh mạng và tài sản của thường dân, vi phạm rõ rệt điều 15-d Hiệp định đình chỉ chiến sự năm 1954 tại Việt Nam.»

Phái đoàn yêu cầu «Ủy hội xét gấp các vụ vi phạm Hiệp Định Genève nêu trên, đồng thời tố cáo một lần nữa trước dư luận quốc tế những hành vi vô nhân đạo của nhà cầm quyền Hànội đã có dã tâm tàn sát dân lành, vi phạm nghiêm trọng Hiệp định Genève 1954 mà chính chúng đã ký kết.»

TIẾP THEO M TRANG 3

vong linh bất hạnh. Các buổi lễ này đều do các Tôn Giáo địa phương đảm trách và các hài cốt được đưa về cải táng tại Nghĩa trang Ba Đồn.

Lễ cải táng được cử hành cuối tuần qua tại nghĩa trang Ba Đồn với sự tham dự của Đại tá Lê văn Thân, Tỉnh Thị Trưởng Thừa Thiên Huế, ông Chủ tịch Hội đồng Thị xã Huế. Đại đức Chánh đại diện Quận Hội Phật giáo Phú Thứ. Linh mục địa phận Phú Thứ và rất đông quan khách đại diện Quân Dân Cán Chính tại địa phương. Ngoài ra còn có sự hiện diện đông đảo của đồng bào các giới, các lực lượng Nhân Dân Tự Vệ và gia đình nạn nhân Cộng Sản biến cố Mậu Thân.

Được biết trong số 51 hài cốt mà Ủy ban Truy tầm hài cốt biến cố Mậu Thân đã tìm kiếm được, có 15 hài cốt có thân nhân nhìn nhận đem về mai táng, và hai hài cốt quân nhân Mỹ được các đơn vị Quân đội Hoa Kỳ nhận lãnh.

Tiếp theo Đ trang 5

được của Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu trong cuộc bầu cử ở miền Nam Việt Nam. Sự tham gia đông đảo cuộc bầu cử và số thăm hợp lệ rất cao chứng minh sự quan tâm của nhân dân miền Nam VN đến cuộc bầu cử này và sự tự do quyết định của họ. Hội cầu chúc Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và nhân dân miền Nam thành công trong nỗ lực vãn hồi hòa bình xứng đáng cho một nước bị tàn phá vì 30 năm chiến tranh mà Cộng sản quốc tế gây ra. (VIX)

TIẾP THEO B TRANG 5

bão ngư giới Bình Thuận đang than «đợi» vì hiện nay vùng đánh cá của họ trên biển Bình Thuận chưa được nới rộng mặc dù các đơn vị đồn trú của quân đội Mỹ đã rút. Cả những vùng cá rất nhiều nhưng vì chưa được phép hoạt động nên ngư phủ đành chịu «thất mùa» trong khi các vùng được cho phép đánh cá thì cá không có.

Do đó, ngư giới Bình Thuận tha thiết yêu cầu chánh quyền tỉnh Bình Thuận nên xét lại nhằm nới rộng vùng đánh cá để cho giới ngư phủ dễ sống hầu gia tăng hiệu năng về sự sản xuất nước mắm tại Tỉnh này. (STA)

THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu dầu nai-La-bô Bétez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

Mới Lạ - Số 1 tại V.N. !

Dùng phim, hình đen trắng, kể cả hình ố vàng thật xưa... Làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 đến 3 ly. Đẹp tuyệt vời. Không hư gãy. Không bao giờ phai màu vì mặt hình đã được che chở bằng men hóa học.

Cam Đoan Bền Đẹp Hơn Tất Cả Hình Màu Tại V.N.

- Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, miệng còn hơi sữa, đầu còn xanh v.v...
- Hình thờ tôn giáo và các người thân yêu (nếu có ánh đèn Neon hình sẽ nổi bật đẹp linh động).

Đặc Biệt Hình Mộ Bia

- Mặt hình ép Formica dày để chống mưa nắng, trầy sứt, hư bể. Bền đẹp không đâu bằng, Giá rẻ.
- Tại Âu Mỹ chỉ in hình (không màu) trên đá cẩm thạch hoặc gạch men, dễ hư bể mà không bền đẹp bằng Plastic — Formica.
- Tại Á Châu chỉ có 3 nước làm được là Nhật Bản — Đại Hàn — Đài Bắc và nay VN là 4. (Sánh ngang Nhật — Hàn — hơn Đài Bắc
- Đó là sự thật hiện nhiên, xin mời quý khách tới coi tận nơi và hỏi thêm chi tiết. Chúng tôi không quảng cáo láo khoét vì không ai cỡ can đảm lừa dối những người đã khuất.

Tại Hoàng - Việt
Electronics, 642 Phan Đình Phùng
SAIGON Đ.T. : 92.011

Các Tỉnh : Hầu hết tại các nhà sách trung tâm thành phố.
Đặc Biệt tại Thừa Thiên : Ảnh Viện MAI-TRANG 62 Duy Tân — Huế

CẦN NGƯỜI

Cần 2 kỹ sư điện và 2 thợ máy sửa máy đánh chữ và máy tính. 145 Đề Thám Saigon. Điện thoại 99.860.

Cần gấp cựuHSQ-HQ có khi trường kinh nghiệm tàu biển ưu tiên có kết quả điều tra A.N. Hỏi trong giờ làm việc 72 nguyễn Thông Saigon.

Cần 1 thu ngân viên. Trẻ đẹp quán Mây tân phương trời 255 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần một cô thông dịch viên trẻ đẹp nói giỏi tiếng Anh (biết Pháp văn càng tốt). làm việc tại Biên Hòa. Sáng đi chiều về. Xe sở đưa rước. Hỏi tại 80/32 Trần quang Diệu Saigon. ĐT 40.795.

Phòng bớt tóc Hoàng Huy cần thợ giỏi số 564 PétrusKý Ngã Bảy Saigon.

Cần gấp tài xế đứng tuổi kinh nghiệm tối ngủ lại Hỏi 384/75 Công lý từ 12 giờ.

Cần thợ máy thật giỏi về 2CV lương cao 283/3 Trương tấn Bửu P.N.

Cần một chị giúp việc nhà 1 tài xế đứng tuổi đã từng lái xeTraction. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà,1 thợ máy 1 thơ ký 145 Đề Thám Sg.

Cần một cô bán hàng hồi Việt Long 5 Thủ khoa Huân Saigon

Cần 1 cô biết soạn chọn nhạc ngoại quốc Hit Parade làm băng nhạc Hỏi 211 Phạm ngũ Lão Saigon (trong giờ làm việc).

Cần nữ thư ký đánh máy 90 Hai bà Trưng Saigon.

Cần một em gái 16-17 tuổi nhanh nhẹn để phụ việc lớp gia chánh. Hỏi lớp gia chánh Huyền Trân 221 Vĩnh Viễn Cholon.

CÔNG TY MỸ CẦN GẤP

2- thợ máy dầu Diesel chuyên môn về máy G.M. Gray Marine 3 phụ thợ máy có sức khoẻ và siêng năng 2- thợ điện AC và DC Không chuyên nghiệp miễn tiếp Hỏi Trường nường 208 Bến Nguyễn Duy Quận 8.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối. 1 bà thợ may Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Cần bếp và bồi giỏi thật thà người Huế 710B Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà có thể làm giờ. 41. Võ Tánh (lầu 2), Saigon.

Cần người hợp tác

để mở thêm nhà nuôi trẻ. Địa điểm mới sẵn có tại trung tâm thành phố mặt tiền đường. Hiện đã có 2 địa điểm đông khách. Liên lạc địa chỉ 141/4 Yên Đỗ Sg

Quán Rất đông khách cần 5 cô vui vẻ lương bao ăn ở. Thúy Hồng 35/C Khổng Tử Cholon.

Cần 1 thợ khuy nút đỗ áo. Nhà may Phú 602Võ duy Nguy Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 10).

Viện uốn tóc Ba Lê đông khách thiếu người trông nom, chỉ thuê dạy Anh ngữ đàm thoại cấp tốc phương pháp dễ học 1 tháng đi làm ngay. 413 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Siêu phẩm mực in Thiên Phúc cần đại diện thương mãi và đại lý các tỉnh và Đô Thành. Hỏi cơ xưởng 183 Hương lộ 14 Phú Thọ gần cuộc Cảnh Sát Nguyễn văn Cự.

Cần gấp chị giúp việc nhà (Người Nam, gia đình chỉ có 2 người) do 52 Võ Tánh Sgon.

Bảo Sanh Viện
TRƯƠNG MINH GIẢNG

Cần 1 bà nữ hộ sinh quốc gia và 1 cô đỡ Hương Thôn. Điều kiện ăn ở luôn đây xin liên lạc 431 Trương minh Giảng Saigon.

Quán Ngọc Hương 167 Trần bình Trọng cần nhiều chiêu đãi viên. Lương hậu.

Cần một em gái hay một chị trông em. Hỏi 51/37 Cao Thắng Bàn cờ.

Cần 1 cô học lực tiểu học bán giải khát. Hỏi Ca-ra-van 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp chị em đi xe dất đến xin làm lao công hôm 21-9-71, và cần 2 em gái lối 16 tuổi quét trường học Hỏi 152 đ. Lục Tỉnh (Phú Lâm).

Cần gấp tài xế xe vận tải nhẹ khoẻ mạnh lanh lẹ lương 20.000đ liên lạc ông Riễm Sở Thuế vụ Gia định (buổi chiều).

Cần Sinh viên giáo sư có cử nhân Toán lý Hóa, Văn chương,Triết, Anh văn để cộng tác dạy lớp 11 và 12 ABC điều kiện là phải yêu nghề dạy học Hỏi ông giáo sư tại 269 bis Võ Tánh Saigon.

Cần 2 chuyên viên nam hay nữ làm thuốc viên lành nghề. Hỏi Viện bào chế Duyệt 133 Trần quang Khải Saigon.

Ký giả kiêm phóng viên nhiếp ảnh muốn cộng tác thường xuyên với nhật, tuần báo hoặc hợp tác làm ăn liên lạc 195 Nguyễn Hoàng CL, tối 6.30-7.30

Công ty nhập cảng Âu dược cần nữ thư ký, đánh máy và làm hóa đơn giỏi (Tiếp xúc vào buổi chiều tại 287 Gia Long Saigon ĐT 93.339).

Cần 1 đầu bếp Tàu và 1 đầu bếp Tây hoặc Mỹ. Nấu cho Nhà hàng và 2 người chạy bàn. Hỏi số 10 Trương quốc Dung (Cách Mạng) Từ 8 giờ tối.

Cần 1 chị giúp việc ... ăn ở luôn lương 5.000đ. Hỏi 75 Thủ Khoa Huân Saigon (gần góc Nguyễn Du).

Trường Học trung t... Sg cần tuyển 2 ... thiệp, duyên dáng 1 cô làm thu ngân viên buổi sáng lương 20.000 và 1 cô làm quản lý, lương 40.000đ Có tiền thế chân. Hỏi chi tiết tại 12/3 Hồng Thập Tự Saigon trong buổi Sáng ngày 6/10.

Cần bồi Cần 2 người bồi để làm việc tại 1 nhà hàng ở Biên Hòa. Ăn ở tại chỗ Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần người làm

cần 2 người đàn bà để làm phụ bếp. Ăn ở chỗ. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần gấp 1 lao công chuyên môn rửa xe rửa xe Hỏi 384/75 Công Lý.

Uốn tóc Bạch Yến cần 1 thợ móng tay 1 thợ phụ cả 2 thật giỏi lương tháng 6.000đ khai trương 30-9-71 tính giá bình dân thuốc nhập cảng 25 Hẻm Hai nối dài chung cư Minh Mạng. Bạch Yến kính mời

Quán nhậu thịt rừng
TÂN HOA

Đông khách nhất thủ đô Số 32 Võ Tánh ngã sáu Saigon.

Cần thật nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có chia Hoa Hồng hậu 1 cô biết giặt và ủi gia đình 1 cô thạo biên bông bán đ.m.

Cần một cô bán thuốc tây thông thạo Hỏi tại 370 Hai bà Trưng từ 15 giờ đến 19 giờ.

Cần 1 em gái phụ giúp việc nhà ăn ở luôn có tính cách gia đình 57 Nguyễn khắc Nhu Sg. (Rạp Hưng Đạo băng qua).

Cần 2 thợ ráp : 1 cho áo dầm 1 cho áo dài. Hỏi 15B Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà giỏi lương 6.000đ.Hỏi tại nông trại Long Bình (Phước Tân) BH.

Cần người khách sạn cần 2 người thơ ký làm ngày và đêm, biết viết và nói rành Anh ngữ. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Viết cho hộp thơ 554 kèm theo tờ khai lý lịch và 1 tấm ảnh.

Mời nữ dược sỹ hợp tác mở nhà thuốc Xin liên lạc N 33 Cư xá Phú Lâm A.

Nhà thuốc tây vùng Khánh Hội cần gấp một cô bán thuốc rành nghề lương cao Hỏi mỗi ngày tại 85 B Phan kế Bính Dakao từ 12g30 đến 14g00 và từ 20g00. Có thể bao ăn ở.

Cần 2 cô làm việc nhà. Tháng đầu 3.000đ từ tháng sau trở đi 6000đ. Hỏi Bà Lan 339B đường Pétrus Ký. Saigon 10.

Thiếu nữ lịch thiệp. học lực trung học. cần tìm việc tiếp viên giao tế, đại diện thương mãi. có thể đi xa. Xin liên lạc cô Quí số 118/1 Võ Tánh K6. TSN

Thiếu Nữ 20 tuổi đứng đắn biết nói tiếng Anh và đánh máy (đã làm việc qua nhiều nơi) muốn tìm việc làm thích hợp như Thu Ngân Viên ở Saigon thế chân 100,000đ thư về cô Hoa 306K/3 Nguyễn Huệ PN.

Cần 1 ông ngoài 50 tuổi người Bắc, độc thân đứng đắn trông com nhà rửa 195 Nguyễn-T-Học Saigon.

Cần một bà lớn tuổi người Bắc đi chợ và làm việc nhà. Lương hậu, ở tại nhà chủ. Hỏi 380 Nhật Tảo ChợLớn.

CẦN GẤP 2 NGƯỜI

em gái khoảng 19-20 tuổi khoẻ mạnh chịu khó lương cao. Hỏi tiệm Trà Bánh ĐôngKinh195 Trần quốcToản Cholon (trước mặt chợ cá Trần quốc Toản).

Cần gấp 4 thợ máy in Pédal chạy điện Lương cao. Hỏi nhà in Lê văn Thẻ 42/6 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần gấp nhiều nhóm thợ sơn «làm chia» theo phương pháp dây chuyền do số 78/775 Hoàng Hoa Thám (Chợ Cây Quéo) đi vào khỏi nhà thờ Bắc Ái).

Cần nhiều cô chạy bàn cần thạo Anh Ngữ điều kiện đã làm cho Đại Hàn giá lương 10.000đ trưa từ 14g đến 16 giờ Hỏi 1147 Trần hưng Đạo Chợ Lớn.

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh Philco và Frigidaire 300 lít bán rẻ (25 ngàn). Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 máy ép nylon, Sản xuất cặp táp, áo mưa, túi ch... giá 250đ. Hỏi số 499/109 đại lộ Nguyễn tri Phương Chợlớn vào hẻm Villa 527 (20m).

Máy vắt sổ bán

bán 1 máy của Nhật, còn mới hiệu Pégasus (ngựa bay). 651 Pétrus Ký Saigon.

Bán 1 máy đánh chữ. Do nơi 116-118 Gia Long Saigon.

Bán nhiều loại máy may singer sinco, misubishi........ Hỏi 118/3 Trần khắc Chân. Tân định.

8m/m Máy quay phim Super 8 Yashicaélectro Zoom về máy chiếu phim Sankyo 3 loại 8m/m bán thật rẻ. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

MÁY SẤY TÓC, CASSETTE

Bán 1 máy sấy tóc kiểu đặc biệt hiệu (Sears) tiện cho hiệu uốn tóc, hoặc làm lấy tại nhà và 1 cassette thật tốt hiệu National Panasonic. Hỏi 267 Trương tấn Bửu PN, từ 3h—5h, Chiều.

Bán rẻ máy may Singer mới 1 máy may Honda. 26.000đ 43 bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

MÁY ÉP GẠCH Đẹp tiệm ... bán lại nhiều máy ép gạch bông thành gốc Pháp Quốc, chắc giá thật rẻ 60 ngàn mỗi cái, Hỏi quán Kim Hạ 2B, Bạch Đằng Gđ. 26/15

MÁY MAY bán sỉ tại Hai Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

OI Polaroid kiểu180 mới (40). OI Nikon F.T.N ống kính 1. 4 kiểu 72 có bao mang ra Télé. 135 đặc biệt máy đèn, Canon máy quay Film Super 8 chiếu 2 thứ film. Topcon 1,4 kiểu mới nhất máy đèn có G. Angle. Car Dridge 1.8 track có 2 loa rời. OI T.V hiệu Zenith 20 inchs. Xem 132 Trương minh Giảng Sg.

Freezer bán mới của Mỹ 800L, cao 1m80, đông đá rất mau, bảo đảm. Hỏi 10g 19g 384/46 Công Lý ĐT 23.414.

Bán thật rẻ, một hộ Stereo gồm có : 2 loa Sansui, 1 Ampli Sansui 1 Tape Deck. 1 Turn-Table. 1 Cart Deck. ĐT 90551. hay đến 223 Võ Tánh Saigon. Hỏi Cô Minh.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo, từ 40L. 70L. 120. 140. 150 và 2 cửa Hoa point 400L. Subfero 800L. Tủ đông lạnh nồi nấu cơm, bếp gas : Sanyo tất cả bán giá rẻ hơn mọi nơi. Mời đến 76 đường Kỳ Con Saigon.

Necchi 534

dư dùng, cần bán 1 máy thêu chưa xài tới. Hỏi 230/5 cư xá Trương minh Giảng hẻm lò bánh mì Bắc Hà đi vào.

Necchi 534 Brother TZI-B651 thêu bán cần thợ thêu máy làm phù hiệu.Hỏi 344 Lý thái Tổ Saigon.

Dư dùng bán rẻ 1 máy Ronéo và 1 máy Photo copy do số : 746 Phan đình Phùng Sgon.

Bán rẻ 2 máy phun nước rau màu, sửa đầu nành 2 bình 40L nước hiệu Jet Spray. 110Volts. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Đại hạ giá sỉ lẻ

Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bổn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Bán 1 máy phát điện chạy dầu Yanmar F7 còn mới, chỉ sài có 1 tuần lễ. Bán gấp một căn nhà lợp tôn hồ nước, cầu tiêu dài 13m rộng 4m. 86/5 ấp Phú Trung 111 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T.41.014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt, có sửa máy giặt.

VẠN LỢI

Nhứt Bản Vạn Lợi 1 Phải dùng 1 Vì mua tủ lạnh lò gaz máy giặt, nồi cơm điện. Tại Vạn Lợi, lợi vô cùng. Tạ sao ? Vì rẻ hơn nơi khác Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Bán Freezer 400 lít hiệu Harnesl Queen 1 Quạt đứng lên con mọt. Giá Hạ 203 Trương minh Ký Gia Định.

Bán máy điều hòa và tủ lạnh phế thải từ sắt đựng hồ sơ. Hỏi Tòa Đại Sứ Anh Sg.

Đại hạ giá

Tủ lạnh 110.220V. Máy giặt Freezer lò Gaz Hitachi National, Sanyo bán vốn xe giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đg Tôn thọ Tường trước chợ) Thị Nghè ĐT.98.691.

Sửa Tại Nhà

Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga máy giặt. bảo đảm, kỹ hơn mọi nơi gọi **Đông Tâm** 82 Trần quang Khải. ĐT 23.417.

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN

Bán hiệu Taifun. Xin Hỏi : 35Bis Lê Thánh Tôn Sg. 9Bis Trần Xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bảo có bảo đảm 25 năm. 339B Pétrus Ký Saigon.

Fedders 1-1.5. 2 ngựa còn mới, bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon, ĐT90381 Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu.

58.000đ máy giặt Frigidaire Mỹ 5R điện 110v bán toàn tự động 68.000đ máy giặt Zanussi Ý 5R điện 220V hoàn toàn tự động có nước nóng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán rẻ Máy lạnh RCA 6.000 BTU. Máy giặt National 3k. Tủ lạnh Filco 2 cửa 400L.. Máy rửa chén Sansui điện 220V. Tất cả còn mới. Mời đến 76 Kỳ Con Saigon.

Rẻ Nhứt Sàigòn

không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gala nồi cơm điện QUAN VINH. TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N.Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

450 bán rẻ 1 máy kem đủ tiện nghi. Hỏi 13 Nguyễn huy Tự Đakao.

Máy mới

Cần bán gấp giá rẻ : 1 máy lạnh Frick 7x7 và 1 máy kéo Caterpillar D333. Hỏi 182 Công Quỳnh Saigon.

Dư dùng bán 2 tủ lạnh 140 và 90 lít. một số giường, tủ, 1 Radio PU meuble. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng.

Dư dùng bán 1 Freezer hiệu Philco 500L tiện cho nhà hàng trữ thực phẩm -|- 1 máy chiếu phim 16 ly Bell Howel đủ phụ tùng thay thế -|- 1 máy điện Honda E300. Liên lạc ông Thông đường Chi văn Tiếp hẻm Yên Đỗ 116 Gia Định.

Bán Fedders 6000 BTU còn mới toanh (72). Tủ lạnh 2401. thật tốt original (30) bếp gas 2 lò có lò quay lớn, sài tốt (20). 49 Trương quốc Dung (ngang 261 Cách Mạng)

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, ít tốn điện, giặt được nhiều đồ bảo lâu bền tốt. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

THUỐC

Massage Électronique Trị

Mất ngủ, nhức mỏi, phong thấp, Lumbago Sciatique... Chuyên viên tu nghiệp tại Ngoại Quốc đến tận nhà. Đã chữa cho nhiều nhân vật cao cấp V.N kết quả mỹ mãn. 174/67/24 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ. Đ.T. 99.249.

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHĂN - GIANG

... ông Bạch Văn Cholon (Chợ Hoa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trị khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.



Thuốc viên
LINDAL
trị :
CẢM CÚM ĐAU NHỨC

THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bưu Đ... Đầu Người.
HADZER KN số 59M

Thận hư dương kém, hàn thận, Đau Lưng tả sảy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Con nít ỉa chảy
Uống TANOCEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

Phong ngứa Ghẻ chốc lở loét, ... đầu ăn lan tới đó. «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 45-5-63.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ con tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg Gửi 10đ, tem để hỏi âm

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ mụn trứng cá, da mặt nhơn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc ... lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Bruxelles, một phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Bỉ cho hay Tòa ĐS Nga ở Bruxelles đã yêu cầu Cảnh Sát Bỉ tìm kiếm một viên chức Nga mất tích.

Phát ngôn nhân cũng phủ nhận bản tin báo chí Anh cho rằng ông Anatole Chebotarev 38 tuổi, nhân viên của phái bộ thương mại Nga thuộc thị trường chung Âu Châu đã xin tỵ nạn chính trị tại Bỉ.

Được biết ông Chebotarev đã viết thư cho bạn ông là Oleg Lialine, đang xin tỵ nạn tại Anh vì dính líu vào « vụ gián điệp Nga ».

3 TIẾP THEO TRANG 1

Chaban Delmas, ông nói với các ký giả rằng : «Chúng tôi đã yêu cầu chính phủ Pháp giúp chúng tôi tìm lại hòa bình và tiếp xúc với những nước đã ký vào hiệp ước Genève 1962 để đi tới mục đích này». Ông nói thêm : «chúng tôi hy vọng chính phủ Pháp sẽ có thể giúp chúng tôi 1 cách hữu hiệu trong việc tìm kiếm hòa bình ».

Ông sẽ gặp Tổng Thống Pompidou vào ng y 7-10.

Các viên chức Anh quốc cho biết HT Phouma sẽ tới thủ đô Anh vào ngày 18-10 và sẽ trở về Balê ngày hôm sau.

TT Phouma sẽ hội đàm với ngoại trưởng Anh Sir Alec Douglas Home tại Luân Đôn vào ngày 18-10 về các diễn biến ở Lào và các nơi khác ở Á châu và thế giới.

Tại Manchester, dân biểu Mỹ Jack Kemp, Cộng Hòa Tiểu Bang Nữu ước, hôm nay tuyên bố rằng những lời tố cáo bom Hoaký tiêu diệt các làng mạc ở Lào, sát hại thường dân là những lời tố cáo «hoàn toàn vô lý» và làm phương hại đến danh dự truyền thống quân sự của Hoa kỳ cũng như nỗ lực của quốc gia này để giúp đỡ một quốc gia nhỏ bé bị ức hiếp ở một góc thế giới xa xôi.

Ông Kemp vừa viếng thăm Làotrở về quả quyết rằng Hoaký không hề gây thiệt hại cho thường dân. Ông cho biết, đã phỏng vấn hơn 20 dân tỵ nạn tại hai làng.

Theo ông, 98o/o nói với ông rằng nếu các cuộc oanh tạc được đình chỉ và hòa bình trở lại, họ cũng sẽ không trở về sống dưới sự cai trị của Pathet Lào hay CSBV.

Xếp súng ống

9 TIẾP THEO TRANG 1

hỏi là liệu chủ tịch Mao Trạch Đông có tiếp Hoàng đế Selassié như đã tiếp các quốc trưởng Hồi quốc, Lô và Miến Điện không, các viên chức TC sáng thứ Tư tuyên bố họ không biết là họ. Mao có tiếp vị quốc trưởng nước Á không.

Nhật báo Nhân Dân, cơ quan của cộng đảng Trung Hoa lên tiếng ca ngợi chính sách không liên kết của Á quốc và bày tỏlòng triều thái độ củaÁ quốc đối với TC tại LHQ và vụ TC gia nhập LHQ.

Nguồn tin chính thức ở Buenos Aires cho hay chính phủ Á căn đình sắp sửa thừa nhận TC tuy nhiên vẫn chủ trương chính sách 2 nước Trung Hoa tại LHQ.

Tại Ottawa, nguồn tin ngoại giao đáng tin cậy hôm thứ Hai cho biết theo quan điểm chung của những người quan sát tình hình TC thì «có một cái gì đó » đã xảy ra cho bộ trưởng quốc phòng Lâm Bưu : ông ta có thể chết hay lâm bệnh.

Theo nguồn tin, kết quả là, Thủ Tướng Chu ân Lai dường như đang được sự ủng hộ để thay thế. Lâm Bưu trong chức vụ nhân vật số 2 tại Bắc kinh và kế vị chủ tịch Mao Trạch Đông.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Sát đã xin giải tán. Đến 10g30 SV Vạn Hạnh ra về gần hết nhưng Cảnh Sát vẫn còn hiện diện tại chỗ. Xe cộ cũng được lưu thông lại trên đường này.

— Ban Đại Diện Sinh Viên Y Khoa vừa ra tuyên cáo đòi chính quyền phải trả tự do cho SV Nguyễn huy Diễm và 15 SV khác. Tập thể Sinh Viên Y Khoa cũng đang loạt bãi khóa bãi thi kể từ ngày 6-10 đúng vào ngày tổ chức các cuộc thi cho Sinh Viên năm thứ 1, 2 và 3.

5 TIẾP THEO TRANG 1

tự vệ của phi cơ Hoakỳ vào các vị trí ra đa và cao xạ CSBV.

Hôm 4/10, phi cơ Hoa Kỳ tấn công 2 vị trí ra đa ở 44 cây số NĐN Đồng Hới. Ngày 5-10, 2 phi cơ khác tấn công hai vị trí cao xạ BV tại 20 cây số Bắc đèo Mụ Giạ. Kết quả thiệt hại địch không rõ. Phi cơ Hoa Kỳ vô hại.

Nguồn tin quân sự Mỹ tại Saigon hôm thứ Tư cho hay 2 sư đoàn Mỹ sau chiến cuối cùng còn lại ở Việt Nam là sư đoàn Americal sẽ rút hết vào ngày 1-12-71 và sư đoàn không kỵ 101 sẽ rút hết vào ngày 1-1-72. Quân số 2 Sư đoàn này gồm có khoảng 40 ngàn người.

Tại KPC, một sĩ quan cao cấp KPC hôm nay cho biết các binh sĩ KPC đã ồ ạt tiến đánh ngọn đồi Phnom Santuk ở mặt trận Đông Bắc, nhưng các lực lượng cộng quân vẫn còn cố thủ một sườn ngọn đồi then chốt, 120 cây số Đông Bắc Nam Vang.

Nguồn tin KPC loan báo quân đội KPC vừa tìm thấy tử thi của 5 nhà báo bị mất tích hồi tháng Tư năm ngoái tại một nơi ở 50cs Nam NamVang thuộc tỉnh Takeo.

Người ta đã đoán đây là xác của 3 thông tín viên đài Truyền Hình NBC và 2 phóng viên đài Truyền Hình CBS, Welles Hangen (quốc tịch Mỹ), Roger Cone(Pháp) và Yoshihiko (Nhật) làm cho đài NBC. Tomoharu Ishii và Kojiro Sakai (Nhật) làm cho đài CBS. Cả 5 mất tích trên quốc lộ 3.

ÁQ tiếc cho ông Kỳ

ĐĐ Thích Liễu Minh, Giảng sư Giáo lý viện phòng VHĐ Ấn Quang trong cuộc tiếp xúc với báo chí hồi 10g sáng nay tại chùa ÁQ nói rằng :« Chủ tịch UBHP Trung Ương Nguyễn cao Kỳ đã nhúng tay vào máu Phật tử VN quá nhiều để giữ ngai vàng cho ông Thiệu rồi nay mới sám hối».

ĐĐ Liễu Minh,từng thuyết giảng về các đường lối chống «Mỹ và đế quốc» tại chùa Ấn Quang trong ngày 3.10, sáng nay nói tiếp rằng : «Việc sám hối những hành động từ năm 1966 cho đến nay của PTT Kỳ thì tiếc rằng đã quá muộn».

● Nói với các ký giả tại Ấn Quang, Đại Đức Liễu Minh cũng khen lời tuyên bố của PTT Kỳ cho rằng ông Thiệu «cõng rắn cắn gà nhà» là một lời nói «giác ngộ».

Trong khi đó, hàng trăm SVHS cho đến hôm nay vẫn còn cư trú và di chuyển trong khuôn viên Chùa Ấn Quang.

Mặt khác, Tổng thư ký văn phòng VHĐ Ấn Quang sáng nay đã tuyên bố rằng, vụ đàn áp đẫm máu tại Đà Nẵng trong ngày 3.10 đã làm cho 2 HS và 1 thanh niên Phật Tử chết. T.T. Huyền Quang cũng cho rằng «Đại Tá Khôi, Thị Trưởng Đà Nẵng phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về việc này», vì theo lời T.T. Huyền Quang, cuộc biểu tình trên không hề gây bạo động.

TT Huyền Quang phủ nhận

Trong khi đó, hồi 11g sáng nay, phát ngôn nhân của Phật Giáo Ấn Quang, TT Huyền Quang đã phủ nhận những tin tức cho rằng GH Ấn Quang đã gởi văn thư cho ĐS Hoa Kỳ. TT nói, chúng tôi còn đang chờ đợi.

PB : bây giờ nhường các đảng phái

Sáng nay, tiếp xúc với báo chí, PB Đinh Trung Thu Tổng. thư ký Tổng hội Phế Binh Việt Nam, cho biết : Tổng hội đã tạm ngưng mọi cuộc đấu tranh, theo ông từ trước đến nay hàng ngũ Phế Binh đều đứng đầu mọi cuộc đấu tranh, trong khi đó thì mọi đảng phái khuynh hướng không thấy lộ diện. PB Thu nói tiếp : Bây giờ Tổng Hội PB nhường cho các đảng phái nhập cuộc. PB Thu là người đã [illegible] hải, đã đội nhất hâm NĐ Đại Hội ở Dinh Quốc Khánh. (TC)

7 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ làm đơn xin phép Hạ Viện để câu lưu và truy tố ông Hiếu. Tuy nhiên nếu Hạ viện không hợp thức hóa ông Hiếu thì vấn đề sẽ giản dị hơn nhiều.

Thượng viện cũng sôi nổi

Không khí Thượng Viện sáng nay bề ngoài có vẻ im lìm vắng lạnh. Bảng danh sách các NS được đề cử vào các chức vụ Chủ tịch của Ủy ban đã được trịnh trọng niêm yết. Không một NS nào ứng cử. Hoàn toàn là những NS được đề cử.

Những sự vận động những sự dàn xếp chia ghế vẫn diễn tiến đều đều nhưng không mấy gay cấn.

Có lẽ LD HoaSen sau một năm, đã quen không khí và nề nếp sinh hoạt của T.V. Và cũng có lẽ trước màn bầu cử 3-10 qua, các NS đã có cơ hội gần nhau, thông cảm nhau.

Có 3 NS được 6 NS đề cử vào chức chủ tịch Thượng Viện, NS Phạm Như Phiên từ chối NS Trần văn Hương theo pháp lý, không còn là NS nữa : vì đã là Phó Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa.

Như vậy NS Nguyễn văn Huyền với 5 nghị sĩ đề cử sẽ tái đắc cử dễ dàng trong một cuộc «độc diễn».

Về chức phó chủ tịchTV thì có nạn lạm phát. Gần 30 NS đề cử 9 NS tranh chức vụ đệ nhất đệ nhị phó chủ tịch.

Hai bộ mặt nổi bật nhất là NS.Phạm Như Phiên do 11 NS đề cử trong liên danh Mặt Trời đề cử và NS Võ văn Truyện do 2 NS thuộc liên danh Hoa Sen đề cử.

NS Tôn Thất Đính chắc sẽ tái đắc cử chức vụ chủ tịch Quốc phòng vì 16 NS đó mọi khối mọi xu hướng đã đứng ra đề cử ông.

Chức vụ chủ tịch Ủy ban Nội vụ có 5 NS được 10 NS đề cử.

Chức vụ chủ tịch Ủy ban Y tế, NS Tôn thất Niệm sẽ đóng vai trò độc diễn với 10 NS giới thiệu.

Về chức vụ chủ tịch Ủy ban Ngoại GiaoThôngTin, NS ĐặngVăn Sung được 8 NS đề cử trong lúc đó NSTrần quangThuậnđược 2NS trong liên danh Hoa Sen đứng ra đề cử.

Đặc biệt NS Trần Thế Minh được các NS đề cử vào nhiều chức vụ khác nhau : Phó Chủ Tịch TV, chủ tịch Ủy ban Lao độngXã hội chủ tịch Ủy Ban Nội Vụ. Các NS đứng ra đề cử hoặc thuộc khối xã hội cũ, hoặc của LD Mặt Trời hoặc LD Hoa Sen.

NS Huỳnh văn Cao người trước đây có dư luận nói sẽ ra tranh chức Chủ tịch TV nhưng sau đó ông đã phủ nhận và đến nay quả thật ông không có tr ng một chức vụ nào được các NS đề cử.

Sáng mai 8-10, ThượngViệnshọp khoáng đại để bắt đầu bầu cử các chức vụ trên.

12 TIẾP THEO TRANG 1

lo lắng.

Các giới chính trị tại đây cho rằng chuyến đi này có ảnh hưởng không tốt trong nỗ lực duy trì TH QG tại LHQ, nhưng lại được TC mong đợi vì nó trùng hợp với cuộc biểu quyết thu nhận TC vào LHQ.

Thủ Tướng Razak của Mã Lai Á sau cuộc hội đàm 45 phút tối thứ Ba với TT Nixon có tuyên bố hoan nghênh chuyến Hoa du của nhà lãnh đạo HK vì nó sẽ giúp giảm bớt các căng thẳng tại ĐNÁ. Nhưng Mã Lai Á không chịu ủng hộ quyết nghị «hai Trung Hoa» của HK tại LHQ mà lại ủng hộ quyết nghị của Albanie.

Theo Tân Hoa xã,Thủ tướngTC Châu Ân Lai tối Thứ Ba 5-10 đã cùng Quách Mạt Nhược, Cảnh Chiêu, Chủ nhiệm Ủy ban Liên lạc Quốc tế Đảng CS, Đinh Tây Lâm, Phó Chủ Tịch Hội Ái hữu Hoa ngoại, chuyện trò thân mật với trên 70 người Mỹ có mặt tại Hoa Lục trong có lãnh tụ Hắc Báo Huey Newton,cựu viên chức BNG Mỹ John Service, bà Carmelita Hinton trong 2 tiếng đồng hồ. Theo Julian Schuman, thông dịch viên được phép hành nghề từ nhiều năm nay tại Bắc Kinh cũng có mặt trong buổi hội kiến này, Châu ân Lai đã khẳng định rằng «Chính Mao Trạch Đông trước đây đã gởi điện mời đoàn Bóng Bàn Mỹ từ Đông Kinh sang đấu giao hữu tại Hoa Lục». Đúng 10g30 đêm địa phương (13g30 quốc tế) tức là 30 phút trước khi Hoa Thịnh Đốn và Bắc Kinh cùng loan tin Kissinger sắp sang Hoa Lục, họ Châu nhận định rằng «lần này, Kissinger công khai tới Bắc Kinh chứ không âm thầm như lần trước.» Trở lại vụ Mao, Châu Ân Lai tiết lộ, giữa lúc ông xin lại diện văn Bộ Ngoại giao TC định gửi ướm lời với đoàn bóng bàn Mỹ, MaoTrạch Đông tự ý đột ngột đánh điện mời họ sang ngay. BNG đành bãi bỏ bức điện thứ nhất và trên thực tế Đoàn Bóng bàn Mỹ chỉ nhận được điện mời thứ 2 của Mao mà thôi. Mặc dù đã nhận lời gửi đoàn bóng bàn sang Hoakỳ, TC phải xét lại vì đoàn bóng bàn THDQ đã tranh sang trước mất rồi.

Chu ân Lai đã quả quyết là TC đồng ý với TT Nixon rằng giờ đây là một kỷ nguyên thương nghị, nhưng tin rằng đây cũng là một kỷ nguyên đấu tranh [illegible].

Những khó khăn nào...

(Tiếp theo trang 2)

2— Trả lời từng điểm công kích của đối lập và báo chí theo hai đường :

a) Giải thích nếu có sự công kích sai lầm.

b) chấp nhận nếu có ý kiến hay, hoặc mở điều tra tức khắc và quyết định thật sớm nếu lời tố cáo có chứng cớ.

3— Cần thành lập cơ quan đặc biệt, gồm những người xứng đáng, để nghiên cứu, giải đáp hay làm thoả mãn các đòi hỏi của đối lập và dư luận.

4— Cần thành lập hàng loạt những cơ quan đặc biệt, gồm người xứng đáng, để thu nhận, nghiên cứu và giải quyết thật sớm các vụ tố cáo tham nhũng và bất công. Chánh quyền chỉ được coi là cởi mở khi thật sự thanh toán các tham nhũng và bất công trong mọi ngành.

5 — Tổ chức nhiều cuộc tiếp xúc giữa chánh quyền và báo chí ; chánh quyền và đối lập ; những cuộc giải thích trước dư luận về mọi thắc mắc phát hiện trên báo chí.

Ra khỏi tháp ngà

Chánh sách cởi mở đòi hỏi ông Thiệu ra khỏi tháp ngà, hạ thấp mình xuống để gần dân chúng hơn, và mở rộng cửa để đón những người tài đức muốn cộng tác chân thành và đứng đắn (vì quốc gia chứ không phải vì ông Thiệu — như ông Thiệu từng nói dưới một hình thức khác, cá nhân ông Thiệu không có nghĩa lý gì, quyền lợi dân tộc mới là cần thiết).

Chỉ khi nào ôngThiệu thành thật mở rộng cửa và đi ra ngoài cái vòng nhỏ hẹp bao quanh, bỏ đi cái quan niệm xử dụng gia nô, ông mới thật sự có những người cộng tác chân thành, đồng thời là bạn đồng sinh cộng tử để mà vượt qua đoạn đường khó khăn nhất sắp tới.

Hiểu rõ dân tình và giải quyết thật sự các thắc mắc

[illegible] dù là Hành Pháp thi hành luật, nhưng có nhiều cách [illegible] hành : hoặc bằng bàn tay mạnh bạo, hoặc bằng bàn tay nhung lụa.

Dân không cần biết đến Quốc Hội đã làm ra luật đúng hay sai, nhưng sự thi hành tốt có thể làm dịu những cái bất công hay vô lý của luật.

Hành Pháp cần bắt tay vào giải quyết những sự việc hiện đương gây nhiều thắc mắc trong dân chúng:

1— Họa tham nhũng (đã nói trên, sẽ xin khỏi sâu)
2— Họa bất công (đã nói trên, sẽxin khỏi sâu)
3— Chánh sách động viên không công bằng và các vụ bắt lính.
4— Những vụ bắt bớ giam cầm.
5— Nạn cờ bạc, mã tấu, mãi dâm và sự sa đọa nói chung của xã hội !
6— Chánh sách giáo dục vất vưởng.
7— Tương lai mù mịt của đám thanh niên học đường.
8— Vẫn cần tranh đấu chống Cộng, nhưng các gia đình vẫn phải thắc mắc về những cái chết của những người thân trẻ tuổi...

Kể ra nữa thì còn nhiều- Hành Pháp phải lo việc thi hành cho đúng mức, nhẹ nhàng và có giảng giải. Và trong việc thi hành phải phát hiện những sự bất công và phải bồ cứu ngay bằng những dự luật đưa sang Hạ Viện để giải trừ những bất công.

Quan niệm lại vấn đề kinh tế, tài chánh.

Việc điều hành về kinh tế tài chánh trong nhiều năm nay đã gây nhiều khổ lụy trong dân chúng. Điều đó không cần nhắc lại ai cũng biết. Để giải quyết vấn đề tài chánh cần thiết cho cuộc chiến, có hai loại biện pháp :

1—Loại biện pháp cấp thời, cốt có tiền ngay, đó là biện pháp tăng thuế và dân nghèo lãnh đủ, là cách chữa theo triệu chứng bề ngoài.

2— Loại biện pháp về lâu về dài, để giải quyết hẳn vấn đề theo cách chữa từ căn.

Mỗi khi có tăng thuế, chúng tôi đều có nêu lên giải pháp trừ căn, và bây giờ, trước tình trạng quốc gia phải ăn vay, trước áp lực của tình thế đòi hỏi sắp phải có những biện pháp kinh tế tài chánh mới, người dân không muốn thấy mình bị hi sinh một lần nữa nhân danh cái nhu cầu chiến tranh, bằng một loạt thuế mới.

Người dân muốn chánh quyền hãy kiếm tiền một cách công bằng nhờ một chánh sách kinh tế tài chánh độc lập và công bằng, theo các nguyên tắc sau đây :

1— Nâng cao mực sống của những giới quá nghèo.

2— Diệt trừ nạn thất thâu trong đám nhà giàu. Đánh thêm thuế mới vào nhà giàu để hạ thuế cho giới nghèo. Vĩnh biệt hẳn cái lối tăng thuế chỉ đổ lên đầu giới nghèo và chỉ làm cho đồng bạc thêm mất giá.

3— Thực hiện một chương trình tiết kiệm do các cấp chánh quyền phải chịu, chứ không phải bắt dân phải chịu.

4— Tiêu diệt nạn tham nhũng (cứ phải nhắc đi nhắc lại hoài). Nạn tham nhũng làm thiệt hại tiền bạc quốc gia, làm cho viện trợ thiếu hiệu nghiệm, là thủ phạm chính gây tất cả các tai họa về kinh tế tài chánh, làm cho tiền mất giá, đưa đến nạn lạm phát.

5— Chuyển bằng được sự viện trợ vật dụng tiêu thụ thành sự viện trợ máy móc sản xuất.

6— Mở mang sản xuất. QG còn phải giữ quân, thì quân đội chuyển về sản xuất với những quyền lợi thật sự đem lại cho các gia đình quân nhân.

Thật sự làm cách mạng xã hội.

Có những người nghĩ rằng ông Thiệu say men chiến thắng bầu cử sẽ tự kiêu tự đại, và do đấy sẽ đi vào thất bại. Nhưng những người khác nghĩ rằng đắc cử trong những trường hợp khó khăn và ý thức những khó khăn sẽ tới, ông Thiệu sẽ thức thời hơn để thật sự loại trừ những phần tử tham nhũng, diệt các bất công, và thực hiện một cuộc cách mạng xã hội thật sự.

Chúng tôi chưa nói đến vấn đề hòa bình, vấn đề cần yếu nhất. Đành rằng miền Nam đã đạt được an ninh tương đối nhưng chiến tranh vẫn còn thì có những người thanh niên lìa đời, những gia đình vẫn lo âu, và các vấn đề kinh tế tài chánh sẽ vẫn chưa giải quyết được,các vấn đề xã hội, dân sinh cũng sẽ vẫn chưa giải quyết được.Vấn đề hòa bình là vấn đề cần được giải quyết với tất cả sự ưu tiên.

Người ta chờ ông Thiệu. trong phạm vi 4 không đã cam kết, đưa ra những sáng kiến mới về hòa bình, những sáng kiến thật mới lạ, Tại sao ông không triệu tập một Hội nghị gồm những người đại diện xứng đáng để tìm ra những sáng kiến mới ? Tại sao ông không đề nghị hẳn với hai viện lập pháp giúp ông những sáng kiến. Không khí chánh trị sẽ trở nên hứng khởi vì sự sinh hoạt đều đặn và tiếp diễn không ngừng.....

Và trong lúc cố gắng tạo hòa bình, trong lúc chờ hòa bình đến, tại sao không quan niệm lại một chiến lược mới để cuộc chiến vừa hữu hiệu, vừa chuẩn bị được cuộc sống tốt đẹp cho các gia đình binh sĩ và hướng đến sự tái lập sự ổn định trong nội bộ miền Nam.



BAR

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI điều kiện dễ dàng nuôi ăn ở 93B Lý Thái Tổ quán Thanh Bình (khu PétrusKý Lý T Tổ).

Quán Phượng số 10 Vĩnh Viễn mới khai trương cần nhiều Chiêu đãi viên.

Bar Đại Hàn cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh văn 263 Trương minh Ký Gia Định.

Cần nhiều cô chạy bàn lương tháng 3.500đ 1 người phụ bếp 4.000đ 1 cậu giúp việc đại lý ESSO gas. 4.000đ. Hỏi nơi 392 Trần Hưng Đạo Saig n.

Cần nhiều chiêu đãi viên Quán C'iều Tím số 41C Khổng Tử Ch. L n.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng được chỉ thực hành.Hỏi tại 80/1 Võ Tánh Saig n.

C.Đ. nhà hàng rộng, đông khách cần thêm nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ, nói thạo Anh ngữ Hỏi Lotus 142 Tự Do từ 6g30 chiều đến 10giờ tối hằng ngày.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm việc tại nhà Bè có xe đưa rước hỏi cô Mười 510 đường Phạm thế Hiển Sg.

Bar đường Nguyễn văn Thinh Saigon cần 20 chiêu đãi viên trẻ bặt thiệp biết tiếng Mỹ, có lương [illegible] kiện để hỏi Bà Sương 384/54 Công Lý mỗi ngày (ngang chùa Vĩnh Nghiêm).

Quán Hương Đêm mới khai trương đông khách cần chiêu đãi 113 đg Hồng thập Tự Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở có lương. Hỏi quán Huyền Thảo 029 lô D chung cư Ấn Quang.

Bar Blue Moon 203 Trương tấn Bửu P.N Cần thêm chiêu đãi viên, làm đêm 1 thấu ngắn trẻ đẹp thạo Anh ngữ.

TINH TINH

Gà giống ngoại quốc đen vàng để trứng thịt bán 70đ, 80đ 1 con nhỏ nuôi rồi bán đảm nuôi không chết 7 Lương Hữu Khánh cửa sau Nhà Thờ Huyện Sĩ.

Gà, trứng giống ngoại quốc Gà Pilch Hubard, Brownick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi ấp trứng tiêu thụ Rạng Đông 40/7 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Gà con ! Gà con Bán nhiều gà con nuôi để và thịt, đủ giống tốt nhất Hubbard USA Pilco đủ những trại gà danh tiếng nhất Việt Nam sản xuất. Thanh Tâm 258 Nguyễn Thiện Thuật Sg ĐT 99007.

Xuất ngoại chú ý Nhận đan tay áo, vớ, nón, khăn quàng (đủ kiểu theo Catalogue). Có bán áo len đan sẵn (len Pháp, Mỹ, Úc). 26 Nguyễn văn Giai Đakao. Điện thoại 20831.

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán tại 660/4 Phan thanh Giản Sg.

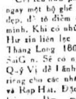
Dư dùng bán rẻ một số ống gang Mỹ 100 ly dài 1m60. Một cửa nhà kho bằng sắt sếp 4m5x5m00. Hai bồn Citerne bằng sắt 8 ly nhập cảng tại Mỹ chứa 10.000 lít dùng đựng nước lọc dầu có cả hệ thống ống dẫn dầu tối tân cho máy chạy điện rất nhiều bù loon loại 6 cạnh nhập cảng. Hỏi ông Sương 131 Nguyễn Du Saigon.

Bán 2 kiếng Chevrolet Pickup, 200 tấm tol (thùng phi) giá phải chăng. Hỏi cô Yến 51/7 Cao Thắng Saigon.

Bán 3 bàn banh bàn còn mới giá rẻ. 33 Trần quý Cáp (Sg).

Xông răng sâu địa chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ G.Đ.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chử ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.



Chỉ tốn nửa phần tiền Quý vị có ngay một bộ ghế SALON mới thật đẹp, để tô điểm cho phòng ăn của mình. Khi có những bộ ghế đã Cũ, Hư xin liên lạc hoặc ĐT ngay cho Thăng Long 180 Lê Văn Duyệt SaiGon. Sẽ có người tới ngay nhà Quý Vị để lãnh và Giao. Có giá riêng cho các nhà Hàng, Khách Sạn và Rạp Hát. Đặc Biệt : nhận bọc lại và làm mới các kiểu ghế CONFORT.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng? Đi kết hôn ? LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 - 329 Công Lý Saigon (gần [illegible]) ĐT. 40.841 Giấy phép số 642 [illegible]

Hôn thú Việt Mỹ (vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sinh — Con nuôi — Dịch

Do LUẬT-GIA phụ trách

Nấu cơm tháng Nấu cơm tháng ăn và ở, dành cho độc thân, địa điểm gần Bộ Tổng Tham Mưu, Tân Sơn Nhất, trường Anh Ngữ Quân Đội. Địa chỉ cổng xe lửa số 9, phía Chi Cảnh sát Tân Bình,số 30/4 đường Võ Tánh ấp Tây 1 PhúNhuận.

Bán rẻ 1 lô sắt, sắt đường rầy để làm cột nhà, cột bảng quảng cáo, dàn máy v.v... Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Bán Bàn Bida và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai, 147 Bạch Đằng Gia Định.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Mỹ Viện uốn tóc Balla Dona mở cửa lại từ 1-10-71. 147 Đoàn thị Điểm (Điện Thoại 25544) do chuyên viên Mỹ Quốc đảm nhiệm.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Đàn bà con gái Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùngChâu Gia định cuối đường.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Rolex vàng 18k có ngày tuần bán rẻ. Hỏi ô. Khang 11 Nguyễn công Trứ Saigon. ĐT 21203.

Sang xe bán đồ nhậu đường Nguyễn Tri Phương luôn cả chỗ bán và 1 số chén dĩa v.v... giá rẻ 150.000đ. Hỏi Ô. Giáp bán viết máy trước cửa số 25 Phạm ngũ Lão Saigon, giờ làm việc.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC

● Vị hôn phu làquân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành **THIÊN - NGA** 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú), thăm thân nhân
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Bán rẻ máy ấp từ 100-600 trứng gà chạy điện, dầu Ô Nhu 520 Nguyễn tri Phương nối dài.

Bán gấp 1 lò bánh mì diện hiệu Aquator máy phát điện 15 KWA và dụng cụ 3.500.000, Địa chỉ Hải Sơn số mới 248/1 số cũ 195/12 đường Pasteur Mỹ Tho.

Sách V.T.T.H.

Do Kỹ Sư Lưu văn A Giáo Sư Trần phương Châu biên soạn :
— Sửa TV bằng hình ảnh (225đ) 300 pan TV sửa bằng đồ biểu (500đ) — Radio và TV Tubes (300đ) — Radio và TV Transistor (450đ) — Lược đồ TV Nhật (400đ) — Lược đồ TV Mỹ (400đ) — Lược đồ TV Sharp (400đ) — Lược đồ TV Sanyo (400đ). Đặt bán tại Trường Tấn Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon, Trường Tấn Thành 100 Đinh Tiên Hoàng Dakao, Nhà Sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ huê hồng cao.

NỮ TƯỚNG SỐ **Phượng - Loan** (ở Cambodge)

Bói quẻ Tử Vi trọn đời. Hôn nhân, tình duyên, cưới hỏi, vận hạn mỗi năm.

Xem trong 30 ngày

95 Tôn Thất Đạm Saigon(Chợ Cũ)
Sáng từ 8 giờ đến 12 giờ
Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ
Nghỉ : Chủ nhật và chiều thứ bảy

Hãng Lữ Hành Du Lịch Lạc Long

173 Nguyễn công Trứ Sg Đ.T. 23.093. Bán vé máy bay bớt 25o/o cho du học sinh. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ : hôn thú và bố cáo, hôn thú cho các Bà theo chồng về nước, khai sanh con và các giấy tờ liên hệ.

Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên **THẦN BÀI CÀO**

Bảo đảm biết trước mọi công việc sắp tới, Đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp bậc Chỉ huy Tướng lãnh sĩ quan,Tổng Bộ Trưởng v..v.. Địa chỉ mới 005 Lô E Chung cư Nguyễn Thiện Thuật kế chi cảnh sát tại đại lý Butagaz Shell (Saigon) 17 năm qua với kinh nghiệm chuyên môn đã lừng lẫy danh tiếng khắp nơi và nổi danh tại Hãng Xanh Gia định, tiếp khách suốt ngày.

Trân Trọng kính mời

HÃNG LỊCH **Phong Phú**

156 Bùi thị Xuân Sg Đ.T. 24.836

MỘT ĐỊA CHỈ ĐÁNG TIN CẬY

Chuyên làm lịch bloc ép vàng và in offset typo, lịch phong cảnh v.v... Việc làm đúng hẹn, kỹ lưỡng. Có họa sĩ trình bày nhiều lịch theo ý muốn của khách hàng.

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc, thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Chế rượu cho đám tiệc, đám cưới ngon và rất rẻ. Điện thoại : 99.860 145 Đề Thám Saigon.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà In BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn Thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Phù tối tân Đức Quốc.

RONÉO **THÔNG REO**

114A Trần quang Khải — Tân Định. Chuyên môn in Ronéo : Kinh—Sách Giáo Khoa, Điều Kiện Sách— Đơn thuận thảo Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stenceil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Từ Lấy Liền.

Tàu đánh cá kiểu Thái Lan bán. Hỏi 92 Sương Nguyệt Ánh Sg.

Điện Tử và hình của bạn

Dùng phim hay hình đen trắng, kể cả hình 6 vàng thật xưa... làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 ly. Đẹp lộng lẫy.

— Mặt hình được che chở bằng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi mãi.

CAM ĐOAN ĐẸP HƠN TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI VN

— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ, hình mẫu các mỹ viện, tiệm uốn tóc, nhà may v.v.

— Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật. Số 1 tại VN.

Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan Đình Phùng Saig n

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20.683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, thừa nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp, [illegible] ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Uốn Tóc Tân-Dung 158 Lý Thái Tổ Saigon
● Hoàn toàn đổi mới
● Bảo đảm uốn đẹp
● Giá rẻ hơn mọi nơi
Có sửa móng tay — Nhận học nghề
Chủ nhân kính mời

Piano Yamaha hàng mới **Organ** YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

XUẤT NGOẠI theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung nhìn nhận con. Xin hỏi NBC TOURS 60 Võ Tánh Sg.

MỸ PHẨM BẮC VIỆT

Muốn nhường một bộ ghế trắc, mặt đá hoa cẩn ốc, chạm tinh vi và một cái sạp trắc chạm, cẩn «bá điệu» hiếm có; tiêu biểu mỹ nghệ Nam Định đầu thế kỷ. Hỏi : 5 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Bán gấp rẻ 1 máy ấp nhập cảng tối tân 800 trứng gà và 1 Tivi Mỹ 19". Hỏi 245/14 Võ Tánh Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai Bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

SỐ MẠNG

Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.

Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa** 475/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng

Nhận dịch Anh Việt — Việt Anh 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT. [illegible]

Cần mua quầy và tủ để mở Pharmacie. Hỏi số 50 lô N Cư Xá Vĩnh Hội 129 Bến Vân Đồn đi vô.

LY KEM GIẤY (KEM HỘP) có sẵn tại nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Cơm tháng gia đình công chức nhận nấu cơm tháng vùng Bà Chiểu, Tân Định, Đakao, thức ăn tươi, ngon, sạch, thay đổi mỗi bữa 12.000 đồng một phần. 57 Phan đình Phùng Giadịnh (sau rạp Cao Đồng Hưng).

ÁO LEN XUẤT NGOẠI đan tay, đan máy đủ các loại len tốt. Nhiều kiểu mới lạ. Có áo Ngoại quốc mới về nhiều kiểu lạ mắt. Muốn được 1 chiếc áo vừa ý xin mời đến hiệu THANH HƯƠNG 90 Gia Long Saigon (Bán sỉ và lẻ).

Quí vị Xuất ngoại KẾT HÔN VỚI NGOẠI KIỀU : Xin mời lại TRUNG TÂM DỊCH VỤ 33B Phạm Đăng Hưng ĐaKao. Đ.T. 21664 Bảo đảm mau lẹ, bưu hiệu. Sở phí nhẹ.

Nhiều áo dài đồ bộ. Khăn trải bàn thêu tay màu sắc hợp thời trang. Kỳ đẹp giá đặc biệt tại.

TÂN HOA 30 Đinh T Hoàng Đakao Sg

THUỐC

SIROP BEBÉ TZ

CON NÍT ƠI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Thuốc ngoại khoa TRỊ SUYỄN bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn heo, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây mà không hết, hoặc khi tiết trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ).

Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị là tuyệt hẳn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách nhỏ thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn nhớt độc. Khi Đến trị ở 1 ngày.



ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU [illegible]
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Đau Lưng

Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) «Thầy Thượng Ổn người Bắc» ở Đà Nẵng mới về Saigon.

Phương Pháp : châm cứu. Lễ máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh.Thuốc uống tính tiền riêng.

LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bịnh Trị tuyệt nọc Phong ngứa nổi Mề Đai, Bón kinh niên

114 (số cũ 608) Ngô tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ Cây Quéo 70 thước).

Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy. Sáng : 8-12giờ Chiều : 3-6giờ
Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

MẤT NGỦ

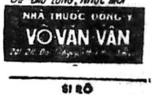
Tảo dầy Tinh không bền Mộng di, Đau gan, Ruột, Bao tử. no hơi. phòng tích Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành.

Nhà thuốc :

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm
198 đg Ngô tùng Châu Sg Đ.T 90.557.

Bài tính của Nam thanh niên **TAM-TINH HẢI-CẨU** Bổ thận hoàn



trị : MỘNG TINH, DI TINH, HOẠT TINH Cử ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI

NHÀ THUỐC ĐÔNG Y **VÕ VĂN VÂN**

SI RÔ **ANERGAN**

Trị con nít khóc đêm — vật ngủ- Phong ngứa — Nổi mề đay— Phản ứng khi ăn tôm cá—Ho suyễn 71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Tin Mừng

Thân ái chúc mừng :

Thiếu Úy TRỊNH-CƯƠNG

và

Cô CỔ-THỊ THANH-LIÊN

Trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể Sĩ Quan G.Đ. 70 Thủy Bộ

Tin Mừng

Được tin ngày 8-10-1971,

Chị Võ-Ngọc-Khánh

kết hôn cùng

Anh Nguyễn-Thế-Giá

Thân chúc Tân-Lang và Tân-Giai-Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ban Giám Đốc và toàn thể Giáo sư,
Nhân viên Trường Nữ Trung-Học
Sương-Nguyệt-Ánh Saigon 10.

Tin Mừng

Kể từ ngày 7-10-1971,

Chàng VÕ-QUỐC-VIỆT

Nàng NGUYỄN-THỊ-CÚC

Đồng ý đấp mền chung. Mừng 2 em du dương ra rít dài dài.

Anh : VÕ-THANH-SƠN

Tin Mừng

Được tin :

Bác Sĩ ĐẶNG-HUY-LƯU

Sắp thành hôn cùng

Cô NGUYỄN-MINH-TRÍ

Xin cầu chúc cho Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Y Sĩ Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-TRÍ
Y Sĩ Trưởng Bệnh Viện Tiểu Khu kiêm Trưởng Ty Y Tế Sađéc.

Chúc Mừng

CẬP TÉ, ÊKE

Dương-Mạnh-Hùng

Bùi-Thị Ngọc-Nga

Xài Hoài Không Mòn

7-10-1971 NHÓM MỠ

TIN MỪNG

Được tin :

Thiếu Úy CHÂU-HIỀN

Kết duyên cùng

Cô QUÁCH-DẠ-QUANG

Mừng Tân lang và Tân Giai Nhân Trăm Năm Hạnh Phúc

Ban Thường Vụ Nông Mục Trung Ương

4 TIẾP THEO TRANG 1

Stennis tuyên bố rằng «VN đã cho ta thấy là cố gắng theo đuổi một cuộc chiến tranh mà không có sự ủng hộ trước và dứt khoát của dân chúng, chúng ta không những có thể bị bất lực về mặt quân sự mà còn làm ngăn cản cơ chế của chính VNCH».

Dư luận Mỹ tiếp tục bình phẩm độc cử

SAIGON 7-10 : Đài Tiếng Nói Hoa kỳ tối hôm qua đã trích thuật báo chí Mỹ bình luận về cuộc độc cử.

Theo đài VOA, báo Baltimore Sun viết :

«Khi đề cập đến quan điểm trước cuộc [illegible] cử là khi ông Thiệu đã cố gắng qua nhiều đề tài đắc cử thì ông đã mất cơ hội trở thành một nhân vật lỗi lạc trong lịch sử VN. Có lẽ hiện nay ông có một lại cơ hội khác để vượt qua mọi bầu không khí đầy bí mật và mưu mô để trở thành một vị lãnh tụ thực sự tuy chắc rằng ông sẽ xem cuộc bầu cử này như là một sự ủy nhiệm để ông tiếp chính sách thành đạt hòa bình qua chiến thắng quân sự với sự trợ giúp của Hoa Kỳ».

Tờ Newyork Post cho rằng những người ca tụng độc cử đã bôi bẩn 2 chữ Dân chủ».

Tờ Chicago Tribune thì cho rằng đó là một cuộc bầu cử gian lận nhưng đồng thời cho thấy ông Thiệu có dưới tay một cơ cấu quyền lực mạnh mẽ, tiến hiệu chứ chính quyền của ông không yếu kém, chia rẽ như người ta nói. Vậy thì, theo tờ báo, ông Thiệu mạnh và ông Thiệu cũng được một số dân ủng hộ. Mỹ phải tiếp tục ủng hộ ông Thiệu. Tờ báo cho rằng ở một vài thành phố ở Mỹ cũng khó có những cuộc bầu cử trung thực.

Tờ Nữu Ước Thời Báo đả kích nặng cuộc độc diễn (như Chính Luận đã đăng tải) và cho rằng thuyết sau đây không đứng vững, thuyết này cho rằng mục tiêu của TT Nixon là xây dựng một chính quyền cứng rắn và có khả năng tại Saigon. Một chính phủ vững mạnh tại Saigon có thể đảm nhận gánh nặng chiến tranh để Hoa Kỳ có thể dễ triệt thoái.

Một chính quyền như vậy sẽ bắt buộc CS phải thương thuyết như thế sẽ đưa mau đến một sự dàn xếp và sự trở về của các binh sĩ Mỹ kể cả những [illegible] binh do Hà Nội giam giữ.»

Dân biểu Úc chỉ trích

CANBERRA, 6-10 (AP).— Hôm nay, các dân biểu Quốc hội Úc đã nhao nhao phản đối khi Thủ tướng Úc Mc Mahon nói cuộc bầu cử tại VNCH là một vấn đề [illegible] VN và Úc không nhảy xía vào công việc của nhân dân nước khác.

Các dân biểu đảng Lao Động đối lập đã chất vấn liệu có phải T.T. Thiệu được số phiếu lớn có phải là nhờ có những thùng phiếu riêng cho các cử tri bỏ thăm tán thành ông Thiệu và các thùng phiếu khác cho những cử tri bỏ thăm chống không. Thủ tướng Úc nói chính phủ Úc không có gửi quan sát viên sang VNCH.

Đô Đốc Mc Cain chống ý kiến rút gấp

HONOLULU 6-10 (UPI) : Ngỏ lời trước hội nghị thường niên lần thứ 12 của các chủ nhiệm và chủ bút do hãng UPI tổ chức hôm thứ Ba, Đô đốc John M. Cain Tư lệnh Thái Bình Dương cảnh cáo chống lại việc triệt hồi lập tức quân đội Mỹ khỏi VN.

Đô đốc McCain nhấn mạnh rằng những áp lực của một số dư luận chống đối chiến tranh không thể nào làm cho nhân dân Hoa Kỳ từ bỏ điều «mà chúng ta (Mỹ) đã giúp đỡ để chiến thắng đối với nhân dân tự do tại Đông Nam Á». Đô Đốc Mc Cain, hiện có một người con trai bị cầm tù tại BV, thú nhận là có nhiều khuyến nghị cũng không thể được chấp nhận vì theo ông có một số người Mỹ vẫn không nhận thức rõ đến sự thực của chiến tranh Đông Dương, còn một số lớn khác lại quá mệt chán và tìm một đường lối dễ dàng. Ông nói tiếp là theo nhận xét của ông qua 40 năm phục vụ chiến tranh và hòa bình thì «không có phương cách dễ dàng».

Đề cập đến TC, Đô đốc Mc Cain cho rằng những nguồn tiềm lực chính cho mối nguy hiểm tại miền Tây Thái Bình Dương và vùng ĐNÁ vẫn là TC. Ông nói TC hiện nay vẫn tìm cách thống trị các lân bang bằng áp lực gây phiến động và những cuộc chiến tranh mệnh danh là giải phóng và có thể dùng cả nguyên tử để bắt chẹt lân bang.

Đối với Nga Xô, ông cho rằng điện Cẩm Linh, bằng cách theo đuổi chính sách «chiến lược hòa đảo» đã đạt được một thế lực trên thế giới mà từ lâu Nga xô đang tìm kiếm. Ông nói từ những «hòa đảo» trên đất liền hay trên biển cả, Nga Xô có thể tung ra thế lực «chính trị, kinh tế, quân sự và tâm lý».

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Vậy vì thử giả thuyết trên đây là đúng thì câu hỏi cần được trả lời ngay và rõ là : mục tiêu cao và đẹp mà ô. Thiệu nhắm đạt tới là gì ? Không thể là gì khác hơn : một Quốc Gia VN độc lập dân chủ và hòa bình. Nói ngược lại là Quốc Gia VN mà không thành đạt được hòa bình thì cũng chẳng thể có dân chủ mà độc lập cũng không nốt. Nhưng nếu mục tiêu là như thế thì, như đã nói dẫn đầu đã trình bày, đó không phải là việc một mình ô. Thiệu có thể làm được mà không cần Nhân dân và đó lại cũng không phải là việc mà ô. Thiệu có thể làm bằng cung cách mà ông đã làm để ông có thể tiếp tục ngồi lại.

Việc ngồi lại của ô. Thiệu như thế đã đặt ông ta vào cái thế lưỡng nan. Nhưng quốc dân cũng bị đặt trước cái thế lưỡng nan : hoặc không chấp nhận hoặc chấp nhận để ô. Thiệu ngồi lại. Không chấp nhận thì chỉ có nghĩa không chấp nhận bằng một cuộc cách mạng — mọi giải pháp ôn hòa và pháp lý có vẻ chỉ là ảo tưởng. Nhưng chấp nhận cách mạng dù cho có đầy đủ thuận lợi cả bên trong lẫn bên ngoài, tức điều quá niềm, cũng có nghĩa chấp nhận thêm một cuộc phiêu lưu khác trong khoảng chưa tới 10 năm. Ngược lại nếu chấp nhận để ô. Thiệu ngồi lại thì cũng không thể đó là một sự chấp nhận vô điều kiện để rồi ô. Thiệu nại cớ «cứu cánh biện hộ cho phương tiện» mà tiếp tục sử dụng hoài mọi thứ phương tiện tệ hại nhất mà ông có thể nghĩ ra để đẩy lùi xa thêm xa mãi mục tiêu mà ông nhân danh nó để tự ban quyền tự do sử dụng mọi phương tiện.

Để thoát khỏi tình thế lưỡng nan mà cuộc độc cử đã giam hãm ông vô đó, chỉ có ô. Thiệu mới cứu nổi ô. Thiệu. Phương cách cứu gỡ hay nhất là ô. Thiệu phải thực tâm và gấp rút giải trừ các hậu quả mà cuộc độc cử đã gây nên đặng tẩy trừ hình ảnh tệ hại gắn liền với danh hiệu Tổng Thống độc cử, đặng xin lại chuộc lại tư thế lãnh đạo quốc gia mà quốc dân chỉ ban phát cho kẻ nào xứng đáng.

Ô. Thiệu mà tự cứu gỡ được thì quốc dân sẽ đỡ xuống tay để tự cứu gỡ cho Quốc Gia. Bởi vì trong tình thế lưỡng nan của Quốc Gia, nếu mọi đường lối khác đều đã bị tắc nghẽn thì đường lối phiêu lưu là đường thoát duy nhất : phiêu lưu để cầu may còn hơn là ngồi im chờ chết.

Dù sao nếu như quốc dân bị TT Thiệu dồn vào con đường độc đạo — «một ngõ cụt, đầu kia có đám cháy» như Chính Luận (11-9) đã nhận định về quyết định độc cử của TT Thiệu — để đến nỗi nhân dân Miền Nam phải lựa chọn «phiêu lưu một lần nữa» thì oái oăm thay có thể chỉ là góp thêm gió cho bão và thật cũng khó để có thể ở ngoài «quỹ đạo» và «kỳ hạn» mà thế lực nào đó đã dự trù. TT Thiệu không phải là đã không «sáng suốt» khi quyết định độc cử và hứa sẽ rút lui ngay khi có hòa bình. Hòa bình thế nào, hòa bình cho ai thì lại là chuyện khác.

CHÍNH LUẬN

Góp Vui

Mến chúc hai bạn :

KHÁNH — GIÁ

trọn đời hạnh phúc.

LONG-HUỆ

HỘI ĐÀM LUÂN PHIÊN

O THEO TIẾP TRANG 1

luận chính thức nhằm giúp cho lối 10 triệu gia đình bị khu phi quân sự chia cắt.

Các cuộc thảo luận về sau sẽ được nêu lên nghị trình vào một ngày giờ cho việc bắt đầu các cuộc đàm phán chính thức.

Được tin mừng

Ông NGUYỄN-THẾ-GIÁ Giáo Sư

đẹp duyên cùng

Cô VÕ-NGỌC-KHÁNH Giáo Sư

Saigon

Vào ngày 8 tháng 10 Năm 1971.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư cùng toàn thể nhân viên Trường Trung học Mạc Đĩnh Chi, thành thật chia vui và cầu chúc Tân giai và Tân lang Trăm năm hạnh phúc.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Con, Vợ, Em, Chị, Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại chúng tôi là :

Bà Trương-Hán-Thu

Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-TUY

Pháp Danh DIỆU-NHƯỢNG

Đã từ trần tại Hanội (Bắc Phần) ngày 16 tháng 5 nhuận, năm Tân Hợi hưởng thọ 65 tuổi.

Lễ phát tang sẽ cử hành tại chùa Vĩnh Nghiêm số 339 đường Công Lý vào hồi 9 giờ sáng chủ nhật 10-10-71

Chồng	: Ông Trương Hán Thu
Trưởng nam	: Trương quảng Văn, vợ Nguyễn thị Bích Toàn và các con
Thứ nam	: Trương mộ Hà
nt	: Trương văn Hùng, vợ Phạm thị Ngọc Giệp và con
Trưởng nữ	: Trương thị Lạng, và chồng con
Thứ nữ	: Trương thị Giang, và chồng con
—	: Trương thị Dương, và chồng con
—	: Trương thị Anh, và chồng con
—	: Trương thị Ninh, và chồng con
—	: Trương thị Nội, và chồng con

Đồng gia khấp cáo

Cáo phó này thay thế thiệp tang

CÁO PHÓ

Chúng tôi trân trọng báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : chồng, cha, ông chúng tôi :

Cụ Ngô-Xương-Kiều

Hồng Lô Tự Khanh

Đã tạ thế ngày 17 tháng 8 âm lịch tại tư thất 286/39/1 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào hồi 8g sáng ngày 21 tháng 8 Tân Hợi tức ngày 9 tháng 10 năm 1971 và an táng tại Nghĩa trang Huỳnh Kim (Hạnh Thông Tây).

Cụ quả phụ Ngô Xương Kiều nhủ danh Nguyễn Thị Lộc

Trưởng nam	: Ngô Trọng Nha, Thương Gia, vợ và các con
Thứ nam	: Trung Tá Ngô Trung Hiếu, vợ và các con
Trưởng nữ	: Ngô Thị Hồng, chồng và các con
Thứ nữ	: Ngô Văn Thê, chồng Thiếu tá Trần Ngọc Thu
—	: Ngô Hoa Cầm, chồng Th Tá Trần Ngọc Việt và các con
—	: Ngô Mỹ Hương

Đồng tang gia khấp cáo

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Cụ Quả Phụ

Lê - Văn - Cầu

Nhủ danh LÊ-THỊ-KÝ Pháp danh DIỆU-LIÊN

Là Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Giá, Nội, Ngoại, Nội Tổ, Ngoại Tổ của chúng tôi thất lộc hồi 12g15 ngày 5-10-1971 nhằm ngày 17 tháng 8 âm lịch hưởng thọ 94 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia số 177 đường Phan Đình Phùng Saigon và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon hồi 8 giờ, ngày 9-10-1971 nhằm ngày 21-8 âm lịch.

Con gái	: Bà quả phụ Nguyễn văn An
Con gái và con rể	: Ông Bà Nguyễn văn Tâm
Con gái	: Bà quả phụ Nguyễn hữu Hồng
Các cháu	: Ông Bà Lý Quảng và các con
—	: — Nguyễn Kha và các con, cháu
—	: — Ngô văn Phúc và các con
—	: Bà Nguyễn thị Nam chồng và các con
—	: Ông Bà Nguyễn đức Tiến và các con
—	: — Nguyễn quý Lộc và các con
—	: — Hồ bá Vân và các con
—	: Cô Nguyễn thị Xuân
—	: Ông Bà Nguyễn công Kỳ và các con
—	: — Nguyễn hữu Bích và các con
—	: Cậu Nguyễn hữu Quảng
	Ông Bà Nguyễn văn Dương và con
	Bà quả phụ Trịnh quang Minh và con

Tang gia đồng kính cáo.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Nguyễn-Thị-Nguyệt

THÂN-MẪU Y Sĩ Thiếu Tá VŨ-TIẾN-THÔNG, Trưởng Khối Chuyên Khoa/Trung Tâm Y Khoa Không Quân, đã mãn phần vào hồi 7giờ35 sáng ngày 3-10-71 tại 215 Cao Đạt Saigon, hưởng thọ 60 tuổi.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Thiếu Tá và Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nơi Tiên Cảnh.

Y Sĩ Trung Tá Chỉ Huy Trưởng
Trung Tâm Y Khoa Không Quân
cùng toàn thể quân nhân, dân chính các cấp

CẢM TẠ

Chúng tôi thành thật cảm tạ :

— Trung Tá Ngô Minh Hằng, Chiến Đoàn Trưởng

— Thiếu Tá Hòa, Chiến Đoàn Phó

— Quý vị Sĩ Quan và Binh Sĩ thuộc Chiến Đoàn 5

Biệt Động Quân đã biệt đãi, giúp đỡ chúng tôi làm tròn nhiệm vụ mà Thượng Cấp đã giao phó tổ chức bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống nhiệm kỳ 71—75, tại KREK, trong lúc Bộ Chỉ Huy, nơi đặt thùng phiếu bị VC pháo kích liên miên.

Chúng tôi xin tỏ lòng khâm phục ý chí quyết thắng, tinh thần anh dũng của Quý vị để giữ vững tiền đồn, tích cực tổ chức và tham gia bầu cử.

Chúng tôi cũng xin nghiêng mình trước các vị anh hùng Biệt Động Quân thuộc Chiến Đoàn 5 đã vong mạng trong những ngày Phái Đoàn chúng tôi có mặt tại KREK và xin thành kính gởi đến gia đình các vị anh hùng ấy lời phân ưu của chúng tôi.

Đại Úy Cảnh Sát VÕ-VĂN-THI, Bộ TL/CSQG
THÁI-CÔNG-TÂM, Địa Điểm Trưởng KREK.BNV

04-10-1971 PHÁT HÀNH

Băng Nhạc PVK Cuốn Số 1

— Một Băng Nhạc ngoại quốc giá trị — Một công trình tuyển chọn tuyệt tác — 24 nhạc phẩm lừng danh trên thế giới — do nhóm chuyên viên kỹ thuật nhiều kinh nghiệm thực hiện.

— Bảo đảm cuốn băng độc đáo và hay hơn tất cả các băng nhạc ngoại quốc đang có mặt trên thị trường.

Tổng Phát Hành : số 270 Lê Văn Duyệt Saigon

Có bán tại : LILA (Thương Xá Tam Đa).

204/12b Nguyễn Hoàng (An Đông)

NHUNG (Thương Xá Tam Đa)

HỘI KỸ-SƯ VÀ KỸ-THUẬT-GIA VIỆT-NAM

oOo

ASSOCIATION DES INGENIEURS ET TECHNICIENS VIETNAMIENS

Oo

65, Đại lộ Hồng Bàng — Cholon — Saigon. Điện thoại : 36.228

Thông - Cáo

HỘI KỸ-SƯ VÀ KỸ-THUẬT-GIA V.N.

Số : 65, Đại Lộ Hồng Bàng Cholon ĐT : 36.228

KHOA HỌC ĐIỆN TOÁN

(Computer Sciences Course) gồm có khóa :

— Căn Bản Điện Toán (Computer — fundamentals)

— Thảo Chương Viên (Programming)

— RPG : Cobol : Fortran

— Phân Tích Hệ Thống (System analysis)

: Phương Pháp Thích Thú (Audio-visual) của Computer Science Institute.

: Thực Tập với dụng cụ và Tài liệu đặc chế để huấn luyện [illegible] toán tại Mỹ.

: Hai Giáo Sư Tiến Sĩ Kỹ Sư (Việt, Mỹ) phụ trách giảng dạy các khóa đầu.

: Một Nghề Tương Lai và Hiếu Biết Cần Thiết bổ túc các Văn Bằng Văn Hóa và Đại Học hiện tại :

ĐIỀU KIỆN :

— Chỉ nhận tham dự viên trình độ Tú Tài trở lên hiểu Anh Ngữ. Học Viên sẽ được tuyển lựa qua một kỳ Trắc Nghiệm khả năng và phỏng vấn (Interview) về thiên hướng nghề nghiệp.

— Ghi tên từ 5-10-1971 đến 28-10-1971 tại địa chỉ trên.

HỘI KỸ-SƯ VÀ KỸ-THUẬT-GIA VIỆT-NAM

ASSOCIATION DES INGÉNIEURS ET TECHNICIENS VIETNAMIENS

65, Đại lộ Hồng Bàng — Cholon — SAIGON Đ.T. : 36.228

Thông - Cáo

Hội KỸ-SƯ và KỸ-THUẬT-GIA VN

65, Đại-lộ Hồng-Bàng — Cholon Đ.T. : 36228

Sẽ tổ chức Khóa :

Chuyên-Khoa Ngân-Hàng

(KỸ-THUẬT và THỰC-HÀNH)

● Học [illegible] căn Bản Lý Thuyết [illegible]:
1. — [illegible] Quỹ
2. — Tín Dụng
3. — Ngoại Thương
4. — [illegible]
5. — [illegible] Toán Đại Cương và Ngân Hàng

Mỗi [illegible] do Giáo Sư Đại Học [illegible] cấp chỉ huy các Ngân Hàng thương mại đảm trách.

● Tham dự viên được Thực Tập các đề tài thực tế, dùng các mẫu ấn chỉ, tài liệu, sổ sách thông dụng tại các Ngân Hàng Ngoại Quốc và Việt Nam.

● Phần thực tập sẽ do các cấp chỉ huy trực tiếp các Sở của các Ngân Hàng hướng dẫn tại lớp học.

● Thích hợp với các sinh viên : Văn Khoa, Luật Khoa, Khoa Học, Xã Hội, Thương Mại, Chính Trị Kinh Doanh và Quân Nhân, Công Chức, Học Sinh có Tú Tài.

ĐIỀU KIỆN : — Chỉ [illegible] học viên trình độ Tú Tài trở lên.

— Học viên [illegible] tuyển lựa qua một kỳ phỏng vấn về [illegible] nghề nghiệp.

— Ghi tên từ 5-10-1971 đến 28-10-1971 tại Trụ Sở Hội

Phân Ưu

Được tin :

Ô.KHƯU-TRINH-KHIẾT

NHẠC-PHỤ của GS NGUYỄN-VĂN-CẦM, từ trần ngày 5-10-71 tại tư gia số 52 Trịnh Văn Cấn Saigon, lễ an táng cử hành ngày 7-10-71 đúng 7giờ sáng, chúng tôi thành thật phân ưu cùng GS NGUYỄN-VĂN-CẦM và tang quyến, đồng cầu nguyện cho hương hồn cụ siêu sanh về cõi thọ.

BAN GIÁM ĐỐC VÀ GIÁO SƯ
Trung Học Kiến Thiết Saigon

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý Ông, quý Bà, Thân Bằng Quyến Thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Mẹ, Bà, Cụ chúng tôi là :

Cụ quả phụ NGÔ-VĂN-SỸ

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-TRỌNG

Pháp danh DIỆU - QUÝ

mệnh chung ngày 29-9-1971 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Ông Bà NGÔ-QUẢN
và Tang gia đồng cảm tạ.

Nam-Việt Ngân-Hàng

CÔNG-TY NẶC-DANH VỐN 400.000.000đ. VN.

171—173—175, Đại-Lộ Hàm-Nghi

SAIGON

Điện Thoại : 98.553

Số : 52 HĐQT/CT

BỐ-CÁO TRIỆU-TẬP

ĐẠI-HỘI BẤT-THƯỜNG

Ngày 26 tháng 10 năm 1971

Thưa Quý Vị Cổ Đông.

Để hưởng ứng chánh sách của Chánh Phủ nhằm khuyến khích việc phát triển sản xuất hầu góp phần vào công cuộc chấn hưng nền kinh tế nước nhà, Ngân Hàng chúng ta đã dự trù dành một ngân khoản 100 Triệu đồng trích trong số vốn của Ngân Hàng để tài trợ ngắn hạn hay trung hạn các dự án đầu tư kỹ nghệ nhỏ hoặc hay trung có lợi ích kinh tế rõ rệt và được Chánh Phủ dành cho sự thực hiện ưu tiên.

Nhằm mục đích bù đắp phần vốn được trích ra để thực hiện mục tiêu vừa trình bày trên, ngay trong thời kỳ đang thành lập Nam Việt Ngân Hàng, chúng ta đã dự trù tăng vốn của Nam Việt Ngân Hàng, sau khi Ngân Hàng được cấp giấy phép thực thụ.

Nay Nam Việt Ngân Hàng đã chánh thức hoạt động và để giúp Ngân Hàng có phương tiện thực hiện các mục phiêu đã đề ra, chúng tôi trân trọng kính mời quý Vị Cổ Đông đến tham dự đông đủ phiên họp Đại Hội Bất Thường, lúc 16giờ ngày 26 tháng 10 năm 1971 tại Trụ sở Ngân Hàng, số 171—173—175 đại lộ Hàm Nghi, Saigon, để thảo luận về việc tăng vốn, theo chương trình nghị sự sau đây :

CHƯƠNG-TRÌNH NGHỊ-SỰ :

I.— Quyết định về việc tăng vốn của Nam Việt Ngân Hàng từ 400 Triệu đồng lên 558 Triệu đồng.

II.— Ủy quyền cho Hội Đồng Quản Trị thực hiện việc tăng vốn.

III.— Linh tinh.

Trong trường hợp quý Vị không đến tham dự phiên họp Đại Hội Bất Thường nói trên, xin cử đại diện (người phối ngẫu hoặc cổ đông hoặc người ngoài Công Ty) theo mẫu ủy quyền có để tại Văn Phòng Hội Đồng Quản Trị Nam Việt Ngân Hàng, số 171—173—175 đại lộ Hàm Nghi Saigon (lầu 3).

Trân trọng kính chào.

Saigon, ngày 4 tháng 10 năm 1971
TM. Hội Đồng Quản Trị Nam Việt Ngân Hàng

Chủ Tịch : Ông PHẠM - SANH

CÔNG TY SHELL Việt - Nam

CẦN TUYỂN DỤNG

Nam nhân viên thương mại và hành chánh có cấp bằng Cao Đẳng hoặc Đại Học, nói và viết thạo Anh và hoặc Pháp ngữ.

Tình trạng hợp lệ quân dịch không quá 34 tuổi.

Xin nộp đơn với ảnh, bản sao văn bằng tại văn phòng Nhân Viên (PN/1) số 15, đại lộ Thống Nhứt, Saigon.

Tin Mừng CHO GIỚI CHĂN NUÔI



Đố Vui Để Giàu :

— Thực phẩm gia súc nào tốt nhất ? Giá hạ nhất ?

VITAFECO

— Thực phẩm gia súc nào đầy đủ chất bổ dưỡng nhất ?

VITAFECO

— Thực phẩm gia súc nào đúng tiêu chuẩn quốc tế và Hoa Kỳ ?

VITAFECO

— Nhà máy thực phẩm gia súc duy nhất nào tại Việt-Nam có kỹ sư Hoa Kỳ điều khiển phần kỹ thuật ?

VITAFECO

— Nhà máy thực phẩm gia súc nào máy móc tối tân nhất ?

VITAFECO

Dùng thực phẩm gia súc VITAFECO giúp gia súc mau lớn, chống mập, để sai trái, đề [illegible] các bệnh truyền nhiễm và quan trọng nhất là :

TIẾT KIỆM NGÂN QUỸ và LÀM GIÀU MAU CHÓNG.

Địa Chỉ Liên Lạc :

Văn Phòng : 12, Tôn Thất Đạm Saigon Điện Thoại : 90661 — 90662
Nhà Máy : [illegible] Bình Đông Chợ lớn Điện Thoại : 36 097

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành Cảm Tạ :

— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng, SQ, HSQ, BS Trường Công Binh QLVNCH
— Quý vị SQ Khóa 2/71 Cao Cấp Công Binh
— Quý vị Đại tá Cục Trưởng và Cục Phó SQ, HSQ, NTT, BS và Nhân Viên Dân Chính Cục Xã Hội
— Thiếu tá Trưởng Khối, quý vị SQ, HSQ, Khối Kế Hoạch Cục Xã Hội
— Quý vị thuộc trại Gia Binh Cục Xã Hội
— Quý vị Đại úy Chỉ Huy Trưởng, Chỉ Huy Phó, SQ, HSQ, và BS Trường Xã Hội QĐ
— Quý vị thuộc Ban Pháp Hoa khóm 51 Bàn Cờ
— Quý vị thuộc Liên Gia 64 Lê Lợi Gò Vấp
— Quý vị Bổn Xóm Đất Thánh Gò Vấp
— Quý Ông E.L. Brandlas, Scmhmuck P.S, S Cotty Mac Donald cùng toàn thể nhân viên VN thuộc Mech và Lobe Shop Chi Nhánh RMK Tân Sơn Nhứt
— Quý vị Toán A B và Heliport PA E TSN
— Quý Cụ Phù Thị Anh, Phù Thị Lựu, Nguyễn Thị Chè
— Quý Ông Bà Bạc, Quý, Huệ, Liên, Hồng, Tám, Hiền, Kiêm, Đực, Cần, Kế, Thu, Ty
— Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc.

Đã đến cầu siêu, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Phước Hòa là :

Cụ VŨ-PHƯƠNG-THỌ

Giám Đốc TTTN Cây Sơn Di Linh Lâm Đồng

Đã thất lộc tại Tư Gia số 64/409C Lê Lợi Gò Vấp ngày 2-10-71, Hưởng Thọ 60 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ thất, xin Quý Vị niệm tình lượng thứ.

	Bà Quả phụ Vũ Phương Thọ nhủ danh Nguyễn Thị Tân
Con trai	Vũ Phương Lộc vợ Hà Thị Ngọc Mai và các con
—	Vũ Hạnh Phúc vợ Nguyễn Thị Xuân và các con
Con gái	Vũ Ngọc Bích chồng Lê Văn Ngữ và các con
—	Vũ T. Việt Nga chồng Phạm Hữu Chương và các con

Đồng Bái Tạ

LỊCH năm 1972 *thực hiện tại:* *Hãng lịch* ABC

233 Đường GIA-LONG — SAIGON — Điện-Thoại 92.556

Lịch TREO TƯỜNG, BỎ TÚI, AGENDA, BLOC ĐỂ BÀN.
6 TỜ PHONG CẢNH VIỆT-NAM và NGOẠI-QUỐC
• *Có Họa Sĩ trình bày theo ý khách hàng.*

QUẢNG CÁO BẰNG LỊCH ABC KẾT QUẢ HỮU-HIỆU và ĐƯỢC LÂU DÀI

LỊCH ABC. RẺ - ĐẸP - BỀN

Sang vị trí thật tốt

trước mặt Chợ Bình-Tây

Tiện mở Chi ngánh Ngân Hàng và đủ mọi ngành thương mãi.

Rất rộng rãi từng trệt và lầu nhứt, mỗi từng 300 th.v.

Có sẵn rộng cất lẽ sẵn để dạy xe,

Điện 220 và 110. Muốn sang từng trệt không cũng được.

Do nơi 126 Tháp Mười Cholon